
ÑE'ËRYRU

ESPAÑOL - GUARANI

GUARANI - ESPAÑOL

DICCIONÁRIO

ESPAÑOL - GUARANÍ

GUARANÍ - ESPAÑOL

porã mínte
arete
arandu
mba' éichapa?
pota
porã
tuicha
mandu'a
hory
paraguái
mbaraká
porãite

Edición: Arnaldo Paiva

Fuente: Portal Software Público Py (trabajo conjunto de MITIC y la Secretaria de Políticas Lingüísticas, SPL; con licencia LGPL)

Hospedado en: <https://github.com/SENATICS/traductor-espanhol-guarani>

Tips: para realizar una búsqueda rápida, apriete la tecla Ctrl + F y escriba la palabra que quiere buscar, o navegue en los marcadores y apriete la letra inicial de la palabra. Visite la versión online en <https://www.paraguay.gov.py/guarani>

SEPTIMBRE, 2020

DE ESPAÑOL A GUARANÍ¹

¹En la versión original (base de datos del diccionario online), los vocales nasales de las palabras en guaraní estaban así: **ã, ě, ĩ, õ, ü, ÿ**; aquí fueron cambiados en la siguiente forma: **ã, ě, ĩ, õ, û, ŷ**. También no fue encontrado ninguna palabra con la letra **ğ**, se presumió que fue debido a la transferencia de la tilde nasal (~) a su vocal acompañante, ejemplo: **ko'ágã (correcto) → ko'ágä (base de datos)**. En consecuencia, se corrigió todas las palabras que contenían como lexema **ágã** y la palabra **ğuaiğui**.

El editor no es un profesional en ningún idioma, él solo pone a disposición su pequeño trabajo para aquellos que, igual a él, quieren estudiar guaraní y no cuentan con materiales físicos.

A

abajo: yvýpe
abalanarse: añemombo hese
abanderado: poyvi guerahaha
abandonado: itaperéva
abandonar: motyre'ỹ
abanicar: jeipeju
abanico: pejuha
abaratar: hepyguejy, mboyvytuha
abarca: sapatupe, hepy'o
abarcar: ñañuã, ha'ãmba
abastecer: hupytyka
abastionar: mongora
abasto: hi'upyrãrenda, ñemuha guasu
abatatar: motĩ, mbochuchu, mongyhyje
abatido: kangy, tindy, pepo'a
abatir: motindy, mokangy
abdicar: kúi, jei, ñemboyke
abdomen: tye, tyeguy
abecedario: achegety
abeja: káva, kavihu'i, kavytã
abejar: káva raity
abejarrón: mamanga
abejaruco: ypekũ, guyra káva
aberración: jejavy guasu, jepia
aberrar: jejavy guasu, jejavyvusu
abertura: juru, jeka, pe'a
abierto: ojei, ojepe'a
abigarrado: mbatara, ipararáva, pitiĩ
abigeato: mymba monda
abigeo: mymba mondaha
abintestato: potapaha'ỹre, techagihápe
abismar: mbopypuku, jepy'amongeta
abismo: yvykua pypuku, itakua hugua'ỹva
ablandar: mohu'ũ, mbyaruru
ablución: johéi, ánga ñemopotĩ

abobado: ijurujáiva, itavyraíva
abobar: mbojurujái, mbohekotavy, mbotavyrai
abochornado: otĩva, ovapytãmbáva
abochornar: motĩ, mbohovapytã
abofeteador: oporohovapetéva
abofetear: hovapete, hovanupã
abogado: mo'ãhára
abogar: jerure mávare, ñe'ẽ máva rehehápe
abolengo: ypykuéra poravopyréva, ñemoñarenguéra
abolición: jeipe'a, ñembogue
abolir: pe'a, mbogue, hejarei
abollado: pyko'ẽ, pygua, apeno
abolladura: pyko'ẽ, kandu
abollar: mbopygua, moakandu, mopyko'ẽ
abombar: mboapysakuamboty, moakátavy, mboapysaryapu
abominar: cha'e'ỹ, py'aro
abonar: yvymboavevo, hepyme'ẽ, momora
abono: yvymoporãha, yvymboavevoha, jehorã
aborigen: ypykue
aborrecer: hayhu'ỹ, hayhupe'a, hechase'ỹ
abortar: membykua
aborto: membykua, membykuare
abrazar: añuã, añuvã
abreviar: mboy'u
abreviar: mombykypyre, mbykypyre
abridor: pe'aha, hekyiha, jaípe'aha
abrigar: jaho'i, ñuvã
abrigo: aoaku, ahoja
abrir: pe'a
abrochar: mboty, movotõ
abrojo: ñuatĩ'i
abroquelar: ñemo'ã

abrumar: momba'apo asy,
 mbojepy'apy
absoluto: katuete, pu'akapavẽ
absolver: jora, mbogue
abstenerse: jejoko
abstinencia: japo'ỹ, jejoko
absurdo: ñe'ẽrei, ha'e'ỹva
abuela: jarýi, machu
abuelo: taita, taitachu, tuvaru
abuenar: moñyrõ, mbopochypoi
abultado: kandu, chivu
abundancia: teta
aburrido: kaigue, kuerái
aburrir: mbokaigue, monguerái,
 mbyaju
abusar: poruvai, momarã,
 ñemombarete
abuso: poruvai
acá: ko'ápe, ápe
acabado: opáma, oĩmbáma,
 oikopáma
acabar: japopa, momba
acacia: chivato guasu
acaecer: jehu, ko
acalorado: mbyry'ái, pireaku,
 rugueraku
acallar: mokirirĩ
acampar: pyta, jepyta
acariciar: mochichĩ, mokunu'ũ,
 japichy
acarrear: roja, raha
acaso: ikatu, herungua
acatar: ñakãity, ñe'ẽrendu, mboaje
acceder: neĩ, moneĩ
accesible: jakuaaha, neiséva
acceso: ja, jeja
accesorio: joapy, temirũ, juapyha
accidente: ha'arõ'ỹva
acechar: ma'ẽ ñemi, apera'arõ,
 moñehã
acefalía: iñakã'ỹva
acéfalo: hendot'ỹva, naiñakãiva
aceitar: moñandy
aceite: ñandyry, ñandy
acelerado: puatarara
acelerador: mbopya'eha
acelerar: mbopya'e, moagẽ
acento: muanduhe
aceptar: nei, monei, mboaje
acero: kuarepotiete

acertijo: kuaara'ã, kuapyrã,
 porandu asy
aclamar: mohesakã
acné: jarí'i
acomodar: mohenda, mombyta
acordar: momandu'a, mandu'a,
 ñemoĩ peteĩ ñe'ẽme
acortar: mombyky, momichĩ,
 mongarape
acusar: kuaauka, mombe'u,
 jurumy'ỹi
achicar: momichĩ, mbo'i
adagio: ñe'ẽnga
adalid: tendota, mburuvicha,
 sãmbyhyha
adelantar: motenonde, tenonde
adelgazar: mbopiru, mopererĩ
además: avei, kóva rire
adentro: pype, hyepýpe, kotypýpe
adherir: mboja, mona
adhesivo: mbojaha
adiestrar: mbokatupyry, mboha'eve
adiposo: kyra, iñandýva, ikyráva
administrar: ñangareko
admirar: momora, hacharamo,
 mbojurujái
admitir: moinge
adolescente: mitãrusu
adoptar: ta'yrangáramo, moinge
adorar: tupãitũ, ñakãity, jayvy
adormecer: monge, ñemonge
adornar: mbojegua, moporã,
 jeguaka
adquirir: jogua
adquisición: mba'epياهو
adrede: ojauposetégui
adueñarse: ñemomba'e, ñembojára
adular: mboaguara, mbojuruhe'ẽ
adulto: ityarõva, kakuaapámava
adúltero: oporombovakaratĩva,
 hembireko mokõiva
adverbio: ñe'ẽteja
advertencia: ñemomarandu
advertir: ñatõi, je'epohýi
aéreo: arapytu
afable: horýva, hekororýva,
 hetia'éva
afamado: herakuáva
afanar: mokyre'ỹ
afeitar: tendyva'o

afeminado: kuñarekóva
afilar: haimbe'e
afinar: mos'yi
afirmar: moatã, mombarete
afrecho: rorakue, kurukue
afrentar: motĩ, momarã
afuera: okápe, oka, okára
agachado: ojayv'ýva, atuape, karapã
agachar: mbojayvy, ñakãity, ñembokarape
agalla: pira hay'o, py'aguasu
agasajado: ojeguerohor'ýva
agasajar: rohory, jopói
agazaparse: ijaturu, ijatuape
agencia: tembiapoha, sãmbhyha renda
agenda: apopyrã, ijapopyrã
agente: apoha, ñangarekoha
ágil: akuã, rari, vevúi
agitación: juku'a, py'atarova
agitar: mbokacha, mbovava
aglomeración: ñembyaty, teta, atyguasu
agobiar: jopy, py'apy, moangata
agonía: manombota, jehekyipota, pytuhẽ asy
agonizar: manombota, pytupapota
agosto: jasyapoapy, virumono'õ
agotar: mbohypa, mbokaigue
agradar: mbohory, mbovy'a
agradecer: aguyjeme'ẽ, hechakuaa, mboaguyje
agrandar: mbotuicha, mbopyguasu, mongakuaa
agrar: mbopohýi, mbovaive
agraviar: moñemyrõ, jahéi, mbopy'avai
agravio: ñemyrõ, ñemomarã, ñe'ẽmondopyre
agredir: rairõ, mbuepoti, havirarei
agregar: mbojoapy, mbojoa, moĩve
agresión: rairõrei, ñenupã, havirarei
agricultor: chokokue, kokue rerekua, temit'ýha
agricultura: ñemit'ý, temit'ýmby
agridulce: he'aivaiva, he'ẽmby, he'ẽjopara
agrietar: jokatiri, tiri
agrio: hái

agronomía: ñemit'ýrekokuaa, ñemit'ýmbo'e
agrupar: mono'õno'õ, mbyaty, mbyatypa
aguada: ygua
aguado: yreikue, ymeme, mbo'ypyre
aguantar: ñembesu'u, ñemyatã
aguante: rosã, pytakuaa, jokokuaa
aguar: mbo'y
aguardar: ha'arõ
agudo: hakua
aguijón: popía
aguja: ju
agujerear: mbokua
agujero: kua, kuára
ahogar: mbo'yguy, moñapymi, mbopytupa
ahondar: mbopypuku
ahora: ága, ko'ága
ahorcado: jejuvypyre
ahorcar: juvy, jejuvy
ahorrado: ñongatupyre, mboherupyre
ahorrar: ñongatu, mohemby
ahumado: moataĩmbyre, apiche
ahumar: moataĩ, motimbo, mboapiche
ahuyentar: mondýi, mongyhyje, mbojei
aire: yvytu, pytu
airear: mboyvytu, mboveve, peju
aislar: moha'eño, moaño, momombyry
ajado: piru, ñyñýi
ajar: javykyvai, haru, mbyai
ajetreo: kane'õ, mokane'õ
ají: ky'ýi
ajo: sevoiry
ajustar: mbojoja, moñondive
ajusticiado: jukapyre
ala: pepo
alabar: momba'e, momorã, momarangatu
alacena: tembiporu renda, ñongatuha
alado: ipepóva, ovevéva
alarde: ñembokaria'y, tekojejapo
alargar: mbopuku, pyso

alarmar: myangekói, mondýi,
 mbopy'a angata
albergar: mbohupa, mbokokty,
 mombyta
alborada: ko'ëmbota, ko'ëju, ko'ëtĩ
alborotar: mbopy'atarova, ayvu
alboroto: ayvu, sununu
álbum: ta'angaryru
alcahuete: kurupi
alcalde: tavaruvicha, tavarerekua
alcance: hupyty
alcancía: viruryru, viruñongatuha
alcanzar: hupyty
alcoba: keha, jekeha
aldea: tava'i, ogaaty
aleatorio: jerére, ogehureíva
aledaño: jerére, apyrapegua
alegar: kuaauka, techauka
alegrar: mbojhory, rohory
alegre: hory, rory, vy'a
alegría: tory, vy'a
alejar: momombyry
alentar: mokyre'ỹ, mbohetia'e,
 mbopy'aguasu
algodón: mandyju
algodonal: mandyjuty
alma: ánga, ã, angue
almacenar: ñongatu
almanaque: ararechauhaha,
 ararysyikue, arambo'eha
almidón: aramirõ
almohada: aramboha, akāngyta
almuerzo: karu, jekaru
alquilar: poruka, poru
alterar: myangakói, haru,
 mbopy'atarova
alternar: mbojopyru, ñomyengovia,
 pyru
altura: yvate, puku
alumbrar: hesape, myendy,
 myesakã
alumno: temimbo'e
alzar: hupi, mopu'ã
amable: hory, horýva
amado: ogehayhúva
amagar: ha'anga, ha'ãse
amamantar: mokambu
amanecer: ko'ë, ko'ëtĩ, ko'ëju
amansar: momymba, mbopochypoi,
 moñarõjera

amante: hayhuha
amar: hayhu
amargar: mboro, mbopy'aro
amargo: ro, mba'ero
amarillo: sa'yju
amarrar: mosã, ñapytĩ, jokua
amasar: sova, mbojehe'a
ambicionar: pota, taryryi
ambicioso: oipotapáva, taryryi
ambiente: arapytu, tekoha
amén: taupéicha
amigo: angirũ
amistad: hayhu, jahayhu
amnistía: ñerõ, ñemyrõpoi
amontonar: mbojoa, mboaty
amor: tembiayhu, mborayhu
ampliar: mbotuicha, mbopy, mbope
ampolla: apiru'a
amputar: ñapĩ, kytĩ, jyva'o
amueblar: mohembiporu
analfabeto: tavy, omoñe'ẽ'ỹva
analizar: ñamindu'u, py'amongeta
ancho: pe, py
anchura: pekue, pykue
anciano: karai tuja, itujáva
andar: guata
andrajo: aokue, aotuja
anécdota: ñemombe'u'i
anemia: tuguy'i, tuguykangy,
 tesa'yju
anestesiár: moandu'ỹ,
 andumbogue, monge
anexar: mbojoapy, mbojoaju
ángel: yvapóra, yvagapóra
angina: hay'orasy
angosto: po'i, pa'ũ'i, py'i
anguila: mbusu
ángulo: takamby
angustiar: py'apy, moangata,
 mbojepy'apy
anhelar: potaite, py'aho, rekosete
anidar: jehaitypo, jehupapo
anillo: kuãirũ
ánima: ãngue, ánga, angue
animado: tetemýi, kyre'ỹ, tetia'e
animal: tymba, mymba
animar: mokyre'ỹ, mborari,
 mbohetia'e
aniquilar: hekope'a, mbopaha
ano: tevi, tevikua

anoche: angepyhare
ansiar: potaiterei, hi'ãva
anteojo: tesairũ, tesajo'a
antepasado: ypykue
anteponer: motenonde, henonde'a
anterior: tenondegua, mboyve, mboyvegua
antojo: tembipota, andugua'u
anular: mboje'o, momba'eve
anunciar: momarandu, kuaauka, mombe'u
apaciguar: mbopy'aguapy, mbopochyjera
apagar: mbogue
apalea: nupã, mbyepoti
aparecer: jehecha, jekuaa, ñapysẽ
apartar: moha'eño, mboyke, momombyry
apellido: terajuapy
apertura: jepe'a, ñepyrũ
apetito: vare'a, ñembyahýi, mbaepota
aplanar: mbope, mbojoja
aplastar: mbojchipe, mbope
aplaudir: jepopete, guero'hory
aplazar: mbopuku, mbotapykue, mboare
apodo: hero, jehero
aportar: me'ẽ, pytyvõ
apostar: ha'ã, ñembosarái
apoyar: pytyvõ, mbojeko
apreciar: momba'e, hayhu
aprendiz: oikeramóva, oñepyrũva
apresurar: mbopya'e, mokyre'y
aprobar: moneĩ, mboaje, momorã
aprovechar: poruporã, porukuaa
aproximar: mboja, moaguĩ
apuñalar: kutu, porokutu, kysekutu
apuntalar: joko, mbojetu'u
apuntar: moma'ẽ
apurar: mbopya'e, mbohetia'e
aquí: ápe, ko'ápe
aquietar: mombyta, mbopytu'u, mokiĩ
arañar: karãi, hai, ñakarãi
arar: hyvykói, yvyjo'o, yvymbovo
árbol: yvyra, yvyrarakã
archipiélago: ypa'ũndy, ypa'ũaty
archivar: ñongatu, mohendaguã

archivo: ñongatuha, temiñongaturupa
arcilla: ñay'ũ, tujusýi
arder: hendy, kái, jepota
ardid: pokarẽ, ñuhã
ardor: takuvo, tatapytu, tuguyraku
arena: yvyku'i
arenga: ñemoñe'ẽ, ñemoñe'ẽpohýi
arete: namichãi
argel: ay, pochy, ñaña
argumentar: roviauka, hechauka
armadillo: tatu
aro: ñamichãi, mba'eapu'a
aroma: tyakuã, tyakuãporã
arraigar: rapo, ñembohapo, mbohapo
arrancar: mondoro, hekýi, hapo'o
arrasar: moperõ, monandi, mbyai
arrastrar: mbotyryry, mopoñy
arrendar: poruka
arriar: mboguyjy
arribar: guahẽ, jupi, ñemboja
arriero: karia'y
arrimar: moaguĩ, mboja, mboypy
arrodillar: moñesũ
arrojar: mombo, poi, japichy
arrollar: mboapakua, mbyapu'a
arroyo: ysysry
arrugar: mocha'ĩ, moñyñýi, mokuruchĩ
arte: mba'apokuaa, katupyry, temiporã
artería: tuguyrape
asado: ka'ẽ, mbyichy
asaltar: rairõ, kaguai, monda
asamblea: amandaje, atyha
ascensor: jupiha
asentir: monei, mohe'ẽ^o, nei
aseo: poteko, teko'esãi
aserrar: yvyrakytĩ, kytĩ, mbovos
asesor: pytyvõhára, tekombo'ehára
asir: jepokói, japyhy, joko
asistir: ho, me, pytyvõ
asma: hu'uvai, pytuhẽasy
asno: mburika
asociar: moirũ, ñomoirũrã
asomar: apysẽ, akãsẽ
áspero: havara, korócho
asta: ýva
astilla: yvyraku'i, yvyrapehengue

astro: mbyja, jasy
astucia: katupyry, akãporã
asueto: pytu'u, pytu'uha
asustar: mondýi, mongyhyje, pytaryrýi
atacar: rairõ, taky, ndyry
atajar: joko, mombyta, jepytaso
atajo: tapembyky, jepiaha, tapekañymby
atardecer: ka'aruete
atascar: mopa'ã, pa'ã
atender: ñangareko, ma'ëaguĩ
aterrar: mongyhyje, mbopy'atytýi
aterizar: guyjy, pyrũ, yvyguejy
atrás: tapykuépe, takykue, atukupépe
atravesar: hasa, hasapa, hesyvõ
aumentar: mbohetave, mbotuicha
aurora: ko'ëmbota, ko'ëtĩ, ko'ëju
ausente: pore'ỹ, oĩ'ỹva, ndaipóri
autobús: mba'yrumýi
autonomía: ijehguíva
autor: apohare, apohára, apoha
autoridad: mburuvicha, tendota

autorizar: mbojerovia, jokuái, moneĩ
auxiliar: pytyvõhára, oipytyva
aval: mbojerovia
avanzar: motenonde, ñemotenonde
avaro: jopy, hakate'ỹva
avasallar: ñemomba'e, mbopoguy
aventar: mboveve, mombo
averiar: mbyai, ñembyai
averiguar: porandu, jeporeka, typeka
avestruz: ñandu, ñandu guasu, churi
avión: mba'yruveve
avisar: momarandu, ñatõi, kuaauka
avispa: káva, kavichu'i
avistar: hecha, hecha mombyry
axila: jyvaguy
ayudar: pytyvõ
ayunar: py'anandi, karu'i
azar: sapy'agua, ojuhureíva
azotar: nupã, mbyepoti, havira
azul: hovy, chovy
azuzar: moñarõ, mbopochy, moñorairõ

B

baba: tendysyry, tendyryjúi, juruaysy
bacín: tyryru, kuaruha
bagre: mandí'i, jurundi'a, ñundi'a
bailar: jeroky, pyryrýi
bajar: mboguejy, guyjy, jepoi
bala: mbokara'yi
baladí: vyrorei, mba'erei
balance: jepapa, ñeha'ã

balancear: mbovava, mbokacha
balanza: ha'ãha, mba'era'ãha
balbucear: ñe'ëtavy, ñe'ëpyta, ñe'ëpa'ã
balde: yryru, ryrũ
balear: japi, mbokapu
balsa: ygape, ysyryhasaha
bambú: takuára, takuavusu
banana: pakova

bañar: jahu
banco: apykapuku, apyka, guapyha
bandera: poyvi, tetāpoyvi, aoveve
bandido: moñái, mondaha, hekovaíva
baño: jahuha, ñeñha
bar: karuha, hi'upyrenda
baratija: jeguakarei, hepy'ỹva, itaverarei
barato: hepy'ỹva, hepy'i
barba: tendyva, tovarague
bárbaro: sagua'a, ñarõ, okyhyje'ỹva
barco: ygarata, ygarusu, ygaguasu
barra: mba'epuku
barrer: typei, mopotĩ
barriga: tye
barrio: tavapy, tekoha, tavarembe'y
barro: tuju, ñai'ũ
base: topyta, rapyta
basta: iporãma, ha'evéma, péantema
batir: mbojehe'a, mbovu
baúl: karameguã, aoñongatuha
bebé: mitāra'y, kunumi, mitã
bebedero: jey'uha, ygua
becerro: vakara'y
bejuco: ysypo
bello: porã
bendito: hovasapyre, ikaraíva, marangatu
besar: hetũ, jurupyte, jurumboja
bestia: mymbavai, tekoveñaña
bienestar: jeikoporã, py'aguapy, akārapu'ã
bigote: temberague, temberaviju
biografía: rekovekue, tekorapykuere
biología: tekovekuaaty, tekovekuua
bisabuelo: taitaguasu, taitaru, taitaju

blanco: morotĩ
bocio: ju'ái, ajukandu
bocón: juruguasu
boda: menda, mendaha, ñemenda
boquete: kua, kuára, jeikeha
boquiabierto: jurupe'a, jurujái, taĩmbiti
bordar: mbovyvyjegua, mbojegua, aojegua
borde: tembe'y, apýra
borracho: ka'u, pichoro, piguy
borrador: mbogueha, mboje'oha
borrar: mbogue, mboje'o
borrego: ovechara'y
bosta: vakarekaka, tekaka
bota: sapatupuku, pyryruvusu
bote: yga, yga'i, kanóa
botella: limeta, tykueryru, kaguaka
bramar: mburea, kororõ
brasa: tata, tatapyĩ, tatarendy
bravo: ñarõ
brazo: jyva
brillar: mimbi, vera, jajái
brincar: popo, saraki
brisa: yvytukangy, yvytupiro'y
brocal: ykuarembe, ykuajuru
bromear: mbojaru, mbohory
brotar: hoky, hokypu, heñói
buey: guéi
bufar: ambu, mburea
buitre: yryvu
burlar: mbotavy, ñembohory, ñembosarái
burro: chambalái, chavurro
buscar: heka, typeka, mboguyguy
búsqueda: jeheka, heka
butaca: guapyha
buzo: yguyregua

C

cabal: tekoporã, marangatu
cábala: ñemimby, ñe'ẽñemi
cabalgar: kavaju ári jeiko
caballero: kuimba'ete
caballo: kavaju
cabaña: óga okára, óga kapi'i
caber: ke, ja
cabeza: akã, ypy, myakã
cabezón: akãguasú
cabra: kavara
cadáver: te'õngue, tetekue
cadena: itasã
cadera: tumbý, rumby
caducar: akãtavy, akãkuchu, opa
caer: ho'a, kúi, ty
café: taperyva
cagar: poti, kaka
cagón: py'amirĩ, py'aju
caimán: jakare
caja: mba'yrú, mba'eryru, karamegua
calambre: kuruchĩ, apa, jehýi
calcinar: hapy, kái, jehapy
calcular: akãngeta
caldera: mbyakuha, hapyha
caldo: jukysy, hykuere
calentar: mbyaku, jope, ñeko'õi
calesita: jereha
caliente: haku, aku
calificar: mbopapapy, moporã, mbovai
callar: kirirĩ, ñe'ẽngu
calle: tape, guataha
calma: pytu'u, py'aguapy
calmar: mombytu'u, mbopy'aguapy
calor: taku, jope, mbyry'ái
calumniar: momarã, ñe'ẽreivai, mombe'uvai
calvicie: akãperõ
calzar: mbosapatu

calzón: kasõ
cama: tupa, inimbe, tenimbe
cambiar: rova, gueroa, mbojopyru
cambio: moambue, ambue, tekovia
camilla: tupa'i, inimbe'i, hasýva
guerahaha
caminar: guata, pykúi, je'ói
caminero: guataha
camino: tape, guataha
camión: mba'yrumỹi, mba'yругuata, kamiõ
camisa: kamisa
camisón: aoheha
campana: itapu
campaña: okára, oka
campeón: ipu'akapáva
campesino: okaraygua, okaygua, chokokue
can: jagua
cana: atĩ, akãtĩ
caña: guaripóla, guari, taguato resay
cañada: yvypyko'ẽ, yvypa'ũ
canasto: ajaka
cañaveral: takure'ëndy
cancelar: mbopaha
cáncer: mba'asyvai
canción: purahéi
candado: mbotyha
canilla: kupy, tetyma
canina: jagua rehegua
canonizar: momarangatu, momorã
cansar: mokane'õ, monguerái, mbojuku'a
cantar: purahéi
cántaro: kambuchi, yryru
cantera: itaty, itakua, itarenda
cantina: kaguyrenda, guariñemuha, hi'upyrenda
capar: ta'ỹi'o

caparazón: ape, ape'atã, apekue
capataz: uru, tendota
capaz: katupyry, ha'eve, japokuaa
capilar: akãrague, áva rehegua
capilla: tupã'o'i
capital: tavaguasu, pirapire
capitán: mburuvicha
capítulo: vore
caporal: uru
capricho: tembipotarei, potaiterei
captar: pyhy
captor: oporomokañýva
capullo: kuru, potykuru
cara: tova, ape
carácter: teko
carajo: mbóre
caramba: añamechũ, añara'y, añamemby
carancho: karakara
carátula: tovara'ãnga, arandukarova
carbón: tatapyĩrã
cárcel: ka'irãi
carcomer: guy'u
cardenal: pa'iruvicha, guyra akã pytã
carecer: guereko'ỹ, tekotevẽ
careo: mbojovake, mbohová
carga: mba'epohýi, jokuapy
cargar: hupi, raha
cargo: tembiapo
caricatura: ta'angagua'u, ta'anga pukarã
caricia: kunu'ũ, havi'ũ, juruhe'ẽ
caries: tãivai, tãikua
carilla: kuatiarova
cariño: mborayhu, tembiayhu
carne: so'o
carné: kuatiachauka'i
carnívoro: so'o'uha
carpa: aho'ihaguasu
carpir: ka'api
carraspear: ahy'opykarãi, ahy'opyau
carrera: ñeñani, ñani
carreta: karréta
carretera: tapeguasu, tapepya'e
carro: mba'yru, kachape, kárro
carroña: so'one, so'otuju
cartón: kuatia atã, kuatia anambusu

casa: óga, tapýi
casar: momenda, mbojuaju
cascabel: mbói chini, aguai, chini
cascada: yje'a, ypya'e
cáscara: pire, ape, pirekue
casco: akão'atã, akãmo'ãha
cascote: itarembyre
casero: ñangarekoha
castellano: karaiñe'ẽ
castidad: marã'ỹ, tekopotĩ
castigar: nupã, mbyepoti, ravira
castrar: ta'ỹi'o
casual: sapy'agua
catador: ha'ãha
catarro: ambýu, tĩsyry, tĩpa'ã
catedral: tupãoguasú, tupãovusu
caudal: hetakue, teta, pirapireheta
caudaloso: hi'yhetáva
caudillo: omyakáva, tuvicha
causar: mbojehu
cautivar: japyhy, mosã, jura
cautiverio: kotyhũ, ka'irãi, ñemboty
cavar: jo'o, yvyjo'o
caverna: itakua, yvykua, kuára
cazar: mymbajuka, guera'api, marika
cebar: mongyra, tykua
cebo: kyra
cebolla: sevói
cecina: so'opiru
ceder: me'ẽ, guevi, ñembopo'i
cedro: ygary
cegar: mohesatũ, mopytũ
ceguera: techá'ỹ, techave'ỹ
ceja: tyvyta
celda: kotyka'irãi
celebrar: rerohory, guerovy'a
célebre: herakuáva
celebridad: terakuã
celeridad: pya'ekue, voikue
celeste: hovyngy, hovykangy
célibe: omenda'ỹva
celular: pumbyrymýi
cemento: itaku'ijy, itamirĩku'i
cena: tembi'upyhare
cenar: karupyhare
ceniza: tanimbu, kusugue
censo: avajeipapa
central: mbytegua, tendaguasu
centrar: mombyte

centro: mbyte
cepillar: kyty, mosyi, johéi
cera: araity, eiraity
cerca: aguĩ, apete, pepete
cercado: kora
cercano: aguigua, ypygua
cercar: mongora
cercenar: mombyky, kytĩ
cerda: tague, kavaju áva, kure kuña
cerdo: kure
cerebro: apytu'ũ
cerrar: mboty
cerrazón: ypytu, ára ypytũ
cerro: yvyty
cerrojo: mopa'ãha, mbotyha
certificar: moañete, mbokuatia
césped: kapi'ipe
cesto: ajaka
chacra: kokue, ñemity, kógaty
chaira: haimbe'eha
chamán: tamói, pa'i ka'aguy
chango: kure
chaparrón: amasapy'a, amangy
charco: tuju, yno'õ
charla: ñemoñe'ẽ, ñomongeta
charlatán: ñe'ẽngatu, ñe'ẽrei, jurumy'yi
charque: so'opiru
chatear: ñemongetahai
chica: michĩ, kuñataĩ, mitãkuña
chicharrón: chicharõ
chichón: akāndu, kāndu, apeno
chicote: tukumbo, nupãha
chiflado: tavyrai, tarova, tavy
chillar: chi'õ, chiã
chimenea: tatatĩrape, tatatĩsẽha, tatatimborape
chisme: ñe'ẽrei, ñe'ẽngue, jurumy'yi
chispa: tatapiriri
chiste: pukarã
chocar: mbota, topeta, jetopeta
choclo: avatiky
chorro: chororo
choza: tapyi, óga
chueco: pytavã, pyrũvai, tetymakarẽ
chupar: pyte, kambu, syryku
chupete: pytepy
ciclón: yvytupochoy

ciego: ohecha'yva, hesatũva, hesakuapéva
cielo: yvága, arapy, ára
ciencia: kuapy, tembikuaa, arandu
ciénega: karugua, tujukua
científico: tembikuaahára
cierre: mboyha, ñemboty
cigarra: ñakyrã
cigarrillo: pita'irã, pitarã'i
cilantro: kuratũ
cima: tu'ã, hu'ã, yvatete
cinta: apytĩha, inimbope
cinto: ku'asã, ku'ajopyha
cintura: ku'a, tumby
circuito: tapejere, yvyjere, tapereko
civil: tetãgua, avarekogua, tetãmba'e'yva
clamar: henói asy, sapukái asy, pyahẽ
clasificar: mbohysyi, poravo, mohenda
clavar: kutu, ñyvõ
clima: arapytu
cobarde: py'amirĩ, py'aju, kyhyje
cobijar: jaho'i, añuvã, mbohupa
coche: mba'yrumyi, mba'yrujere
cocina: tataypy, kosina
cocinar: tembi'uapo, mbojy, jy
cocotero: mbokaja
codiciar: pota, taryryi
codo: jyvanga
coger: pyhy, pojái
coincidir: ñeĩjoja, ñe'ẽjoja, joja
coito: poreno, jopyhy, je'u
colar: mbogua, mbohasa, jasuru
colcha: tupahoja, ahoja
colchón: kochõ
colectar: mbyaty, mono'õ, ñempno'õ
colega: javegua, irũ
colegio: mbo'ehao
colgar: mosãingo
colitis: tye, tyerasy, tyechivivi
collar: mbo'y
colocar: mohenda, moĩ
colonia: tekohaguasu
color: sa'y
colorar: mbosa'y
colosal: poro'o, kakuaa, tuicha
columna: yvyrapuku

coma: kyguái
comadreja: mykurẽ
combinar: mbojehe'a, mbojopara, mbojuaju
comenzar: ñepyrũ, mboypy
comer: karu, ñapi'ũ, jepy'ajoko
comestible: hi'upy, je'upyrã
compañero: irũ, ndivegua
comparar: mbojoja, mbojogua, mbojovake
compartir: mboja'o
compatriota: tetãygua
competente: ha'evéva, ikatupyryva
compilar: mbyaty, mono'õ
completar: myaňyhẽ, moĩmba, japopa
complicar: mbohasy, mbojehe'a
componer: myatyrõ, moporã
comprar: jogua, mba'ejogua
comprender: kũmbý, kuaa, hechakuaa
comprometer: porojokua, poroapytĩ
común: tapiagua, jepigua, opa aragua
comuna: tavaróga
comunal: tavamba'éva
comunicar: mombe'u, kuaauka
comunidad: tekoha
comuni3n: tupãra'ã
conceder: me'ẽ, moneĩ
concepto: he'iséva, ñeimo'ã
conciencia: tekoanduha, tekoňe'ẽ
conciliar: moingoporã, mborayhuka, moňe'ẽpeteĩ
conciso: mbyky
c3nclave: atyñembotypy
concluir: mohu'ã, japopa, momba
conclusi3n: mohu'ãpy
concubina: keirũ
condenar: mbovai, moangaipa
conducto: tape, tapekua
conejo: tapiti
confeccionar: japo, japokuaa
confesar: monbe'u, ñemombe'u
confiar: jerovia, rovia
confín: tembe'y, opaha, yvypaha
confirmar: moañete
confundir: mbojehe'a, mbojuavy, moapañuãi
congelar: moatã, mbohypy'a

congreso: amandaje, atyguasu
conocer: kuaa, kũmbý
consagrar: mongarai
conseguir: hupyty, moingo
consejo: ñemoňe'ẽ, tekombo'e
consentir: moneĩ, mbokatu, mbojerovia
conservar: ñongatu, ñangareko
considerar: hechakuaa, jesareko, momba'e
consorte: ména, tembireko, ndivegua
constipaci3n: tĩpa'ã, pa'ã
construir: mba'eapo, japo, mopu'ã
consultar: porandu
consumir: je'u, ñembyai
contagiar: mbovai, gueroa
contar: papa, mombe'u
contemplar: ma'ẽ, jesareko, ma'ẽasy
contestar: mbohováĩ, ñe'ẽjoapy, ñe'ẽreity
contigo: nendive
continuar: momeme, japomeme, japomante
contra: rehe
contraer: momichĩ
contrariar: hatapyña, moňeko'õ
contusi3n: ñehunga, ñenupã
convalecer: ñakãrapu'ã, kuera
convencer: roviauka
convenio: ñe'ẽme'ẽ
conversar: ñemongeta, ñomongeta, ñe'ẽ
convertir: moambue, mbojere, mbohasa
convocar: henói
cooperar: pytyvõ, ñomoirũ
copiar: mbohesegua, haijey, hai
c3pula: joaju, je'u, poreno
coquetear: ñemboki
coraje: py'aguasu, kyhyje'y, pochy
cordero: ovechara'y
cord3n: sapatusã, inimbovã, sã
cordura: akãguapy, py'aguapy
cornudo: hatĩva, iňakãrtĩva
coronar: moakãngora, moakãrokái
correcto: oĩporã, hekokatu
corregir: myatyrõ, moĩporã
cortar: kytĩ, mboja'o, mbovo

corteza: pire, ape
corto: mbyky, koli
cosecha: kogapo'o, temityngue
cosechar: mono'õ, mbyaty, po'o
coser: mbovyvy
cosquilla: kyrÿi, mokyrÿi
costa: tembe'y, yrembe'y, pÿri
costado: yke
cotizar: mbohepy
cotorra: tuy'ĩ
cráneo: akāngue, akākangue
crápula: tekoveñaña
crear: pyaha, japoñepyrũ, moñepyrũ
crecer: kakuaa
crédito: jerovia, virume'ẽ
creer: rovia, mo'ã, jerovia
crepitar: pororo
crepúsculo: pytũmby, ka'arupytũ, ka'aruete
crespo: apopẽ, chororĩ, picha'ĩ
cretino: výro, tavy, itavyrekóva
criar: mongakuua, ñemoña
criatura: mitã, mitãra'y, kunumi
criminal: porojukáva, jukahare
criticar: ñe'ẽreity, jatapy, kaguai
crucificar: mongurusu
crudo: pýra
cruel: py'ahatã, ñaña
cruz: kurusu, yvyrajoasa
cruzar: hasa, mbojuasa, juasa
cuaderno: kuatiahai, kuatiahairã
cuadro: ta'angarenda, ta'angarendaguã
cuajar: mbohypy'a, hypy'a
cuándo: araka'e, máramo
cuanto: mbovy, mboy
cuarto: irundyha

cuatro: irundy
cubrir: jaho'i, mo'ã, jaty
cuchara: kũimbe, karuha
cuchillo: kyse
cuello: ajúra
cuento: mombe'urã, mombe'u, káso
cuerno: tatĩ, akāratĩ
cuero: pire, ape, vakapi
cuervo: tete, rete
cuervo: yryvu
cuestionar: ñeporandu, ñembohovái
cuestionario: poranduhaipy
cueva: itakua, yvykua
cuidador: terekua, ñangarakoha
culebra: yvyja, mbói
culminar: japopa
culo: tevi, tevikua
culpar: mboja, momarã
cultivar: ñotỹ, ñemitỹ, jetavy'o
culto: arandu, ñakãity tupãme
cultura: arandupy, arandukuaa, arandupavẽ
cumbre: tuã, apy, yvatete
cumpleaños: aramboty
cumplir: mboty, mboaje
cuna: mitãrupa
cuñado: tovaja
cuneta: yrape
cura: pa'i, avare
curar: monguera, pohano
curioso: oikuaaséva
curso: mbo'esyry
curvar: mokařẽ, mokařapã
cúspide: yvatete, tu'ã
custodiar: ñangareko
cutis: tovapire, pire

D

dádiva: me'ě, temime'ě, me'ěpy
daga: kysepuku, keseakua
dama: kuñataĩ, kuñakarai
danza: jeroky
dañar: mbyai, haru
dar: me'ě
dato: mba'ekuaa, mba'ekuaarã, apopyme'ě
deambular: guatarei, jehorei, jeikorei
debajo: guýpe, poguýpe
debate: ñe'ějovake, mongetajere
deber: apopyrã, apoukapy, tembiaporã
débil: kangy, pepo'a
debilidad: kangyreko
década: paaryjere
decaer: ñemokangy
decapitar: akã'o
deceso: mano
décima: paha
decir: e, je'e
decisión: pya'peteĩ, kyhyje'ỹ
declarar: mombe'u, ñemoñe'ě
declinar: guyjy, mbotove
decrecer: ñyñýi, momichĩ
dedicar: kuave'ě, me'ě
defender: pysyrõ, mo'ã, ñangareko
dejar: heja, motyre'ỹ
delante: tenonde
deleitar: mbovy'a
delgado: piru, po'i
delicioso: heterei, he
delincuente: mondaha, hekovaíva
demente: tavy, tarova
democracia: tekojoja, jekupytyjoja, jeikojoja
demoler: ty, mbyai, mongu'i
dentadura: tãinguéra, tã, tãijoapy

dentista: tãipohanohára, tãimyatyrõhára
denunciar: mombe'u, kuaauka
depositar: ñongatu, ñongatuka, me'ě ñongatupyrã
depósito: ñongatuha, ñongatupy renda
depredar: tekohambyai, ybyrajeity, mbyaipa
depurar: mopotĩ
derecha: akatúa
derogar: pe'a, mbopaha
derramar: ñohẽ, hykuavo
derretir: mboyku, mbohyku
derribar: ty, mongúi, mbojaparo
derrocar: mongúi, tyka
derrotar: pu'aka
desarreglar: mbyai
desarrollo: jekakuaa, akãrapu'ã
desatar: jora, poi, mosãso
desayuno: rambosa, jepy'ajoko
descabezar: akã'o
descomponer: mbyai
descomunal: tuichaitereíva, poro'o
desconfiar: jerovia'ỹ
desconocer: ndaikuaái
desear: pota, py'ara'ã, tetera'ã
desechar: mombo, mboyke, pe'a
deseo: py'ara'ã, pota, mba'epota
desistir: heja, hejarei
deslucir: mbovai, mimbi'o
desmenuzar: mbosa'i, mbo'i
desnudar: mboi, aoepa
desollar: piro, pire'o
desorden: sarambi, jehe'apa
despacio: mbegue, sa'isa'ípe
desparramar: mosarambi, myasãi
despegar: jupi, pu'ã, jei
desplumar: tague'o, hagu'o

despojar: pe'a, pe'arei
desprestigiar: moherakuãvai
después: rire, upéi
destacar: motenonde, jekuaave
destapar: jaho'i'o, ñuã'o, juru'o
destellar: vera, mimbi'o, jajái
desteñir: mboje'o
desterrar: mosẽ, mosẽ tetãgui
destetar: mombo'o, kamb'y'o, po'o
destilar: mondyky
destinar: mondo, mombyta
destituir: mongúi, pe'a, mosẽ
destreza: katupyry, ha'eve
destrucción: mbyaipa, mbokusugue
destruir: mbyai
desuso: ojeporu'ỹva
desvainer: haryvo, pire'o
desvanecer: py'amano, akãnga'u
desvariar: ñe'ẽrei, ñe'ẽtarova
desvelar: momarandu, kerape'a
desviar: mombia, mbojere, movã
desvirgar: poty'o, mombu, hyepy'o
detallar: mbosa'isa'i
detectar: juhu
detective: hekaha
detector: mba'erekaha, juhuha
detener: mombyta, joko
deteriorar: mbotuya, mbyai
detestar: py'aro, royrõ
detonar: mbokapu, mbopu, mombu
detrás: tapykuépe, kupe, tapykuéri
deuda: ñeme'ẽva'erã
deudo: pehẽngue
devastar: mbyaipaite
devenir: tenonderã
devoción: tupãrayhu, tayhu
devolver: me'ẽjey, mbojevy, mbojere
devorar: mokõkõ, jakosokoso
día: ára
diablo: aña, mba'epochy, ahẽ
dialecto: ñe'ẽvo
dialogar: ñomongeta
diamante: itaveraite, itatĩete
diario: kuatiañe'ẽ, kuatiahaipyre, momaranduha
diarrea: tye, punga, chivivi
dibujar: moha'anga, ta'angahai
dicción: ñe'ẽporã

diccionario: ñe'ẽryru
dicha: tory, vy'a, po'a
dicho: ñe'ẽnga
dictador: tuvichaha'eño
diente: tãi
dieta: karukatu, karukuaa
diez: pa
diezmar: momichĩ, jukaheta
diezmo: tupãmba'e
difamar: kaguai, moherakuãvai, moñe'ẽmeguã
diferenciar: mbojuavy, moingoe, mbojoavy
difícil: hasy, hypy'ũ
dificultar: mopa'ã, mbohasy, mbopohýi
difundir: mosarambi, moherakuã, myasãi
difunto: amyrĩi, te'õngue, omanóva
difusión: myasãi, ñemyasãi
digerir: tembi'uguapy
digital: hechauka
dignificar: momarangatu, momba'eguasu
dilatar: mbopuku, pyso, mboare
diluir: mboyku
diluvio: amaguasu
diminuto: kytomĩ, michĩmi, hesa'i
dios: tupã, ñandejára
diploma: kuatia'atã
diplomacia: tetãguataita reko, ñe'ekuaareko, teko katupyry
diptongo: pukõi, pu'aekõi
director: moakãhára
dirigir: mboguata, myakã
discordia: juavy, jeikovai
disculpar: ñyrõ, moñerõ
discurso: ñe'ẽsyry, ñe'ẽkuua, ñemoñe'ẽ
discusión: ñombohovái
discutir: ñombohovái, joja'o
disecar: mbopiru, mokã, mbo'ypi
disentir: joavy
disertación: ñe'ẽsyry
disfraz: kambara'anga
disgustar: mbopochy, moñeko'õi
dislocar: mongaráu, mbokaráu
disolver: mboyku, mboheku
disparar: mbokapu, japi, poi
disparo: mbokapu

disputar: joa'o, ñombohovái,
 ñe'ẽapi
distanciar: ñemomombyry
distante: mombyry
distraer: hesamboyme, joko
distrito: tava'i
diurético: oporomonguarúva
diurno: aragua, arakuegua
divertir: mbovy'a, mbohory, vy'a
dividir: mboja'o, mbovo, pehe'ã
divinidad: tupãreko
divino: tupã rehegua, marãngatu
divisar: hecha, jekuaa
divisible: oñemboja'okuaáva
división: ñemboja'o, ñepehẽ'ã
divulgar: moherakuã, myasãi,
 mosarambi
doblar: mokařẽ, pepy, mokařapã
doble: kõi, jo'a, joyvy
dócil: ñe'ẽrendu
doctor: pohanohára, aranduvusu
documento: terakuatia, kuatia,
 kuatia'atã
doler: hasy, rasy, mbyasy

dolor: tasy, ñembyasy
domar: tekovai'o, tesaite'o
domicilio: róga, óga, tapỹi
domingo: arateĩ
dominio: poguy
doña: kuñakarai
donación: ñeme'ẽ, jopói,
 temikuave'ẽ
donar: me'ẽrei
dormir: ke
dormitar: kerambi, ropevy, pirakutu
dragar: yvykarãi, jo'o
droga: ñanavai
 ducharse: jahu
dudar: py'aheta, py'amokõi
dueña: jára, terekua
dulce: mba'ehe'ẽ, he'ẽva
dúo: joyvy, kõi
dupla: kõi
duplicar: momokõi, mbojoyvy
duración: hi'arekue, tekoare
durante: kuévo, jave, guare
durar: are

E

echar: ty, jeity, mosẽ
eclipsar: mo'ã, mbogue, mopytũ
ecografía: tetepyecha
economía: virupurukuaa
edición: ñenohẽ, jekuaauka
edificar: jogapo, jaitypo, mopy'ã
editar: guenohẽ, kuaauka
editorial: haimyakãha
educar: mbo'e, porombo'e,
 hekombo'e
eficaz: ha'eve, katupyry

eficiencia: katupyry
egoísta: ha'eñonteséva
egresar: mohu'ã, mbopaha
ejecución: apo, apopy, jejuka
ejecutar: japo, juka
ejecutivo: mburuvicha, apohára
ejemplo: techapyrã, tembiecharã,
 techaukarã
ejercicio: teteku'e, tetejepysy,
 teteñemongu'e
ejercitar: momba'apo, tetejepysy

elaborar: japo, mba'apo
elección: poravo, jeiporavo, tembiporavokue
electricidad: tendyry, ñanirýi
elefante: tĩmbuku
elegir: poravo
elevador: hupiha, mopu'ãha
eleva: mopu'ã, hupi, mbojupi
eliminar: juka, mosẽ, pe'a
elogiar: momorã, rohory, guero'hory
eludir: jehekýi, jei, pia
embalar: mboape, mbohyru, mboapakua
embargar: joko, mbohepyjoko, mombyta
embarrar: mbotuju
embaucar: mbotavy
embelesar: mbojurujái, jurujái
embellecer: moporã
embestir: topeta, taky, ndyry
embocar: moinge
embriagar: monga'u, mbopichoro, ka'u
embromar: mbojaru, mbotavy, myangekói
embruja: mbopaje
embudo: tykuaha, hykuavoha
embuste: japu, ñembotavy
emigrar: sã, ho
emocionar: mbopy'akyrýi, mopirĩ, mbovy'a
empachar: mopunga
empapar: mbohykue, mohe'õ, myaký
emparejar: mbojoja
empatar: mbojoja, joja
empobrecer: momboriahu, ñemomboriahu
empresa: mba'apoha
empresariado: mba'apohajára
empujar: myaña
empuñadura: ýva, pyhyha, jepyhyha
emular: ha'ã
enaltecer: mbotuicha
enamorar: moakāraku, ñemboki, akāraku
enano: ikarapéva
encajar: mbohyru, moinge asy, ñoña

encaje: jegua, ñanduti
encallar: yga ñetĩnga
encantar: mbovy'a
encarcelar: moka'irái
encarecer: hepyve, ñembohepyve
encestar: mboajaka, moinge
encima: ári, hi'ári
encimar: mbojo'a
encoger: ñeñýi, mocha'ĩ, mocha'ĩ
encontrar: juhu, topa, jetopeta
encorvar: movã, pepy, moka'rapã
encubrir: ñomi, mo'ã, moka'ny
encuentro: ñuguaĩtĩ
encuesta: ñeporandu heta
encumbrar: mboyvate, mohu'ãite
enderezar: pyso, moñembo'y, moka'ẽ'o
endurecer: mohatã, myatã
enemigo: ja'e'ýha
energía: mbarete
enero: jasyteĩ
enfadar: mbopochy
enfermar: mbohasy
enfermedad: mba'asy, tasy
engañar: mbotavy, japu
engaño: japu, ñuhã, japu
engendrar: moñemoña, ñemoña
engordar: mongyra, kyrave
enjuagar: mokã, mbohykuejei
enojar: mbopochy, moñeko'õi, picha
enojo: pochy, ñeko'õi
enorme: tuichaiterei, poro'o
enredar: mojehe'a, moapañuãi
enriquecer: momba'eheta, ñemomba'eheta
ensalzar: momba'eguasú
ensanchar: mbopyve, pysove, mbopeve
ensartar: moapesã, hesyvõ
ensayar: ha'ã, kuaara'ã
enseguida: añaite, ko'añaite, sapy'aite
enseñanza: tekombo'e, mbo'ereko, porombo'e
enseñar: hekombo'e, kuaauka
ensillar: mboapyka
ensordecer: apysakuamboty
ensuciar: mongy'a, momarã
entender: kũmby, tesakã, kuaa

enterar: kuaauka, momarandu
entero: opavave, mayma
enterrar: ñotỹ, jaty, ñemitỹ
entibiar: mbohakuvevúi
entorno: jere
entrada: keha, jeikeha, jeikerepy
entraña: tyekue, tyepy, py'a
entrar: ke, hasa, sururu
entre: pa'ũme, apytépe, mbytépe
entrega: ñeme'ẽ
entregar: me'ẽ, mbohasa, mbopojái
entremeter: ñemoinge, jasuru
entrepierna: takamby, tapypa'ũ, takambypa'ũ
entresacar: poravo, japytere'o, ape'o
entretener: mbovy'ajoko
entrevistar: mongeta, ñomongeta
enumerar: papa
envasar: mbohyru, mbopire
envase: hyru, tyru
envejecer: tuja, ñuaiĩgui
enviar: guerahauka, jokuái, mondo
envidiar: pota'asy, rekose, rekose'asy
envolver: mbohyru, ñuã, jokua
epidemia: mba'asyguasu, tasyarambi
época: ara'aty, ára
equidad: tekojoja
equilibrar: mbojoja, mbopohyijoja
equipo: atyporavopyre, atypy
erección: ñemopu'ã, tembo'atã
erguir: mopu'ã, moñembo'y
erosión: ñemondoro, vyrembesoro
erótico: hakuchĩ, haguyrõ
errar: javy, jejavy, mba'eavy
error: jejavy
eructar: urẽ, gue'ẽ
escalar: jupi
escalera: jupiha, jupiguataha
escalofrío: pirĩ, ty'airo'ysã
escama: pire'ape, pirapire
escampar: pi, amapa
escándalo: techaukavai, techaukatie'ỹ
escaño: guapyha, apyka
escape: ñesẽ
escarbar: typeka, guyguy, jeporeka
escasez: pokãngue, jehasa'asy

escenario: ñoha'agaha, ñoha'anga apoha
esclarecer: mohesakã, hesape
esclava: tembiguái
escoba: typycha
escolar: mbo'ehaogua, teminbo'e
esconder: mokañy, ñomi, moñemi
escondite: kañyha, ñemiha
escribir: hai, mbokuatia
escritor: haihára
escuchar: hendu, japysaka, jesareko
escudo: mo'ãha
escuela: mbo'ehao
esculpir: moha'anã
escupir: ndyvu
esencial: teakuãmombygua
esfera: avoa
esforzar: ñepia'ã, ñeha'ã
eslabón: itasãjoaju
esmerar: ñeha'ã, japoporã
espacioso: tuicha, pyrusu, pe
espada: kysepuku
espantar: mondýi, mongyhyje
esparcir: mosarambi, myasãi, pyso
especial: poravopyre
especie: tekove, joguaha, mba'erepy
espectral: angueroko
espejo: jahechaha, itangecha
espera: ñeha'arõ, ta'arõ
esperar: ha'arõ
esperma: mombary, ñemoñarã
espeso: hypy'ũ
espía: pyrague, tĩro'ysã
espiar: mañañemi, ma'ẽ'aguĩ, ma'ẽ
espiga: ygue, hára
espina: ñuatĩ, tatĩ, ratĩ
espíritu: ã, angá, pytu
esplendor: jajái, hesape
esponja: ygáu, kytyha
esposa: tembireko
esposo: ména
espuela: pyatĩ, pyratĩ
espuma: tyjúi, rejúi
esquila: kuatia'atã'i
estaca: mombyta, vyvra'akua
estacionar: mombyta
estadio: mangara'ãha
estado: tetãete, tetãmyakã

estafa: ñemonda, monda,
 porombotavy
estafar: monda, mbotavy
estallar: mbokapusoro, pu, soro
estampa: ta'anga
estampido: mbokapu, sunu
estancar: mombyta, mono'õ, joko
estancia: mymbarenda
estanque: yno'õngue
estar: me
estatua: ta'anga'ita
estilo: teko, reko
estimular: mokyre'y, mbohetia'e,
 mbojuruhe'ẽ
estirar: pyso, mbopuku
estómago: py'a
estrangular: juvy, juvoka
estrategia: tembiaporãpavẽ,
 mba'aporãve
estrechez: po'ikue, techavai,
 mboriahu
estrella: mbyja
estremecer: pirĩ, mopirĩ, sysyi
estrenar: poruramo, moñepyrũ
estrofa: haipyvo
estropear: mbyai, hunga
estructura: tekopy, tetepy
estruendo: guarara, tyapuguasu
estrujar: poka, hykue'o, jopy
estudiar: ñemoarandu, jetavy'o
estupidez: tovatavy
etapa: ararasa, arapahẽ,
 arapehẽngue
eternidad: tekoapyra'y
ética: tekoporã
etimología: ñe'ẽypy
etiquetar: mbohéra
eufonía: ñe'ẽpuporã, puporã
evacuar: monandi, jehekýi
evaluar: mbohepy, ha'ã
evaporar: mbogue, motimbo

evidente: sakã, hesakã, ajekuaáva
evocar: mandu'a
exacto: oĩporã, añetegua, ha'ete
exagerar: mbotuicha
examen: aranduchauka, kuaara'ã
examinar: ma'ẽ, maña, hecha
excavar: jo'o, mboyvykua
exceder: hasa, mohemby
excluir: mboyke, pe'a, mbojei
exclusión: ñemosẽ, jeipe'a
excremento: tepoti, tekaka
exigir: jerurepohýi
existir: me, ko
expandir: pyso, myasãi
expansión: ñemyasãi,
 ñemosarambi
experimentar: ha'ã, ñandu,
 japoñepyrũ
expirar: pytupa, jehekýi, mano
explicar: mohesakã, myesakã
explotar: mbokapu, mbopu, kapu
exponer: mombe'u, hechauka,
 muesakã
exportar: guerahauka
exposición: tembiechauka
expresar: mombe'u, ñe'ẽ
exprimir: hykue'o, poka, mondyky
expulsar: mosẽ
exterior: oka, okára, okáre
exterminar: jukapa, momba, pe'aite
extinguir: mbogue, juka
extintor: tatambogueha, mbogueha
extirpar: hapo'o, nohẽ
extracción: ñenohẽ
extraer: guenohẽ, hekýi
extrañar: techaga'u
extranjero: pytagua, tetã ambuegua
extraviar: mokañy, kañy
extremo: pahague, apy, apýi
eyacular: momba, poi

F

fábrica: apoha, jajapo, ñemba'apo
fabricación: apo, apopy, aporape
fabricar: mba'eapo, japo, mopu'ã
fábula: morangu
fachada: ogarova, tova
facial: tova rehegua
fácil: ndahasýi, hasy'ỹ
facilidad: tasy'ỹ, teko hasy'ỹ
facilitar: mbohape, pytyvõ
factible: ojejapokuaáva
factor: apoha, mba'eapoha
factura: kuatiañemu, joguapy rechaukaha
facturar: mbokuatiañemu
facultad: mbo'ehavete, mbo'ehaopavẽ
faena: tembiapo, mba'apo
faenar: juka so'orã
faja: chumbe, ku'asã, ku'ajopyha
falaz: japu, oporombotavýva
falda: sái
fallar: javy
fallecer: mano, pa, pytupa
falsear: tovamokõi, japu
faltar: jejavy, ja'yvere, noĩmbái
fama: terakuã, ñembotuicha, ñemomorã
familia: ogaygua, pehẽngue, ñemoñare
fantasía: oiko'ỹva, ñeimo'ã, ogehugua'úva
fantasma: ãngue, póra
fardo: apakua, jokuapy
fariña: typyraty
faro: tesapeharã, tendyrã
farra: vy'aguasu, karuguasu
fastidiar: moñeko'õi, mbyaju, monguerái
fatiga: kene'õ, juku'a, soso

fatigar: mokane'õ
fauna: tymba aty
favor: pytyvõ
faz: ape, tova, tenonde
fe: jerovia
febrero: jasykõi
fecha: arange, ára
fecundar: mombo'a, mbohyeguasú, mbopuru'a
felicidad: tory, vy'apavẽ, py'aguapy
felicitar: rohory, momorã, guero'hory
fenómeno: mba'e ojehecha'ỹva
feo: vai
fermentar: haguino, vu
feroz: ñarõ, iñarõite
fértil: yvyporã
fervor: akāraku, py'akyre'ỹ
festejar: mboarete, ñemboki
fetidez: ne, nevu
feto: mitarã
fibra: taju, tyvi, tovykã
ficción: gua'úva, haipyre gua'u
fidelidad: jeroviapy, jeroviareko
fiebre: akânundu
fiera: mymbañarõ
fiesta: arete, vy'a
figura: ta'anga, techaukapy
fijar: kutu, mohatã, mombyta
fila: tysýi
filtrar: mbogua
filtro: mboguaha
fin: apy, apýra, hupytyrã
final: pahague, tembe'y
financiar: hepyme'ẽ
finger: tovamokõi, jajapo, japogua'u
fino: po'i, pererĩ
firma: teraguapy, terahai
firmar: mboteraguapy

fiscalizar: hecha, mohenda
flacidez: tu'ũ, kangy, pirekuerei
flaco: piru, po'i, ypi
flagelar: havira, mbyepotivai
flagelo: tekoasy, mba'evai
flamear: veve, jajái
flauta: mimbi
flecha: hu'y
flechar: mbohu'y, japi
fletar: guerurepy, pururepy
flor: yvoty, poty
flota: yga aty, aty
fluidez: syryry, tyku
fluvial:
foco: mbyte, mba'erendy, hy'arendy
fogata: tatarendy, tatapy
fogón: tataupo, tatarenda
fogoso: rari, iñakārakúva
fomentar: pytyvõ, moakāraaku
fondo: tugua, kupe, guy
fonología: ñe'ẽpukuaa
forcejear: ñepia'ã, ñeorairõ
formar: japo, pyaha
formular: mombe'u, moñe'ẽ
fornicar: pyhy, poro'u, poreno
forrar: mbyape, mboape
forro: mboapeha, ape
fortaleza: py'aguasu, pu'aka, mbarete
fortuna: po'a, pirapire heta
forzar: myaña, rairõ
fósforo: tatame'ẽha
fotografía: ta'anga
fotografiar: mota'anga
fractura: pẽ, ñepẽ, jeka
frágil: jekareíva

fraile: pa'i
franco: ñe'ẽresakáva, he'íva añetegua
frase: ñe'ẽjoapy
fraude: pokarẽ, ñemonda
frecuente: tapiagua, memegua, popy'yí
fregar: kyty, pichy, jekyty
freír: mbojyryry
freno: mombytaha, jokoha, jurujokoha
fresco: to'ysã, piro'y, pyahu
frío: ro'y, ho'ysã
fritar: mbochyryry
frotar: kyty, pichy, japichy
fructificar: a, hi'a
fruncir: mocha'ĩ
fruta: yva, a
frutilla: yvapytã
fuego: tata, tatarendy
fuera: okápe
fuerte: mbarete, jy, pu'aka
fuerza: pu'aka, mbaretekue
fuga: ñesẽ, kañy
fugar: piã
fugaz: pya'e, ndahi'aréiva, sapy'agua
fumar: pita
función: ma'ërãpa
fundar: moñepyrũ, moheñoi
fusil: mbokaguasu
fusión: jehe'a, jopara
fusionar: mbojehe'a
fútbol: mangapykuaa, mangañembosarái
futuro: tenonderãgua

G

gabacho: ky'a, ijaréva
gabán: ao, ñuvãha, aopohýi
gabardina: kuimba'e ao

gacela: guasu kuña, guasu
gaceta: kuatiamaranduha
gafa: tesairũ

gaita: mimby
gajo: rakã, hakã
galán: karia'yporã, kichĩha
galantear: kuñamboaguara, ñemboki
galardón: jopói, porepy
galaxia: mbyja aty
galeno: pohanohára
galería: ogaguy, ogapepoguy
galleta: mbujapeapu'a
gallina: ryguasu
gallo: kupyju, ryguasume
galpón: ogaguyguasu
gambeta: jehekýi, ñembogua
gamuza: aohaguéva
ganadería: tymba aty, mymbarekokuaa
ganadero: tymbajára
ganado: tymba, mymba
ganar: tenondépe ñesẽ, ñemomba'erepy, viru mbyaty
gancho: ty'ãi, potãi
ganga: hepy'ỹva, ndahepýiva
ganso: guarimbe, ype
garaje: mba'yrumỹikoty, mba'yruñongatuha
garantía: jeroviauka, hekoviarã
garfio: ty'ãi
garganta: ahy'o
gargantilla: mbo'y, ajurigua
gárgara: ahy'ohéi, jejuruhéi
garza: hoko, kuarahy mimby
gas: mba'etĩ, timbo, pytu
gastado: purupyre, chapĩ, apĩ
gastar: puru, mbyai
gata: mbaraja kuña
gatear: poñy, guata opóvo
gato: mbaraja
gavilán: taguato, kirikiri
gel: jajy
gema: hoky, itavera
gemelo: kōingue, membykōi, mitākōi
gemido: pyahẽ, pyambu
gemidor: ipyahẽva
gemir: pyahẽ, pyambu
gendarme: tahachi
generación: ñemoñare
generador: apoha, moñemoñáva
general: mburuvicha guasu

generalizar: mopavẽ, pyso opávare
generar: mba'eapo
género: meña
generoso: pojera, ome'ēséva
génesis: ypykue
genial: katupyryeterei, arandu
genio: tekove arandu
genital: kuaruha
gente: ava, yvypóra, mbya
gentil: heko marangatúva
geografía: yvyapekuaa
geología: yvyrekokuaa, yvyrekombo'e
geriatria: tujarekokuaa
germen: teñói, ra'ỹi, ñepyrũ
germinar: moheñói, hokypu, heñói
gestación: tyaguasu, puru'a
gestión: tembiaporape
gesto: tovameguã, teteñe'ẽ
gigantesco: poro'o, popeno, mburutue
gimnasia: teteku'e, tetepyso
ginecología: kuñarekokuaa, membyrapekuaapy
girar: jere, pyryrỹi
glaciar: yrypy'amỹi
glande: tembo akã
global: paite, mbaite
globo: mba'eapuha
gloria: verapy, terakuã, jajái
glotón: hyguatã'ỹva, okaru hetáva
glúteo: teviro'o
gobernar: myakã, motenonde
golfo: oikéva yvýpe
golondrina: tuguái jetapa, mbyju'i
golosa: okarusereíva, mba'ehe'ẽ'useha
golpe: pete, mbota, japete
golpear: nupã, mbota
goma: ysy, kambysy, aysy
gorda: kuña kyra, avevo
gordo: kuimba'e kyra
gordura: kyrakue, ñandy, teko kyra
gorila: karaja
gorra: akāngao
gota: tyky, tykykue
gozo: tory, vy'a
grabar: karãi
gracia: juky, tekojuky, ka'avo
grado: mbo'esyry, arapytu, kokatu

graduar: moĩporã, mbojoja
gramática: ñe'ëtekuaa
gran: tuicha
granado: ha'ỹimbyréma
grande: tuicha, kakuaa, guasu
granizo: amandáu
granja: mymbarenda, kokue
grano: ta'ỹi, kogara'ỹi
grasa: ñandy, kyrakue
grasera: ñandyryru
grata: hory, mbovy'áva
gratificar: hepyme'ë
gratis: rei, me'ërei, ka'ípe
gratitud: aguyjevete
gratuito: reigua
grave: pohýi, vai, poro'óva
gravidez: puru'a, tyeguasú, tyevu
greña: akãchara, akãchalái
grieta: tiri, jeka ñepyrũ
grillo: kyju
gringo: pytagua, tetã ambuegua
gris: hũngy
gritar: sapukái
grosería: tekotie'ỹ, kachiãi
grosor: anambusukue, poguasukue
grúa: hupiha
grueso: poguasú, anambusu
grulla: hoko, tajasu guyra
gruñir: ngururu, kororõ, mburea

grupa: apýri, ñakãmby
grupal: oñondivéva
grupo: aty, atypy
gruta: itakua, yvytykua
guacamayo: gua'a, guaka, kaninde
guante: poryru, po ao
guapo: porã, katupyry, ha'eve
guaraní: avañe'ë
guarda: ñangarekohára, rerekua
guardar: ñongatu, ñomi, ñangareko
guardia: mañaha, tahachi
guardián: terekua, mañahára
guarecer: kañy, mo'ã, ñongatu
guayaba: arasa'a
guayabal: arasaty
guayabo: arasa
guerra: ñorairõ, guarini
guía: mboguataha, sãmbyhyha
guiar: mboguata
guiñar: ñembosavi, ñemoťcha'ĩ, ñesapymi
guión: taiky
guisar: momimói, mbojy
guitarra: mbaraka
guitarreo: mbarakapu
gula: karuserasa, karusevai
gusano: yso, taso, sevo'i
gustar: ha'ã
gusto: hekue, vy'a

H

hábil: ha'evéva, katupyry
habilidad: katupyrykue
habilitar: mbokatupyry, mbopu'aka
habitación: koty
hábitat: tekoaty
hábito: ao, jepokuaa
habitual: tapiagua, meme
habituár: mbojepokuaa, mbo'e
habla: ñe'ë

hablado: ñe'ẽmbyre
hablador: ñe'ẽngatu, jurumy'ỹi
hablar: ñe'ẽ, ñemongeta
hacer: japo, mba'e'apo
hacia: gotyo
hacienda: mymbarenda
halagador: mboaguaráva, mbojuruhe'ëva

halagar: mboaguara, mongele'e, mbojuruhe'ẽ
halcón: taguato, kirikiri
hallar: juhu, vy'a
hallazgo: juhupyre
hamaca: kyha
hamacar: myatymói, mbovava
haragán: hekoreíva, iñate'ỹva, omba'apose'ỹva
harapo: aosorokue, aochalái
harina: hu'itĩ
hartar: mohyguatã, myenyhẽ, mbyaju
hartazgo: tenyhẽ
hastiar: monguerái
hastío: kuerái, mbyaju
hato: mymba aty
hazaña: tembiapo guasu
hazmerreír: toryja, pukaha
hebilla: avajokoha
hechicería: paje
hechicero: paje apoha, ava paje
hechizar: mbopaje, pohano, moakâraku
hecho: apopyre, tembiasa
hediondez: nevu
hediondo: hyakuãvai, ne, katĩ
hedor: katĩ
helada: ro'yrypy'a
heladera: moro'ysãha
helecho: amambái, chachĩ
hélice: mboveverã
hematoma: akãndu, kãndu, rururu
hembra: kuña
hemisferio: yvyvore, yvyapu'a
hemorroide: teviruguy
herbívoro: ka'avo'uha, kapi'i'uha
heredar: ñeme'ětúvagui
heredero: jararã
hereje: ijeroviapa'ỹva
herejía: jeroviateko'ỹ
herencia: tuvakuéragui oúva
herir: kyťĩ, japi, mbovo
hermano: joyke'y, pehengue, pesẽngue
hermosear: moporã
hermoso: porã
hermosura: porãngue
hernia: tyekuesẽ, tyepiresoro
héroe: hekokatúva, ipy'aguasúva

herpe: juruñembyai
hervir: mbopupu
hervor: pupu
hiato: pukõi'ỹ
hidratar: mbo'y
hielo: yatã, yrypy'a
hierba: ñana, kapi'i
hierro: kuarepoti
hijastro: memby'anga
hijo: memby, ta'ýra
hilar: povã
hilo: inimbo
hincar: kutu, ñatõi, jekutu
hinchar: mboruru, moapeno, mbovu
hinchazón: rururu, jevu, apeno
hipérbole: mbotuicháva
hipócrita: hova mokõiva, tovamokõi
hipoteca: mbo'itaguay
hipótesis: hupityrã
historia: tembiasakue, marandekohai
hocico: tĩ, apyngua
hogar: ogapy, tapỹi, oga
hoja: togue, hoguge
hojear: momýi, kuatiamomýi
hola: maitei, mba'éichapa
holgazán: hekoreíva
hollín: tataťĩ ky'akue, tataťĩjare
hombre: kuimba'e, yvypóva, ava
homicida: jukahare, porojukaha
homicidio: jejuka
homologar: mbojoja
homólogo: joja, terajoja
honda: ita momboha, ita poiha
hondo: pypuku, hupy, pyko'ẽ
honestidad: tekopotĩ, tekomara'ỹ, tekoporã
honor: terakuãporã, terakuã guasu
honrar: mbotuicha, monmba'e
hora: aravo, ára
horca: juvyha
horcón: yvyra ñakamby
hormiga: tahýi
horno: tatakua
horror: kyhyje, pirĩmba
hospedaje: mbohuparenda
hospedar: moguahẽ, mbohupa
hospicio: hoga'ývarenda
hospital: tasyo
hospitalizar: tasyópe jeike

hostia: mbujape karai
hotel: mbohuparenda
hoy: áğa, ko árape
hoyo: kua, yvykua
hueco: nandi, pa'ũ, kuára
huerta: ka'avoty, kógary
huir: piã, kañy, yvyjo'o
humanidad: yvypóra reko
humano: yvypóra, heko porãva
humear: motimbo, mohataĩ, myataĩ
humedad: te'õreko, te'õ, tykue
humedecer: mohe'õ, myakỹ
húmedo: he'õ, akỹ

humilde: tĩndy, mirĩ
humillación: ñetĩndy, ñemomirĩ
humillar: motĩndy
humo: tataĩ, tĩmbo
humor: tory, pukarã
hundir: moĩnge, mbyasuru, japasuru
huracán: yvytutarova, yvytutatã, yvytu pochy
huraño: hovasy, sagua'a, hory'ỹva
hurgar: povyvy, guyguy, jeporeka
hurra: pipu
hurtar: monda, javyvy, mokañy

I

ibis: karãu
ida: ho
idea: temimo'ã, apytu'ũroky
ideal: porãite, potapyrã
idéntico: peteĩcha, joguaha, ojojáva
identidad: rekotee
identificación: ñemopeteĩ
identificador: jekuaaukaha
identificar: kuaauka, ñemopeteĩ, kuaauka
ideología: potapyrembo'e
idilio: joayhu
idioma: ñe'ẽte, ñe'ẽ
idiota: tarova, výro, tavyrai
idolstrar: hayhueterai
ídolo: hayhupy, tupãgua'u
idóneo: katupyry, ha'eve
iglesia: tupão
ignominia: tembiapovai
ignorancia: kuaa'ỹ, tavy, tekotavy
ignorante: tavy, ndoikuaáiva
ignorar: kuaa'ỹ, ñembotavy
igual: peteĩcha, javegua, javeve
igualar: mbojoja, mopeteĩcha

igualdad: joja, tekojoja
iguana: teju, teju'i, tejuguasu
ilegal: kañy, maũ, hekopegua'ỹ
ilícito: hendape'ỹ, avy, kañyhápe
iluminación: tesape, tendy
iluminar: hesape, myesakã
ilusión: anduavy, kuaa avy
ilusionar: moñanduavy, mbokuua avy
ilustrar: mbo'e, momarandu, moha'ãnga
imagen: ta'ãnga, ñeimo'ã
imaginación: py'amongeta, ñeimo'ãrei
imaginar: mo'ãrei
imán: itakaru
imbécil: výro, tavy, tavyrai
imitar: ha'ãnga, ha'ã, hekora'ã
impaciencia: jahéi, kuerái
impacientar: mbopochy, mbokuerái, monguerái
impactar: mbojapi
imparable: opyta'ỹva
impartir: me'ẽ

impedido: marachachã, apa, meguã
impedir: joko, mopa'ã
imperio: tetã guasu
ímpetu: mbarete, hatãha
implante: moĩjey, ñemoĩpyahu
implicar: mboja
implorar: jerure'asy, ñepomoĩ
implosión: kapureypy
imposible: ikatu'ỹva
impostor: ijapúva, oporombotavýva
impotente: ipu'aka'ỹva
impresión: py'a atõi
impresionar: ñanduka, mopirĩ, py'arasa
imprevisto: ñeha'arõ'ỹ, sapy'agua
imprudencia: ñangareko'ỹ, tarova
imprudente: oñangareko'ỹva
impugnar: mbotove, mbohovái
impulsar: mboguata, myaña, momýi
impunidad: jehejarei
impureza: ky'a, mba'eky'a, marã
impuro: ky'a, tie'ỹ, tyai
imputar: mboja
inacción: jehejarei, japo'ỹ, ñemomombyry
inaugurar: moñepyrũ, ñepyrũ
incansable: ikane'õ'ỹva
incapaz: pituva, aruru, ikatupyry'ỹva
incentivar: mbojopói, jopói
incierto: hesakã'ỹva
incinerar: motanimbu, mbokusugue, hapypa
inciso: pehẽngua, vore
incitar: moakãraku
inclinarse: mbojayvy, motĩndy, movã
incluir: moĩnge pype, moĩ, pype
incluso: avei, ave
incógnito: ojekuaa'ỹva
incomodar: myangekói, monguerái, mbyaju
incomodidad: jeikoporã'ỹ, vy'a'ỹ
incómodo: oiko asy, ojeiporu'asyva
incomparable: jojaha'ỹva
incomunicar: moha'eño
incrédulo: ndogueroviáiva
increíble: jeguerovia'ỹ, jerovia'ỹva
incrementar: mbotuichave, mbohetave

increpar: ja'o
incriminar: mboja
incrustar: moĩnge pype, mbohasa
incubar: mboja
indeformable: kuaa'ỹva, jekuaaporã'ỹva
indeleble: ja'ekuaa'ỹva
indemnizar: mbuekovia, me'ẽjevy, mbohekovia
independencia: sãso
independiente: hekosãsóva, ijeheguíva
indestructible: oñembyai'ỹva
indicar: hechauka
índice: techaukaha, kuãrechaukaha
indicio: techaukaha
indígena: ypykue, ava, te'ýi
indigente: imboriahuetéva
indigestión: py'avai
indignación: pochy, ñeko'õi
indignar: porombopochy
indirecto: karẽ, jerépe, ñe'ẽmombo
indisciplina: ñe'ẽrendu'ỹ
indiscutible: añeteguaitéva
indispensable: tekotevêtéva
indisposición: tasyvevúi, tasykatu
indispuesto: ñeñanduva
individual: peteĩteĩme, tee
individuo: tekove, máva, tapicha
inducir: guerahara'ã
indudable: añete, katuete
indulgencia: ñyrõ
indumentaria: ao
industria: apopy
industrial: apopyre, apopyjára
inedito: noñenohẽiva, ojekuaa'ỹva
inepto: pituva, pitua, katupyry'ỹ
inerte: hekomanóva
inestable: pyta'ỹ, ndopytáiva
infalible: ojavý'ỹva
infancia: mitãreko
infante: mitã, mitãmi, kunumi
infarto: ñe'ãsoro, korasõsoro
infección: mba'asy
infeliz: vy'a'ỹ, po'a'ỹ, chavi
inferior: guyve, poguygua, michĩve
inferioridad: michĩvéva, michĩreko
inferir: japo, ñohẽ
infernado: añaretãgua, vaieterei
infestar: mbohasy

infidelidad: akāratī, ñemoakāratī
infierno: añaretā
ínfimo: kýto, michĩmi
infinito: apyra'ỹ, pave'ỹ, hypa'ỹva
inflamar: mboruru
inflar: mbovu, vu
influencia: pu'aka, pokatu
influir: moirũ, pu'aka, mbopu
información: momarandu
informado: oikuaáva, oñemomarandúva
informal: kachiãi
informar: momarandu, mombe'u
informe: marandu, mombe'u
infortunio: po'a'ỹ, jeiko asy
infracción: jejavy
infraestructura: mba'eporurã
infusión: ygua, tykue
ingeniería: mba'eapokuaa
ingeniero: apokuaaha
ingenio: apytu'ũ, akāporã, arandu
ingerir: mokõ, syryku
ingrato: ohechakuaa'ỹva
ingresar: ike
ingreso: jeike
inhábil: pituva
inhalar: hetũ
inhibir: mboyke, ñemboyke
inhumar: ñotỹ
iniciar: ñepyrũ, moñepyrũ
inicio: ñepyrũ, iñepyrũ
injuriar: momarã, ja'o, jahéi
injusticia: joja'ỹreko
inmediato: ko'aǵagua, hi'aguĩva
inmenso: popeno, tuicharasa
inmoral: hekoguape'ỹ, tajasu, tie'ỹ
inmortal: omano'ỹva, manokuaa'ỹva
inmóvil: omyi'ỹva
inmueble: yvyrei
inmunización: teteñeñangareko
innovación: ñembopyahu
innovar: mbopyahu
innumerable: hetaitetreíva
inocencia: py'apotĩ, tekotavy
inquietar: moangata, myangekói
inquieto: púatarara
inquirir: heka, porandu
inscribir: terahai, terajehai
insecto: yso, moñái

insensatez: tekotarova
insensato: tarova
insensible: pirejy, pire'atã, noñandúiva
insinuar: kuaaukavy, ñehenduka
insistir: ñe'ẽjeyjey, japojejjey
insólito: ndoikomeméiva
insomnio: keraasy, ke'ỹ, keraho
inspección: jesareko, ñema'ẽaguĩ
inspirar: pytuhẽ
instalar: mohenda, ñemohenda, moĩ
instantáneo: sapy'agua, sapy'aitépe
instar: jerurejey
instruir: mbohesape'a, moarandu, tavy'o
instrumento: tembiporu, mba'eporurã
intelecto: apytu'ũ, mba'ekuaa, akã
intelectual: akāporã
inteligencia: arandu, kuaa, tembikuaa
intemperie: araresa, ñurei
intención: apose, pota, rembipota
intensión: apose, rembipota
intentar: ha'ã, ñeha'ã, ñepi'ã
intercalar: mombyte, mopa'ũ
intercambiar: ñombojopói
intercambio: mbojoporuka
interceder: ñemombyte, ñemopa'ũ, jerure
interino: sapy'a'agua, hekoviapya'étava
interpretar: kũmby, myesakã
interrogar: porandu
interrumpir: jokosapy'a
intervalo: pa'ũ
interventor: tembiapokue jehecha
intimar: joju, ñemoirũ, jopy
intimidación: añopegua, añohápe
intimidar: mbochuchu, mongyhyje
intriga: pokarẽ, jatapy
intrigante: ipokarẽva, ojatapýva
intrigar: jatapy
introducir: moĩngy, moñepyrũ, suru
invasor: ojasurúva
inventar: mba'epyahujapo
inversión: viruporukuaa

invertir: mbojere, mboapajeréi,
viruporuporã
investigación: tapykueho,
hapykuereho
investigar: povyvy, mboguyguy,
pyguara
invierno: araro'y
invisible: ndojehecháiva,
ndojekuaáiva
invitación: ñepepirũ, tenói
invitar: pepirũ, henói

invocar: henói
ir: ha, ho
ira: pochy, pochyete
irascible: pochyrei
iris: tesa'ỹi
ironía: ñe'ẽko'õi, ñembohory
irregular: hekope'ỹ, hekopegua'ỹva
irrigar: mohe'õ, myakỹ
irritar: ko'õ, pipi, ñeko'õ
isla: ypa'ũ, pa'ũ
izquierdo: asu, asugua

J

jabalí: tañykatĩ, kure ka'aguy, tajasu
jabón: havõ, mba'eryjúi
jabonar: mohavõ
jadear: ambu, juku'a, kũmbo
jadeo: ãmbu, juku'a, py'akañe'õ
jamás: araka'eve, máramo,
mba'eveichavérõ
jardín: yvotyty
jarro: y'uha, hy'a, ygua
jarrón: kambuchijegua
jaula: mymbarokái, mymbarenda
jauría: jagua aty
jefatura: moakãhára renda
jefe: moakãhára
jerga: ñe'ẽjopara, ñe'ẽjehe'a,
aoanambusu
jeringa: kutuha, nohẽha
jocoso: mbopukáva, horýva
joder: mbotavy
jornada: mba'apo'ára
jornal: mba'aporepy, ára
tembiaporepy
joroba: atuakãndu, atukupekãndu
jorobar: mokane'õ, mbyaju
joven: mitã, mitãrusu, ta'yrusu
jovial: hory, hetia'e

joya: jeguaka, mba'ehapy
joyería: jeguakarenda
joyero: jeguaka'apoha
juanete: pysãkangue,
pysãkanguapo
jubilación: mba'pove'ỹ ivirúva
júbilo: vy'a, tory
juego: ñembosarái, ñeha'ã,
nambipoka
jueves: arapo
jugador: ha'ãhára, ñembosaráiva
jugar: ha'ã, mbojaru, ñembosarái
jugo: tykue, ry
jugoso: hykue, aysy
juguete: ñembosaraiha
juicio: akãguapy, akãporã
julio: jasypokõi
junco: piri
junio: jasypoteĩ
juntar: mono'õ, mbyaty, mbojoapy
junto: ojoykére, ypýpe, pýri
jurado: ñe'ẽme'ẽhára
jurisdicción: poguy
jurista: tekojojakuaha
justa: ñembohovái
justicia: tekojoja

justificar: momarāngatu
justo: marāngatu, hekojojáva
juvenil: mitārusu, heko mitārusúva

juventud: tekomitā, tekopyahu
juzgar: mohenda, mo'ã, hi'ã

K

kadí: mohendaha
kaolín: tovatĩ
kárate: rairōkuua, nupākuua
kilo: pohyikue
kilogramo: sugara
kilométrico: supukukue

kilómetro: su ipukúva
kinesiología: pichykuaa
kinesiólogo: pichykuaaha
kiosco: ñemuha'i
kit: mba'eporurã

L

laberinto: tape apyra'ỹ, apañuãi
labia: ñe'ěkuua, ñe'ējuky
labial: tembe rehegua
labio: tembe
labiodental: tembetāigua
labor: tembiapo
laboral: mba'apo rehegua
laborable: arete'ỹ
laboratorio: kuaaha'arã
laboriosidad: kyre'ỹ
laborioso: omba'aposéva
labrador: ñemitỹhára
labranza: ñemitỹ, yvyjo'o
labrar: mba'apo, yvyjo'o, ñemitỹ

labriego: chocokue, okaraygua, kokuerygua
lacayo: tembiguái
lacerar: hunga, mondyry
lacónico: oñe'ẽmbykýva, oñe'ẽteĩteĩva
lacra: tekovai, tekomarã
lacrar: mbojaite, mbotyete
lacre: araity pytāpytāva
lacrimoso: hesaýva
lactancia: kambu, ñekambu, mitākambu
lactante: okambúva
lactar: mokambu, ñemokambu
lácteo: kamby rehegua

ladear: mboyke, movã, ñemboyke
lado: yke, ypy
ladrar: ñarõ, guahu, gua'i
ladrido: jagua ñarõ, guahu
ladrillo: yvyjygue
ladrón: mondaha, popinda
lagartija: ambere, teju'i
lagarto: teju
lago: ypa, yrupa
lágrima: tesay
lagrimal: hesayva
lagrimear: tesayno'õ, tesaypo
laguna: ypa'i, yno'õ
laico: pa'i'yva
lamentable: tasẽmbyrã,
 ñembyasyprã
lamentar: mbyasy, rombyasy,
 jahe'o
lamento: tasẽ, pyahẽ, ñembyasy
lamer: heréi, jeharéi, ñekũmberéi
lámina: mba'epererĩ, mba'epe
laminar: mbopepererĩ
lámpara: tesapeha, mba'erendy
lana: chara, ovecharague
lance: ñeha'ã, ñorairõ
lancear: kutu kysepukúpe
lanchar: ygakororõ, yga
langosta: tuku
languidecer: kangy, kaigue
lánguido: ikangýva, kaigue, aturu
lanzar: mombo, poi, mosé
lapidar: japi, mbo'ita
lápiz: haiha, kuatiahaiha
láser: tesapembiporu
lástima: ñembyasy, ãnga
lastimar: ñopũ, hunga, mbohasy
latido: tytýi, popo, perere
latifundio: yvyguasu
latigazo: ñenupã tukumbópe
látigo: tukumbo, tejuruguái, nupãha
latir: tytýi, perere, popo
latón: ña'ẽ
latoso: ay
laucha: anguja'i, anguja tutu
laureado: momoramby
laurel: aju'y
lavandería: aojoheiharenda
lavar: johéi
lavarropa: aojoheiha
lavatorio: jejoheiha

lavavajilla: tembiporujöheiha
laxar: mokangy
laya: teko
lazar: jura, mosã
lazo: juraha, ñemosãha
leal: jeroviaha
lealtad: jeroviapy
lección: mbo'epy
leche: kamby
lecho: tupa, inimbe, tenimbe
lechón: kurera'y
lechuga: ka'avo, lechu
lechuza: ñakurutũ, urukure'a,
 kavure
lector: omoñe'ẽva kuatia
lectura: ñemoñe'ẽ, moñe'ẽrã
leer: moñe'ẽ
legajo: kuatia apesã
legal: hekopegua, añetegua
legendario: ymaguare, herungua
legión: tetã, aty
legislar: hekombo'e, hekome'ẽ
legítima: ha'etéva, tee, hekopegua
legumbre: kumanda
leído: iñarandúva
lejanía: mombyryha, apymombyry
lejano: mombyrygua
lejos: mombyry
leña: jepe'a
lengua: kũ, ñe'ẽngue, ñe'ẽ
lenguaje: ñe'ẽkuaa, ñe'ẽndýva,
 ayvu
lentamente: mbegue, mbeguekatu,
 vevúi
lente: tesairũ, tesajo'a, tesakõi
lenteja: kumandamirĩ
lentejuela: votõjegua
lentitud: mbegue, tekombegue
león: leõ
leonino:
leopardo: jaguarete
lepra: kuruvai, aipochy, mba'asy
 guasu
lerdo: mbegue, aruru, pijy
lesión: ai, ñembyai
lesionar: mbyai, ñembyai, ñehunga
letal: oporujukáva, ojukáva
letargo: kerai, keryasy, kepochy
letra: tai
letrero: taiñe'ẽ

letrina: ñeĩha
leudar: mbovu
levadura: mboavevoha, mbovuha
levantar: mopu'ã, hupi, mboyvate
leve: vevúi, vevýi
léxico: ñe'ëaty, ñe'ëryru
ley: tekovoña
leyenda: monmbe'urã, mombe'upy
liana: ysypo
liar: ñapytĩ, jokua, mboapakua
libar: kũmby, kambu, pyte
libélula: ñahatĩ
liberal: sãsorayhúha, ipojeráva
liberar: mosãso, mbojera, jora
libertad: sãsorayhúha, tekosã'ỹ, tekosãso
libidinoso: hakuchĩva, haguyro, porenoséva
librar: pe'a, poi, mosãso
libre: sã'ỹva, rekosã'ỹ
librería: arandukarenda, aranduka ñemuha
libreto: kuationapopyrã, moñe'ërã
libro: aranduka, aranduryru, haipyryru
licenciado: mbo'ekuaahára
licenciar: mbokatu, heja oho
lícito: hekopegua
licor: guaripóla
licuar: mbojehe'a, mboykuha
lid: ñorairõ
líder: tendota, akãguasu
liebre: tapiti
liendre: kyrupi'a
lienzo: ao, poyvi
liga: apytĩha, atyha
ligadura: apytĩha
ligar: mbojuaju, moapytĩ, ñapytĩ
ligereza: pya'e, vevuikue, vevyikue
ligero: ha'eve, saraki, rari
lija: kuatiaravara, kuatiahaimbe
lijar: mos'yi, korocho'o, mbohavara'o
lima: haimbe'eha
limar: haimbe'e
limeta: kaguaka
limitación: katupa'ỹ
limitar: mboapýra, mohembe'y, joko
límite: opaha, apýra, tembe'y
límitrofe: tembe'ygua, apyragua, akeregua

limón: lima sutĩ, apepu puru'a
limosna: tupãmba'e, pojopy
limosnero: tupãmba'ejár
limpiada: potĩmbyre, potĩpyre
limpiador: mopotĩha, mopotĩhára
limpiar: mopopĩ, popi
limpieza: ñemopotĩ, tekopotĩ
limpio: mopotĩmbyre, potĩ
linaje: ypykue
lince: jaguarete'i
linchar: porojukavai atýpe
lindar: ko yképe
linde: ypy, yke
lindo: porã, porãiterei
línea: taípe, mba'esýi, ysypoñe'ë
lingote: itapehẽngue, itaju pehengue
lingüista:
lingüística:
lío: jokuapy, javo'ói, apakuapy
liquidar: ñemumba, mbopaha, juka
líquido: mba'ery, hykue, hyku
lírico: angapypegua
lisiar: moñepã
liso: s'yi, apes'yi, joja
lisonja: juruhe'ë, ñemboaguara
lista: tysýi, terarysýi
listado: tysýi
listo: opámava, jejapopáva
literal: he'iseháicha
literatura: ñe'ëporãhaipyre, ñe'ëporãmba'e
litigar: ñombohovái, ñorairõ
litoral: tembe'y
liviano: vevúi, vevýi
lívido: sa'yju
loa: ñemomorã, ñemomba'eguasu
loable: momorãmbyrã, mombe'uguasurã
lobo: jaguaru
local: apegua, tenda, óga
localidad: tenda, táva, välle
localizar: juhu
loco: tarova
locro: tembi'u avati
locuaz: ñe'ëngatu
locución: ñe'ëjoapy
locura: akãvai, tarovareko, py'atarova
locutor: ñe'ëhára, ñe'ësãihára

locutorio: ñomongetaha
lodo: tuju, ñai'ũ
lógica: kuaarape, hesakã,
 jekuaapyre
logotipo: terara'anga
lograr: hupyty, juhu
loma: yvytymi
lombroz: sevo'i
lomo: ape, atukupe
lona: aoanambusu
longevidad: tekovepuku
longitud: pukukue, mba'e pukukue
loro: tu'ĩ, marakana, ñandái
losa: itape, itakype
lote: apesã, yvy pehengue
lotería: po'ara'ã, po'arekaha
lubricación: moñandy
lubricante: moñandýva,
 moñandyha, mosýiha
lubricar: moñandy, mosýi
lucero: ko'ẽmbyja, mbyjako'ẽ
luchar: ñorairõ, ñeha'ã
luciérnaga: muã
lucifer: añaruvicha
lucrativo: virurenda

lucro: virumono'õ
lúdico: ñembosarái
luego: vokói, rire
lugar: tenda, tekoha, yvy
lujo: jegua
lumbago: ku'arasy
lumbre: tatapyĩ, tatarendy
luminaria: tataindy, tendykue,
 tekove arandu
luminoso: hendýva, ohesapepáva,
 tesapepy
luna: jasy, arasy
lunar: ñuaũ, jasy rehegua
lunes: arakõi
lupa: ombotuicháva
lupantar: porenoha
lustrar: mbovera, moporã,
 mbojegua
lustre: mimbi, vera, herakuã porã
lustro: po arajere
luto: aohũ, mano rehegua
luxación: karáu
luxar: mongaráu
luz: tesape, tendy, tatarendy

LL

llaga: ai, aivai, jai
llagar: mboai
llama: tendy, tatarendy, tata
llamar: henói, jehero, hero
llano: yvyty, ñu, ñupyso
llanto: tasẽ, jahe'o
llanura: yvyty, ñu, ñupyso
llave: mbotyha, pe'aha
llavear: mboty, mbotyvoka

llegar: guahẽ, ñeguahẽ, ñetĩkutu
llenar: mohenyhẽ, myenyhẽ
lleno: henyhẽ, chovi, hyguatã
llevar: gueraha, raha
llorar: rasẽ, jahe'o
lover: ky, jeky
llovizna: amandaivi, amarayvi,
 amangy
lluvia: ama

M

macaco: karaja, ka'i
macana: vyrorei, japu
macanear: ñe'ërei
macerar: mohuhũ
maceta: tyru ñotýha
machacar: joso, mohu'ũ, mongu'i
machete: kopiha, kysepuku
macho: kuimba'e
machucar: joso, mohu'ũ
macizar: mohatã
macizo: hatã, mbarete
madama: kuñakarai
madeja: apakua, apakuapy
madera: yvyra
madero: yvyra apĩ
madre: sy
madrugar: pu'ãvoi
madurar: mboaju, tyarõ, aju
maduro: aju, tyarõ, hi'aju
maestra: mbo'ehára, oporombo'éva
magistratura: tekojojaharenda
magna: tuicháva, popeno
magnanimidad: marangatu
magnate: iviruhetáva
magnificar: mbotuicha, momba'eguasú
magnitud: tuichakue, guasuha
magno: tuichaiterei
mago: avapaje
magro: piru
magulladura: ñehunga
magullar: hunga
mal: mba'evai, vaikue
malandrín: kachiãi
maldad: hekovaíva
maldecir: moñe'ëngái, ñe'ëngaity
maleficio: ñepohano, paje, jeharu
malestar: angekói, pijoha, ñeñanduva
maleta: mba'yru

maletín: mba'yru'i
malevo: hekovaíva
maleza: javorái, ñanandy, jai
malgastar: momborei, poruvai
malhecho: meguã, jejapovaipyre
malhumorado: pirevai
malicia: aña, añangue, ñaña
maliciar: jepoyhu, kyhyje
malo: ñaña, tie'ỹ, pochý
malograr: haru, mbyai
maltratar: nupã, ñembosarái, jeja'o
maltrato: jahéi
malversar: puruvai
mama: titi, káma
mamá: sy
mamar: kambu
mamífero: okambúva
mamón: mamóne
manantial: ykuayvu, ykua
manar: syry, yvu
mancha: marã, ky'a, yvu
manchar: mongy'a, momarã
mancillar: mongy'a, momarã, ky'akue
manco: po'ỹ, jyva'ỹ
mancomunar: mbojuaju, mopeteĩ
mandar: japouka, jokuái, pochapĩ
mandato: tembiapoukapy
mando: poguy, pu'aka
manear: pokua, pykua
manejar: mboguata, sãmbyhy
manera: tekojojaharenda, tape
manga: ao jyva
mango: ýva, jyva, amóicha
maní: manduvi
manía: tarovakue, , ygue
maniatar: pokua
maniático: tavyrai
manicura: po moporãha, po myatyrõhára

manifestar: ñe'ẽ, e
manifiesto: marandu
manija: ýva
maniobrista: mba'eapohára
manipulación: japurã
manipular: mba'epoko, pokopa
manjar: tembi'uhe
mano: po, avatisoka
manejo: apesã
manosear: javyky, kyty
manotear: popete
mansedumbre: marangatu,
 tekopochy'ỹ, pichy
mansión: ogaguasu
manso: ipochy'ỹva, marangatu
manta: ahoja, ñuvãha
manteca: kamby kyrakue, kamby
 kyratã
mantel: mesa'ao
mantener: reko, mongaru
mantenido: opirakambúva
mantilla: akãhoja'i
manto: akãhoja
manual: popegua
manufactura: mba'e'apo
manuscrito: jehai po pegua
manutención: ñemongaru
manzana: yva, oga'aty
maña: jepokuaa, pokarẽ
mañana: pyhareve, ko'ẽrõ
mapa: yvyra'anga
maqueta: ta'anga'i, ogara'anga'i
maquillarse: ñemyatyrõ, ñemoporã
mar: paray, yguasu, para
maraña: javorái, ñanandy
maravilla: tembiechapy, mba'eporã,
 maravichu
maravillar: hecharamo, momorã
marca: pore, pere, techaukapy
marcar: mbohéra, moha'ãnga
marcha: jeguata
marchar: guata, sê, je'ói
marchitar: mbopiru, mano, ñyñýi
marear: akãnga'u, akãtavy
margen: tembe'y
marginal: tembe'ygua
marginar: mohembe'y, mboyke
marica: kuña'i, ikuñarekóva
marido: ména
marihuana: ñanaro

marimacho: kuña kuimba'e,
 hekokuimba'éva
marino: para rehegua
mariposa: panambi
marisco: jatytá paragua
marmota: anguja kerana, tekove
 kerana
marrano: kure, tajasu
marrar: javy
marrón: yvysa'y, sa'yjuũ
martes: araapy
martillo: mbotaha
mártir: omanóba hapicha rehe
martirio: jehasa asyeterei
martirizar: mbopy'ajuka, mbyepoti
marzo: jasyapy
más: mie, mive, hetave
masa: mba'ehu'ũ, aty
masacre: jejuka heta
masaje: jepichy, jepychy
masajista: pichyhára
mascar: su'u, ñamindu'u
máscara: tovara'ãnga,
 kambara'ãnga
mascota: mymbairũ, po'areruha
masilla: ysymbojaha
masticable: su'upy
masticar: su'u, ñamindu'u
mástil: ygue, yvyrapuku
 oñembo'yva
masturbar: javyky
mata: ka'avo
matambre: so'otyepire
matanza: jejuka, porojukaha
matar: juka
mate: ka'ay, ka'ygua
matear: ka'ay'u, kay'u
matemática: papapykuaa,
 papapyrekokuaa
materia: pokopýva
maternal: sýicha reko
materno: sy rehegua
matinal: pyharevegua
matraca: yvyrapu
matrícula: terarysýi
matrimonio: menda
matrona: kuñakarai guasu
maullar: hasẽ mbarakajáva
máxima: tuichaitevéva

mayor: kakuaave, tuichave, guasuve
mayoría: opavavenunga, hetavéva
mazmorra: koty'i pytũ
mazo: nupãha, soka, jatykaha
mear: kuaru
mecánica: moĩngoha, mioĩngoharéva
media: pyao, ku'a, mbyte
mediador: pytyvõhára
mediano: mbytegua
medianoche: pyharepyte
mediante: rupi, rehe
mediar: mombyte, poropytyvõ
médica: pohãnohára
medicación: ñepohãno
medicar: pohãno
medicina: pohã
medida: ta'ã, ra'ã
medidor: ta'ãha
medieval: arambytegua
medio: mbyte
mediodía: asaje, asajepyte
medir: ha'ã
meditación: jepy'amongeta
meditar: jepy'amongeta
mejilla: toveyke
mejor: porãve, uvei
mejorar: moĩporã
mejoría: akãrapu'ã, jeikoporãve
melancolía: mba'embyasy, tekovy'a'ỹ
melodía: mba'epu porã
melón: merõ
membrana: pirepererĩ
membrete: terakuatiáre
memorable: mandu'arã
memorando: mandu'apy
memorar: mandu'a
memoria: akãngatu, py'aho, mandu'a
mención: ñemomandu'a, ñemombe'u, mandu'apy
mencionar: momandu'a, mombe'u
mendicidad: mba'ejerure, tupãmba'e jerure
mendigo: tupãmba'ejára
menear: mbovava, mbokacha
mengano: ma'ẽrã
mengua: typa, ñemomichĩ, ñyñýi

menor: michĩve, mitã
menos: mbovyve, michĩve
menoscarbar: momichĩ, japo'i, moherakuãvai
menospreciar: momba'e'ỹ
mensaje: ñe'ẽmondo, ñe'ẽmarandu
menso: výro
menstruar: kuñarugusẽ
mensual: peteĩ jasy pegua
mensura: yvyñeha'ã
mental: apytu'ũ rehegua
mentalidad: akãreko, apytu'ũreko
mente: akãngua
mentir: mbotavy, japu, ñe'ẽrei
mentón: tañykã
menú: hi'upyrã, tembi'u rerarysyi
menudo: sa'i, ku'i, michĩ
mercadería: mba'erepy, temiñemu
mercado: ñemurenda, mba'erepyrenda
merecer: hepyreñói, ñeme'ẽ'arã
merendar: py'ajoko
meretriz: kuñarekovai
merienda: py'ajokorã
mérito: angatupo, terakuãporã
mermar: ñemomichĩ, guyjy, ñyñýi
merodear: jerejere
mes: jasy
mesa: aripaka, mesa
mesclar: mbojehe'a
meseta: yvype
mesón: jepytaha, jekaruha, ñembohupaha
mestizo: huguykõi, huguyjopara
metáfora: mbojoguáva
metal: kuarepoti
meteorito: tataveve, arapyrendy
meter: moĩnge, ñoña
metro: pukukuera'ã, ta'ãha, temira'ãha
mezclar: mbojehe'a
micción: kuaru, jekuaru
microbio: mymbachu'i, mymbamirĩ
miedo: kyhyje, py'amirĩ, py'aju
miel: eíra
mientras: jave, aja, javeve
miércoles: ararundy
mierda: tepoti, tekaka
migrar: va, jeva
militar: miliko, mboka poruha

mimar: mokunu'ũ, mochichĩ
misil: mbokapurãveve
misión: tembiaporã
mística: angapyrekokuua
mitad: ku'a, mbyte
mitigar: mbovevúi
mitin: aty, atýra, ño'õ
mito: mombe'ugua'u
mitología: mombe'ugua'ukuaa
mixta: jopara, jehe'a
mochila: mba'yru, voko
mocho: hatĩ'ỹva, hatĩpẽva, apĩ
modelar: moha'ãnga
moderado: akãguapy, hekoporãva
moderar: mboheko, mbohekoporã
moderno: aãagua, pyahu
modesto: jeorvu'ỹ, jejapo'ỹ
módico: ndahepýiva, hepy'ỹva
modificar: moambue
modista: ao'apohára, ao'apoha
modo: teko, kokatu
modorra: kerasy, topehýi, kaigue
módulo: pehẽngue, mba'yruveve'i
moho: ygáu, tavẽ, ta'o
mojar: mbohykue, mohe'õ, myakỹ
mojón: tembe'y rechaukaha
molar: tãiguasu
molde: tetera'ãnga, ñemoha'ãngaha
moldear: moha'ãnga, mbohete
moler: mongu'i, joso
molestar: myangekói, moñeko'õi, mbyaju
molido: mongu'ipyre, ku'ipyre, josopyre
molinar: mongu'i
molino: mongu'iha
molleja: takara'a
momia: te'õnguekã
mondongo: tyekue
moneda: viruapu'a, pirapire
monja: kuñakatu, avakatu kuña
monje: kuimba'ekatu, avakatu kuimba'e
montaje: jehupi, ñemohenda, ñembojo'a
montaña: yvyty
montar: ko kavaju ári
monte: ka'aguy
montón: chovi, atýra, teta
monumental: popeno, tuichaiterei

mora: yvasa'i, ñemboare
morado: pytãhũ, pytãũ
moral: joheipyre, tekombo'e
moralizar: hekoporãmo'e
morar: ko, kove, pyta
morcilla: mbusia
mordaza: tĩnguaha, jurumbotyha
morder: su'u, ñamindu'u
moreno: kamba, pirehũ
morfema: ñe'ẽpu
morfología: ñe'ẽysajakuaa, ysajakuaa
morir: mano, jehakýi, sapymi
mortal: porojukáva, manoreruha
mortificar: mbohasa'asy
mosca: mberu
mosquito: ñati'ũ
moza: kuñapyahu, kuñataĩ, tembi'ugueruha
mozo: karia'y, mitãrusu, tembi'ugueruha
mucho: heta, tuicha
mudanza: jererova, jeroa, jeva
mudar: gueroa, mbova, rova
muela: tãi, tãiguasu
muelle: ygapytaha, ygaguahẽha
muerte: mano, ñemano, te'õngue
muerto: omanóva, te'õngue
muestra: atyvore, tembiecharã, techarã
mugir: mburea, kororõ, tasẽ
mugre: ky'a, jare, ky'akue
mujer: kuña, tembireko
mula: mburika
mulato: kambara'y, kambanunga
muleta: jejokoha
multa: pyhorepykue
múltiple: opaichagua, hetaichagua, hetamba'e
multiplicar: mbohetave
multitud: teta, atyguasu
mundial: arapu tuichakue
mundo: arapy, yvy'apu'a
muñeca: membygua'u, tekovera'ãnga, mitãra'ãnga
municipalidad: tavaróga, tavaró
municipio: tavayguára aty, kuairóga
muralla: mongoraha, ogarokái
murmullo: ayvu, guilili, ñe'ẽmbegue

murmurar: ñe'ëmbegue, ngululu
museo: ñeñongatuha
musgo: itapoty, ygáu
música: purahéi, pumbasy, puporã
músico: puraheihára, atõiha, mbopukuaáva

muslo: tumby, tetyma
mutilación: teteñekytĩ
mutismo: kirirĩ, ñe'ëse'ỹ
mutua: ojuehegua, oñondivegua
muy: eterei, rasa, ite

N

nacer: teñói, ararecha, tekove'ypy
nacido: heñoihague, jari'i, jati'i
naciente: heñóiva, osëva
nacimiento: teñói, ñesë, tekove'ypy
nación: tetã, tetãma, tetãyguára
nacional: tetãgua, tetã rehegua
nacionalidad: tetãreko
nacionalizar: mohetã, ñemotetã
nada: mba'eve, rei, mboyve
nadar: yta
nadie: avave, mavave
naipe: kavajupara, maka
nalga: teviro'o, tumby, tumbyro'o
naranja: narã
naranjal: narãty
narigón: tĩguasú, tĩmbuku, apynguasú
nariz: tĩ
narrar: mombe'u
narrativo: ñemombe'u rehegua
nasal: tĩgua, tĩ rupigua, tĩ rehegua
nata: kambyrova, kambykyra
natación: je'yta, je'ytakuaa
natal: heñoihague
natalicio: arareñoihague
natalidad: heñóiva, ñemoñare
nativo: tetãgua, tetãyguá, tetã rehagua
natural: oĩypýva, hekoitéva, hekopegua
naturaleza: tekoha, teetegua

naufregar: ygañapymi, yga'yguy, yguy
náusea: py'ajere, py'avai, gue'ë
nauseabundo: ne, nevu, py'ajerereruha
navaja: kyse'irãimbe, tendyva apĩha
naval: ygagua, ygareko, yga rehegua
nave: yga, ygarata
navegar: mboyga, yta
naviero: ygajára
navío: yga, ygarata
neblina: tatatina, yvytĩ, yvyrataĩ
nebulizador: pohãmotĩmboha
nebulosa: tesakã'ỹ, ñypytũ, pytũ
necedad: vyroreko, vyrorei
necesaria: ñeikotevëva, tekotevëmby
necesidad: temikotevë, tekotevërã
necesitar: tekotevë
necio: vỹro, tavy
néctar: yvotyry, tykuere héva
negación: tove, ñembotove
negar: mbotove, me'ë'ỹ, ñembotove
negligencia: techagi, ate'yreko
negociar: ñemu, jeheka, hepyme'ë
negocio: ñemu, ñemureko, ñemuha
negro: hũ, kamba
nene: mitã'i, mitãkuimba'e
neófito: pyahu, oikeramóva
neonato: mitãra'y

nervio: tajygue, tajy
nervioso: pochyreíva, hajyguéva
neurología: tajyguekuaapy
neutral: mbytegua
neutro: mbytepegua
nevar: ro'yku'i, yrypy'aveve
nexo: juaju, juapy
nicho: karairenda
nicotina: petỹpopĩa, petỹrykue
nido: taity, tupa
niebla: tatatina, aratĩmbo
nieto: temiarirĩ
nieve: yrypy'aveve, yrypy'aku'i
niña: mitākuña
niñez: mitānguéra, mitāreko
niño: mitã, mitã'i
nítido: sakã, potĩ
nivel: yvatejoja, mbojojaha
nivelar: mbojoja, mohenda, mopyenda
noble: marangatu, tekoporã
noche: pyhare, pytũ
noción: jekuaa, tel'ise
nocivo: porombyaíva, vai
nómada: ovameméva, opyta'ỹva
nombrar: mbohéra, hero, henói
nombre: téra, tero
nómina: terarysyi
nominal: téra rehegua
nominar: mbohéra, téra
nonato: heñoi'ỹva
norma: tekoha, tekorã, tekopy
normal: hekorãva, hendapegua, hekópe
norte: yvate, yvatévo, yvate gotyo

nota: puvore, mba'ereko, techaukaha
notable: terakuã, kuaapyre, herakuãporãva
noticia: marandu, momarandu
noticiario: momaranduha
notificar: momarandu, momaranduka
novela: tembiasagua'u, akãroky
novena: ñembo'e porundy árava
noveno: porundyha
noventa: porundypa
noviazgo: mendasako'i
novicio: oikeramóva, oñepyrũva, ipyahúva
novillo: torora'y
novio: menarã, kichĩha, mendarã
nubarrón: araivaiguasu
nube: arai
núcleo: mbytere, mbyte, apytere
nudo: akytã, tetepy
nuestro: ñande, ore, ñanemba'e
nueve: porundy
nuevo: pyahu
nuez: yvyra'ỹ, manduvi
nulo: mba'evegua
numeral: papára, papagua
numerar: mbopapa, jaipapa
número: papapy, papy, papaha
nunca: máramo, araka'eve, márõ
nutria: kyja
nutricionista: mongarukuaahára
nutrir: mongaru, mombarete
nutritivo: mongarúva, tetemombareteha

O

obedecer: ñe'ẽrendu, mboaje

obediencia: ñe'ẽrendureko, ñemomirĩ

obesidad: tekokyra, kyrareko, kyravai
obeso: ikyráva, avevo, kyra
obispo: pa'iruvicha, pa'iguasu, avereguasu
objetar: ñe'ējoko, mbohováí, mbotove
objetivo: temimo'ã, mba'erã, jehupytyvoirã
objeto: mba'e, apopyre, hupytyrã
oblicuo: karapã, kechẽ, yke'ã
obligación: tekoapokatuete, tembiaporã, tembiapopyrã
obligado: pota'ỹregua
obligar: jura, jokuái, japouka pota'ỹre
obligatorio: katuetegua, katuetéva
obra: tembiapo, tembiapopyre, tembiapokue
obraje: tembiapoha
obrar: japo, mba'apo
obrero: mba'apohára, omba'apóva
obsceno: tie'ỹ, tie'ỹ rehegua
obscurecer: mopytũ, ñemopytũ
obscuridad: pytũ, pytumby, ñypytũ
obsequiar: mbojopói, me'ẽ
obsequio: jopói, ñeme'ẽ, temime'ẽ
observar: hecha, resaho, hechakuaa
observatorio: mañaha, ñemañaha, jehechaha
obsesión: py'ajopyha, akãmbota, jepy'apy
obstaculizar: mopa'ã, joko
obstáculo: jokoha, ojokóva, ñep'ã
obstetra: oporomomembýva, momembyhára
obstetricia: membyrākuaapy
obstinación: jetu'u, ñemohatã
obstinado: jepytaso, jetu'úva, noñemovãiva
obstrucción: pa'ã, ñepa'ã, jejoko
obstruir: mopa'ã, joko, pa'ã
obtención: jehupyty
obtener: hupyty, reko
obturar: mboty
obviar: heja, mombia
obvio: hesakã, añetete
ocasión: ja, sapy'a
ocasional: sapy'agua

ocasionar: japo
ocaso: kuarahyreike
occidente: kuarahyreike
océano: paraguasu
ocho: poapy
ocio: mba'apo'ỹ, tekorei, ate'ỹ
ocioso: oikoreíva, omba'apo'ỹva
oclusión: ñemboty
octavo: poapyha
octubre: jasyapa
oculista: tesarekokuaahára
ocultar: mo'ã, mokañy, ñomi
oculto: kañy, ñemi, ñemimby
ocupar: jokuái, momba'apo
ocurrencia: jehurei
ocurrir: jehu, jeiko
odiar: py'aro, cha'e'ỹ, hayhuve'ỹ
odio: py'aro
odontología: tãirekokuaa
oeste: kuarahyreike
ofender: moñeko'õi, mbopy'arasy, moñemyrõ
ofensa: ñemyrõ, ko'õ, ja'oky'a
oferta: ñekuave'ẽ, ñekuã
oficial: tetãmba'éva, mburuvichágui oúva
oficina: kotymba'apoha
oficio: tembiapokuaa, tembiaporeko
ofidio: mbói
ofrecer: kuave'ẽ
ofrenda: temikuave'ẽ, jopói, mongaraipy
ofrendar: kuave'ẽ
oftalmología: tesarekokuaapy
ofuscar: moypytũ, mbotarova
oído: apysa, apysakua, tendu
oír: hendu, rendu
ojal: votõkua, votõkuára
ojalá: hanga'u, tamora'e
ojear: ma'ẽñemi, ma'ẽma'ẽ
ojera: tesakuare, sakuare
ojo: tesa, cháke
ola: ypu'ã, yapeno
óleo: ñandyry
oler: hetũ
olfato: tetũ, ñehetũ'andu
olla: japepo
olor: tyakuã
olvidar: resarái
olvido: tesarái

ombligo: puru'ã
omitir: heja
ómnibus: mba'yrumyiguasu
omnipotente: pu'akapáva,
 katupáva
once: pateĩ
ondear: konikoni, mbovevemýi
ondular: moapopẽ
oneroso: hepy, pohýi
onomástico: téra rehegua, teñói
 ára
onomatopeya: pera'ã, ñe'ẽha'ãnga,
 pujoja
onza: pohyikue, jaguarete'i
opacar: moypytũ
opaco: ypytũ, hesakã'y
opción: poravokuaa, tekokuaa
ópera: purahéi karai
operar: mbovo, kytĩ, hetekytĩ
operario: mba'apohára,
 mba'emomyihára
opinar: ñeimo'ã
opinión: temimo'ã, ñeimo'ãmby,
 mo'ã
opíparo: karuguasu, karuheta
oponer: mbohovái, ñemoĩ, jepytaso
oportuno: hi'árape, hekopetegua
oposición: ñembohovái
opositor: ñemoĩva, mbohováiva
opresión: jejopy
opresor: jopyha, ojopýva
oprimir: jopy
oprobio: ñerotĩ, ñemongy'a
optar: poravo
óptico: tesarekohára
optimista: ojeroviáva, keyre'yva
óptimo: jojaha'y, porãrasa
opuesto: hovaigua, ombohováiva
opulencia: tekotevẽ'y,
 mba'erekoheta
opulento: mba'eitajára,
 oikotevẽ'yva
oquedad: kuára, nandi, pa'ũ
oración: ñembo'e, ñe'ẽjoaju
orador: oñe'ẽkuaáva,
 ñe'ẽkuaahára, ñe'ẽjára
oral: jurugua, juru rehegua, oñe'ẽva
orar: ñembo'e, mba'ejerure tupãme
orate: tarova, tavy, tavyrai

oratoria: ñe'ẽkuaasyry,
 ñe'ẽkuaambo'e
oratorio: tupão'i
orbe: mba'ejere, yvyapu'a
órbita: tape
orden: ñemohenda, ñemoĩporã,
 tembiapoukapy
ordenar: ñami, nohẽ
ordinario: jepigua, tapiagua, tie'y
orear: mboyvytu, ñemboyvytu
oreja: nambi
orejón: nambiguasu
orfandad: tyre'y, jueja
orgánico: tekove rehegua
organizar: mohenda, mohendakuaa
orgullo: ñembotuicha, jejapo, jerovu
oriental: kuarahyresẽgua
orientar: mbo'e, mbohape,
 hapechauka
oriente: kuarahyresẽ
orificio: kua, kuára
origen: ñepyrũ, ypy, ypykue
original: ypykue, jepigua'y
originar: mboypy, moñepyrũ,
 moheñói
orilla: tembe'y, opaha, apýra
orillar: mohembe'y
orina: ty
orinar: kuaru
ornamentar: mbojagua, jegua
oro: itaju, itasa'yju
orondo: ovúva
orquesta: mbopuha'aty
ortiga: pyno, pyno'i
ortografía: haingatu, jehaiporã
oruga: yso, ysokaru
osadía: py'aguasu, tova'atã
osar: ñemborova'atã,
 ñembopy'aguasu
osario: kangu'e'aty, kanguerkuerupa
oscilar: vava, ku'e, ho'apota
oscurecer: ñypytũ, ñemopytũ,
 moypytũ
oscuridad: pytũ
ostensible: techaukarã
ostentar: hechaukaha
otoño: araroguekúi, ro'yñepyrũ
otorgar: me'ẽ, momba'e
otro: ambue
ovación: jepopete, jererohory

ovario: tupi'aryru
oveja: ovecha
overo: para, mbatara, hovéro

oxidar: mohavē
oxígeno: tatarapo, tataru, pytupotĩ
oyente: henduhára, ohendúva

P

pabellón: poyvi, kotyguasu
pábulo: tembi'u, hi'upy
pacer: karu, kapi'ipe'u
paciencia: jahei'ỹ, py'aguapy, ha'ãruaa
pacificar: moñyrõ, mbopy'aguapy
pacífico: ipy'aguapýva
pactar: ñoñe'ẽme'ẽ
pacto: ñe'ẽme'ẽ, jekupytyhague
pacú: paku, pira
padecer: ñandu, hasa'asy, jeiko'asy
padecimiento: tembiasa'asy, teko'asy, tasy
padraastro: tuvanga, tuva'anga
padre: túva, ru
padrón: terarysyi
pagar: hepyme'ẽ, tepyme'ẽ
pagaré: jehepyme'ẽrã
página: togue, kuatiarogue
pago: jehepyme'ẽ, ñemyengovia, mba'erepykue
paila: japepope
país: tetã
paisaje: ñupyso, yvyrechapy, tesarenondegua
paja: kapi'iguasu, jahape
pájaro: guyra
pala: jo'oha, yvyjo'oha
palabra: ñe'ẽ, ñe'ẽngue, ayvu
palacio: mburuvicha róga, ogaguasu
palanca: ñeipytyvõ, pu'aka
palangana: ña'ẽ, ña'ẽguasu
palenque: kora, rokái

paliar: mbovevúi, mbovevýi
pálido: sa'yju, tovasa'yju
palma: pindo, pindorogue, popyte
palmar: pindoty, karanda'yty, jata'ity
palmera: karanda'y, jata'i
palo: yvyrapuku
paloma: pykasu, jeruti
palometa: pira, pirape'i
palpar: poko, povyvy, javyky
palpitar: sysýi, tytýi, perere
pampa: ñuguasu, ñu
pan: mbujape, týra
panal: tykueryru, eiraity
pañal: mitã'ao
pandilla: akãhatã ñembyaty
panel: ñemongetajováí
pantalla: pejuha, jepejuha, ta'angarechaha
pantalón: kasõ, tembyo
pantano: karugua, tujuguasu, apasusũ
pantanososo: tujuvai
pantorrilla: kupy, tetymaro'o, tetymaju'ái
pantufila: pyreheguavevúi
panza: tye
papa: avarepavẽ, pa'i ruvicha, yvy'a
papá: túva, ru
papada: ajuraro'o, hay'oguy, tañykãro'o
papel: kuatia
papelería: kuatiakuéra, kuatia'apoha
papelón: ñemotĩ, ñembohuguy

papera: tovaruru, ajúrakandu
paquete: apytĩmby, jokuapy
parabién: aguyje, jerohory,
 vy'apavẽ
parabrisas: yvytujokoha
paracaídas: je'ajokoha
paracaidismo: jeitykuaa, je'akuaa,
 ñemombokuaa
paradero: pytaha, jeikoha
parado: oĩmbo'ýva, opytáva
paradoja: mboje'eavýva
parador: ñeguahãha, jepytaha
paraguay: paraguaigua
paraíso: yvága, yva, vy'arenda
paraje: tenda, tape, pytaha
paralelo: jojajováí
parálisis: akuruchĩ, ñepã
paralítico: iñakuruchĩva, iñepãva
paralizar: mboapa, moakuruchĩ,
 joko
parar:
pararrayos: aratirijokoha,
 aratirimo'ãha
parásito: tuguy'uha, okarúva
 ambuére
parcela: pehẽngua, yvy pehẽgue
parcial: peheguéva, oĩmba'ýva
parcialidad: joja'ỹ, tekojoja'ỹ
paréntesis: rokái, pa'ũ, ñe'ẽpa'ũ
pariente: ogaygua, pehẽnguekuéra,
 ñemoñare
parlamentar: ñomongeta
parlamento: ñemongeta,
 tetãrendota aty
parlanchín: ñe'ẽngatu, jurumy'ỹi,
 jurupipi
parodia: tekora'ã, ñeha'ãgua'u,
 ñeha'ãpukará
parral: kaguaty
parricida: tuvajukaha
parte: jehupyrehai, marandu
participar: momarandu
partícula: ñe'ẽpehẽ, ñe'ẽpehẽtai,
 vore'i
particular: ogapygua, avateigua
partido: mboja'opy, ñemboja'o,
 pehe'ã
partir: mboja'o, ñemboja'o, pahe'ã
parto: membyrá
pasada: tapykuere, ohasámava

pasadizo: hasaha, guataha,
 tapepo'i
pasado: rakykuere, ohasámava
pasaje: hasaha, guataha, jehorepy
pasajero: sapy'agua, opavoíva,
 mba'yrumỹipegua
pasar: hasa, jehasa
pasear: guata, mboguata, sã
pasión: pota, taryryi, taku
pasionaria: mburukuja
pastar: kapi'ipekaru, karu
pastilla: pohãra'ỹi, pehẽ'i
pasto: kapi'ipe, kapi'i, mymba
 rembi'u
pastor: mymbarerekua
pata: mymbapy, mymbapo,
 ypekuña
patalear: tetymamomỹi, tetymaku'e
patán: tie'ỹ, tavyrai
patata: jety, yvy'a
patear: pyvoi, guataheta
patinar: pysyry
patio: korapy, oka, ogaroka
pato: ype
patria: tetã, tetãygua
patrimonio: mba'etee,
 mba'eteekuéra
patriota: tatãrayhuha
patrón: jára, uru, mba'apohajára
patrulla: ñangarekorã, ojerejeréva
pausar: mbopyta, mopa'ũ
pauta: techaukarã, tape
pava: ypupuha
pavada: verorei
pavimentar: tapemohatã,
 tapehũ'apo
pavor: kyhyjerasa
payaso: toryjára, mbopukahára
paz: py'aguapy, akãguapy, ñorairõ'ỹ
peaje: jehasarepy
peatón: guataha, yvyrupigua
pecado: ãngaipa, teko'avý
pecho: pyti'a, titi
peculiar: ñemba'ete, heseguaite
peculio: virutee, virume'ẽ
pedal: pyrũha, momỹiha
pedazo: pehẽgue, pesẽgue, vore
pedestal: jokoha, mbo'yvateha
pediatra: mitãpohanohára
pediatría: mitãrekokuapy

pedir: jerure
pedo: tepyno, pyno
pedregullo: itaku'i, itara'yi, itakuruvi
pegar: mboja, nupã, mbyepoti
peinar: akãkarãi, karãi
peine: kygua, akãkarãiha
pelar: moakãperõ, piro, mbohasavai
pelea: ñorairõ
peligro: kyhyjeha, ñemongyhyje
pelo: tague, áva, akãrague
pelota: manga, vakapipopo
pendejo: mitãrusu, mitãreko
pene: tembo
penetrar: moinge, jasuru, ñoña
penitente: oñemombe'úva, ñembyasyha
pensamiento: temimo'ã, akãngeta, py'amongeta
pensar: ãho, py'amongeta
pensión: jekeha, mbohuparóga, jeikoverepy
penúltimo: paha mboyvegua
penumbra: pytũmby
peón: mba'apohára, tembiguái
peor: vaive
percha: mosãingoha
percibir: ñandu, hendu, hetũ
perder: mokañy, mbyai, ñembotapykue
perdiz: ynambu
perdón: ñerõ, jejora, jera
perdonar: moñyrõ, hejarei, jora
perdurable: opa'yva, pave'y, hi'aréva
perecedero: opáva, sapy'aguáva
peregrino: jepigua'y, guataha, hasaha
perenne: memegua, ndopáiva, ndokúiva
pereza: ate'y, kaigue, pijy
perfección: tekoaguyje, tekoporã, porãngue
perfeccionar: moporãve, ñemyatyrõ
perfil: ykyrã, yke
perforar: mbokua, mbojujru, jo'o
perfumar: mohyakuã, hyakuãporã
pergamino: kuatia'atã
pergeñar: pyaha, japovaivai
pericia: katupyry

periferia: jere
perilla: pyhyha
perímetro: apu'a, jereha
periódico: kuatiahapyre, kuatiañe'ẽ, kutiahai
periodismo: kuatiahaimbo'e
periodista: kuatiahaihára
período: ara'aty, ára pehẽngue, kuñamba'asy
perjudicar: momeguã, mbyai, japovai
perjurar: japu
permanecer: pyta, myi'y
permanente: tapiagua, opytáva
permeable: he'õkatúva, yhasakuaáva
permiso: sãso, pytu'u
permitir: heja, mosãso, hechagi
permutar: mbuekovia, myengovia
pernicioso: marã, mbyaiha
pernoctar: ñemoko'ẽ
pero: hákatu, uvei, jepe
peroné: tetymakangue
perpetrar: tembiapovai, mba'evai'apo
perpetuar: mboare
perpetuo: tapiagua, opave'yva
perro: jagua
perseguir: muña, hapykuereka, hakykuéri
perseverar: hejarei'y
persistir: heja'y
persona: avaiete, máva, yvypóra
personalidad: teko, tekovearandu
personificar: mboava
persuadir: roviauka, py'amovã
pertenecer: jarareko, mba'etee
pertinaz: ijetu'uva, ñemohatáva
perturbar: mbotyai, mosarambi, mbotarova
perverso: ñaña, moñái, py'aro
pervertir: motie'y, mbohekovai, moñaña
pesa: pohyikue, ha'ãha
pesado: pohýi
pesca: pirakutu
pésimo: vairasa
pesquisa: jeheka, typeka, ñeha'ärõ
pestaña: topea
pestañear: tesavi, tesapirĩ

pétalo: tope, yvotyrope
petardo: mbokapu, mbokavícho
petición: jerure, tembijerure
peticionar: jerure
petiso: karape
pétreo: itaguigua
pez: pira
pezón: titi'apŷi, apŷi
piadoso: marangatu,
 poriahuverekóva
pibe: mitã'i
picada: tapepo'i, tapeñanandy
picaflor: mainumby
picana: kutuha, mbyepotiha
picar: jopi, remói, ko'õ
picardía: morombi, tie'ŷ, sarakí
pícaro: akãhatã, tie'ŷ
pichón: mymbara'y, guyrara'y,
 mitãrusu
pico: guyrajuru, jo'oha, yvytyru'ã
pie: py
piedad: poriahuvereko, tupãrayhu
piedra: ita
piel: pire, apekue
pierna: kupy, tetyma
pieza: koty, pehẽngue, akytã
pifiar: javy
pimiento: ky'ŷi, kumbari
pimpollo: yvotykuru, kuru, potykuru
pincel: mbosa'yha
pinchar: pichãi, kutu
pintar: mbosa'y
pintón: apeju
pintura: sa'yry, mbosa'yrã
piojo: ky
piraña: pirãi
pirata: mondaha, mondaha ypegua
piropear: ñemboaguara,
 ñe'ẽyvotymondo
pisar: pyrũ, joso, mongu'i
piscina: ytarã, ytarenda, jahuha
piso: yvyatã, pyrũha
pista: pypore, tapykuere, jerokyha
pistola: mboka'i
pitar: mbopu, pu
piyama: keha
pizarra: ogyhũhai, ogykehai
pizca: ku'imi, vore'i
placer: vy'a, ãngapyhy
plácido: horýva, ipy'aguapýva

plaga: mba'asy, mba'evaieta
plan: aponde'a, apopyrã,
 tembiaporã
plana: apejoja, sŷi
plancha: aomosŷiha, aocha'ĩpe'ãha
planear: sako'i
planeta: yvy'apu'a, yvyjere
planicie: yvype
planilla: terarysŷi
plantar: ñotŷ, ñemitŷ, moñembo'y
plantío: kóga, kogaty
plasmar: japo, pyaha
plato: ña'embe
plegar: mbojuapy, mbojo'a, moirũ
plegaria: ñembo'e
pleito: ñorairõ, ñombohovái
pleno: henyhẽ
pluma: tague, guyrarague, haiha
pobre: mboriahu, sogue, apĩ
podar: takã'o, hoky'o, rakãkytĩ
poder: pu'aka, pokatu, katu
poesía: ñe'ẽpoty, ñe'ẽyvoty,
 ñe'ẽapesã
poeta: ñe'ẽpapára
polemizar: mbohovái
policía: tahachi
polvo: tumi, yvytimbo, mba'eku'i
poner: moĩ
popular: herakuãva, ojekuaáva
portar: reko, guereko
portón: jeikeha, korapyrokẽ
porvenir: temnonderãgua
posar: guapy, pyta, pytu'u
poseedor: jára, mba'ejára
poseer: guereko
posibilidad: katupy, ikatúva oiko
posponer: mbotapykue
posposición: ñe'ẽiregua
poste: yvyrañembo'y
postrar: moñesũ, mokangy
postular: pota, jerure
postura: ñemoĩ, teko
potestad: pokatu
potro: kavajura'y
pozo: yvykua, ykua
practicar: ñembokatupyry,
 japoñepyrũ
precedente: tenondegua,
 mboyvegua

preceder: raë, motenonde, henonde'a
precio: tepy, hepykue
precioso: porãite
precipicio: yvykuapypuku
precipitar: ty, mbopya'e
precisar: kotevë, mombe'uporã
precoz: aramboyve
predecir: mombe'uvoi
predicar: ñemoñe'ë
predio: yvy, tenda, korapy
preferir: poravo, potave, hayhuve
prefijo: mboyvegua
preguntar: porandu
prelado: avareguasu
preliminar: mboyve
premio: hapyme'ë, jopói
preñar: myenyhë, mbohyeguasú
prender: myendy, ñembohapo
prensa: marandurenda, jopyha
prensar: jopy, jopypy
preocupar: mbopy'apy, moãngata
preparar: sako'i, mbosako'i, mboapopyrã
preposición: ñe'ëtenondegua
prescindir: mboyke
prescribir: japouka
presenciar: hecha, ma'ë, maña
presentar: hechauka, kuave'ë, mbokuua
preservar: ñangareko, ñongatu, ñomi
presidencia: mburuvicharenda
presidente: mburuvicha, tendota
presidio: ka'irãi
presión: jejopy, pohuikue, jopy
prestar: poruka, poru
prestigio: jerovia, ka'avo, terakuãporã
presumir: jejapo, jerovu, mbojarei
pretender: guerekose, pota
pretexto: ñembotavy
prevalecer: pua'ka, pu'akave, hasa
prevenir: hecha, hechamombyry
prever: hechavoi, hecharaë
primario: ñepyrũmby, tenondegua
primavera: arayvoty, arapoty
primero: peteĩha
primitivo: ypykue, ymaguare, chae
principio: ypy, ñepyrũ

prioridad: tenondeterã
privar: pe'a, hekýi, heja
probar: ha'ã, py'ara'ã, mba'ekuaa
problema: apañuãi
proceder: japo, tembiapo
proceso: jejapopa'yva, tembiapoguata, aporape
proclamar: moherakuã, guerosapukái
procrear: moñemoña, mbohekoeta
procurar: ñeha'ã, ñepia'ã
producir: japopa, japo, moheñói
profanar: momarã
profesión: apoha, apokuua
profesor: mbo'ehára
prófugo: okañýva, opťáva
progenitor: túva, ru, moñahare
programa: japopyrã, apopyrã, tembiaporã
progresar: pu'ã, akãrapu'ã, ñemotenonde
prohibir: mbotove, japouka'y
prójimo: tapicha
prolijo: ojaoporãva
prolongar: mbopukuve, mboareve
promesa: ñe'ëñeme'ë
prometer: ñe'ëñeme'ë, kuave'ë
promotor: oikuave'ëva, mba'ekuaaukáva
promover: motenonde, moakãrapu'ã
pronombre: terarangue
pronóstico: kuaara'ã, tekora'ã
pronto: pya'e
pronunciar: e, ñe'ë, kūjera
propagar: myasãi, mosarambi, mbojekuaa
propalar: mbojekuaa, kuaauka, moherakuã
propasar: tekora'y
propiciar: pytyvõ
propiedad: yvy, mba'e ijárava
propina: jopói, mbopopegua
propinar: me'ë, kuãpytĩ
propio: tee, mba'e
proponer: jerure
proporción: jojaha
proposición: ñekuãve'ë
propósito: tembipota
propulsar: momýi, myaña

prorrogar: mboare, mbopukuve, mbotapykue
prosa: ñe'ěsyry, haisyry
proseguir: japove, pyta'ỹ
prosodia: purāngatu, ñe'ěpumbo'e
prosperar: kakuaa, pu'ã, akārapu'ã
protagonista: apohatee
protección: ñeñangareko, ñongatu
protesta: ñembohovái, ñemoĩ, ñe'ěnguru
proveer: me'ě, moĩ, gueroja
provisión: hi'upyrã, tembi'urã, ñeme'ě
provocar: mbojehu, mbopochy, ñe'ěreity
próximo: aguĩ, kyta'ĩ
proyectar: japose, myasãi, mo'ã
prudencia: akāguapy, py'aguapy
prueba: mba'era'ã, kuaara'ã, techaukaha
psicología: āngakuaa
púa: tatĩ, ju, hakua
publicar: moherakuã, myasãi, kuaauka
publicidad: momarandu
público: techahára, henduhára
pudor: ñetĩ
pudrir: mbotuju, mbyai, mohaguino

puerta: okẽ
puerto: ygaguahẽha, ygajaha
pugnar: ñorairõ, ñeha'ã
pujar: ñeha'ã
pulcro: potĩ, joheipyre
pulga: tūngusu
pulgar: kuāguasu
pulir: mosỹi, mopererĩ, mbovera
pulpa: ratykue, apytere, to'o
pulsar: mbopu, ñatõĩ
pulular: mumu, mymỹi
puma: jaguapytã
puñado: porenhyẽ
puñal: kese'akua
puntapié: pyvoi
puntear: motenonde
puntería: japikuaa
punto: kyta
puntual: aravoitépe
punzón: kutuha
pupila: tesa'ỹi, tesara'ỹi
pupitre: apykahai
pureza: marãne'ỹ, potĩngue, āngaipa'ỹ
purgar: mopotĩ
purificar: mopotĩ, ky'a'o, moporã
púrpura: pytã

Q

quebrar: mopẽ, joka, ñekajoka
quedar: pyta
quemar: hapy, kái
querer: hayhu, pota
queso: kesu, kambyrypy'a
quiebra: jeso, sopyre, tiri
quietud: pytu'u, myi'ỹ, kirirĩ
quijada: tañykã

quince: papo
quinientos: posa
quinto: poha
quiosco: ñemuha'i
quirófano: ñembovoharenda
quisquilloso: pochyrei, pire'andu
quitar: pe'a, hekỹi, nohẽ

R

rabioso: pochý, ipochýva, iñarõva
racimo: apesã
ración: tembi'upehẽ, portiju
radicar: mohenda, mbohapo, mombyta
radio: puhoe, ñe'ẽ'asãi
raíz: tapo, mba'erapo, ypy
raja: jepe'a, mbo'ipyre
rajar: mondyry, mbotiro, mbovo
rama: takã, toky, rakã
ramera: kuñarekovai
ramificar: mohakã
ramo: apesã, ka'avo
rana: ju'i
rancho: tapỹi, óga
rango: teko
ranura: pa'ũ, kua, pyko'ẽ
rapar: ñapĩ, moperõ, monda
rapaz: omondaséva, jukaha
rapidez: pojava, pya'e
rápido: pya'e, kyre'ỹ
rapiñar: monda, moperõ
raptar: mokañy, monda
raqueta: pojuapy
raro: mbovy, pokã, hekopeỹ
ras: joja, pysykuãi
rascacielos: ogayvaterasáva
rascar: karãi, he'ỹi, kyty
rasgar: mondoro, monderýry, soro
rasguñar: karãi, he'ỹi
rasguño: ñekarãi
raso: joja, sỹi
raspar: karãi, popĩ
rastrear: pyporereka, tapykuerereka
rastro: pore, pypore, tapykuere
rasurar: ñapĩ, moperõ
rata: angujaguasu
ratero: mondaha, pokovi, popinda
ratificar: moneĩjey, moañetejey

rato: sapy'a, aje'i
ratón: anguja, anguja'i
rauda: pya'e, hatã
raya: jehai, javevýi
rayar: hai
rayo: aratiri, aravera
raza: ava, teko, te'ýi
razón: tekokuua, kuaaha, kuaareko
razonar: py'amongeta, jepy'amongeta
reabrir: pe'ajey
reacción: pu'ã, mbohováí, apojováí
reaccionar: mbohováí, pu'ã
reactivar: mongu'ejey, momba'apojey, mokyre'ỹ
real: añete, añetegua, tee
realidad: añetegua
reanimar: moingovejey, mboikovejey, ñepyrũjey
reanudar: ñepyrũjey, japojeý
reaparecer: ñapysẽjey, jehechajey, jekuaajey
rebajar: mboguejy, mbohepyguejy, momichĩ
rebanada: kytĩmbyre, pehengue, vore
rebanar: mbovore, mbovo, kytĩ
rebaño: mymba'aty
rebasar: hasa
rebatir: mbotove, ñembotove, moañete'ỹ
rebeldía: tekombohovái, tekopu'ã, tekoñemoĩ
rebelión: ñepu'ã, ñemoĩ
rebenque: tukumbo, tejureguái
rebosar: mbojovi, myenyhêrasa
rebotar: mbojevy, popo
rebuscar: typeka, povyvy, heka
recabar: jeheka, mbyaty, hupyty

recaer: je'ajey
recalar: guahẽ, jeikepota
recalcar: jetu'u, ñe'ẽjey, ñe'ẽjopy
recelar: ñemyrõ, kyhyje, ñemo'ã
recepción: ñehuguaitĩ, ñemoinge
receso: pytu'u
rechazar: mbotove, mbojevy, mondojey
recibir: pyhy, japyhy, moguahẽ
reciclar: pururãjey
recién: ramo, angete
recio: hatã, jy, mbarete
recíproco: ojuehegua, mokõivévagui
recitar: ñe'ẽpurahéi, ñe'ẽhatã
reclamar: jerure, rekosete
reclinar: mbojeko, mbojayvy
recluir: mboty, mbokoty, moka'irãi
recluta: pyahu
recoger: mono'õ, mbyaty, po'o
recomendar: jeroviauka, mbotuicha
recorrer: kundaha, guata, guyguy
recortar: mombyky, kyťĩ, mbojoja
recreo: pytu'u, vy'a
recta: joja, kare'ỹ
recular: guevi
recuperar: moingojevy, myatyrõ
recurrir: jepoka, jerure, poru
redactar: hai, haikuatia
redimir: ñeyrõ, pysyrõ, jora
redoblar: mbohetave, ñeha'ãve
redondo: apu'a
reducir: momichĩ, mombyky, moñynýi
redundar: mbohetarei
reemplazar: myengovia, jopyru, mosẽ
refaccionar: myatyrõ
reformular: moambue, myatyrõ, mbopyahu
reforzar: myatãve, mombareteve
refractar: jope
refrán: ñe'ẽnga
refregar: pichy, kyty, japichy
refrescar: mbopiro'y, moro'ysã
refrigerar: moho'ysã
refugiar: moguahẽ, ñemo'ã, kañy
refutar: mbohováĩ
regalar: mbojopói, mbopopegua
regalo: jopói, temime'ẽ, temikuave'ẽ

regañar: ja'o, ñe'ẽngururu
regar: mohe'õ, myakỹ, hypýi
regazo: tapypa'ũ
regional: tekohagua
regla: mbojojaha, teko, tape
regresar: jevy, jere, guevi
regular: mohenda, vaivai
rehacer: japojevy, myatyrõ
reír: puka, py'amano
reiterar: je'ejevy, japojevy
relación: jokuaa, ñemombe'u
relacionar: moñondive
relajar: tetemokangy
relatar: mombe'u, henduka
relevar: myengovia, mosẽ, pyru
relevo: tekovia, jopyru, ñemyengovia
religión: tupãreko, tupãrape, jeroviapy
reliquia: ymaguare
rellenar: myenyhẽ, mbojovi
reloj: aravopapaha, arara'ãha
relucir: vera, jajái, mimbĩ
remanente: tembyre, hembýva
remangar: pepi, jepepi
remar: ygapykúi
rematar: japopa, mbopaha, ñemupa
remate: apy, apýra, apýi
remedar: ha'ãnga, ñe'ẽra'ã, ha'ã
remediar: myatyrõ, pohano
remedio: pohã, myatyrõ
remendar: myatyrõ, mbovyvy
remitir: mondo
remolcar: mbotyryry, hipigueraha
remover: mohu'ũ, momýi, mohendague
rencor: py'aro, py'ako'õ, py'araku
rendir: me'ẽ, ñembopoguy, ñemomirĩ
renegar: pochyreĩ, ñe'ẽreity
rengo: karẽ
renombre: terakuã
renovar: mbopyahu
renunciar: jeheja, ñemboyke, poi
reparar: myatyrõ, hecha, ñe'ẽvai
repartir: ñemboja'o, pehẽ'ã, me'ẽ
repasar: hechajey, hasajey, moñe'ẽjey
repeler: mbohováĩ, myaña, mbojei
repetir: je'ejevy, japojevy, mbojo'a

replicar: mbohováí, ñe'ẽjoapy, ñe'ẽreity
repollo: tajao
reponer: myengovia, moĩjey, mohendajey
reposar: pytu'u, ñeĩrei
reprender: ja'o, korói, mongavaju
represar: ysryjoko
representar: moha'ãnga, myengovia
represión: jeoko, kaguai
reprimir: mbyepoti, joko, korói
reprobar: mbotove
reprochar: kaguai, ja'o, mongavaju
reproducir: moha'ãnga, moñemoña
reptil: otyryryva
repudiar: mbotove
requerir: jerure
resaltar: mbojekuaave
resbalar: mosỹi, mbosyryry
reservar: ñongatu, mboyke, ñomi
resfrío: tipa'ã, tĩsyry
resguardar: ñangareko, mo'ã
residir: jeiko
residuo: tembyre, tuguare, tatykue
resistir: jepytaso, mbohováí, pytasó
resolver: ñembopy'apeteĩ
respaldar: pytyvõ, ykeko, mboatukupe
respetar: momba'e, mboaje, momorã
respirar: pytuhẽ, ambu, pytu
resplandecer: mimbi, jajái, tesape
responder: mbohováí
respuesta: ñembohováí, mbohováí
resquebrajar: mbotitri, tiri
restablecer: tesãijey, moĩjey, mohendajey
restar: mombovy, pe'a, mohemby
resto: tembyre, tuguare
restregar: kyty, pichy
restringir: jopy, momichĩ
resucitar: moingovejey, jeikovejey
resumen: ñemombyky
resumir: mombyky
resurgir: pu'ãjey, teñoijey
retar: ja'o, korói, mongavaju
retardar: mombegue, mboare
retén: jokoha
retener: ñongatu, joko

retirar: nohẽ, pe'a, hekýi
retornar: jevy, jejujey, me'ẽjey
retozar: saraki, mbiriki, mbojaru
retrasar: mbotapykue, mbopuku, mboare
retrete: jekuaruha, ñeĩha
retribuir: hepyme'ẽ, myengovia
retroceder: guevi, jevy
retrucar: mbojevvy, ñe'ẽmbojevvy
reunión: aty, ñembyaty
revelar: hechauka, kuauka, mombe'u
rever: hechajey, me'ẽjey
reverenciar: ñakãity, mbojerovia, momba'eguasú
revertir: mbojevvy
revés: po'a'ỹ, kupe, terekua'ỹ
revestir: jaho'i, mondejo'a, mboapejey
revisar: hechajey, ma'ẽporã, ma'ẽjey
revolver: pyvu, pyguara
revólver: mboka'i
rezar: ñembo'e
ribera: tembe'y, yrembe'y
rico: he, mba'ehetáva, viruhetáva
rima: pujoja
riña: ñaorairõ, sarambi, apañuãi
rincón: tugua
riñón: pitikiri'ĩ
río: ysryguasú
risa: puka
rival: ñemoĩha, mbohovaiha
robar: monda, javeky, moperõ
robustecer: mombarete, moatã, mbopoguasú
roca: ita, itaguasú
rociar: hypýi, myakỹ, mohe'õ
rocío: ysapy
rodar: guatajere, japajeréi, japaró
rodear: mbojere, mongora
rodilla: tenypy'ã
roer: ñapi'ũ, mindu'u, karãi
rogar: jerure'asy, ñepomoĩ
rojo: pytã
romper: joka, mopẽ, mondohó
roncar: kororõ, kerambu, pyambu
roncha: apeno, mbita'i
ronco: kekẽ, pyáu, hay'okororõ
rondar: jere, jeguata, jerejere

ropa: ao, sái
ropero: aoryru, aoñongatuha
rosa: poty, pytāngy
rosario: ñembo'erysíi
rótulo: terarenda, terahaiha
rozar: havere, kyty, ñopũ
rubio: avasa'yju, akāraguesa'yju
rudo: py'ahatã, py'aguasu, havara
ruedo: kora, jere, aoruguái
ruego: ñembo'e, jerure, ñepomoĩ

rugir: kororõ, mburea, pyambu
ruido: tyapu, ayvu, pu
ruin: aña, chavi, kachiãi
ruina: tapere, agakue
rumbo: tape, taperã
rumor: ayvu, je'ẽ, terakuã
rural: okaraygua
ruta: tapepuku
rutina: jepokuaa

S

sábado: arapokõi
sábalo: karimbata
sábana: ahojapererĩ, jaho'iha
saber: kuaa, tembikuaa, arandu
sabio: arandu, tekokuaavete
sable: kysepuku
sabor: he, he'ỹ
sacar: pe'a, nohẽ, jara
sacerdote: pa'i, avare
saciar: mohyguatã, mbyaju
saco: voko, vosa, ao
sacramento: marāngatuha
sacrificar: juka, kuave'ẽ, hasa'asy
sacristán: pa'i pytyvõha
sacudir: tyvyro, monguchu, mbovava
saeta: hu'y
sagaz: katupyry, aranduka'aty
sahumar: motimbo, mohyakuã
sal: juky
sala: kotyguasu
salado: he'ẽ, he'ẽjukýva, he'ẽmbojýva
salar: mohe'ẽ, mbojuky, jukyrenda
salario: tembiaporepy, ty'airepy
saldo: tembyre, rembyre
salida: ñesẽha, ñesẽ

salir: sẽ, piã
saliva: tendy, juruaysy
salivar: ndyvu, ñendyvu
salmón: pirapytã
salón: kotyguasu, kotyrusu
salpicar: hypýi
salpullido: mbita'i
saltamontes: tuku
saltar: po, popo
salud: tesãi, tekoressãi, tekokatu
saludar: momaitei
saludo: maitei, pojopy
salva: mbokapu, mbokapupororo
salvaje: ka'aguyreko, saite, ñarõ
salvar: pysyrõ, pytyvõ
sanar: pohano, monguera, ñemohasãi
sancionar: mbohepy, mbyepoti
sandalia: pyaopererĩ
sandía: sandia
sanear: mohesãi, mopotĩ
sangrar: mbohuguy
sangre: tuguy
sanguijuela: ysope
santidad: marāngatu
santificar: momarāngatu
santiguar: jovasa, hovasa

santo: marāngatu, joheipyre, karai
sapiencia: arandu, mba'ekuaa
sapo: kururu
saquear: monda, guerahapa
sardina: pira'i, piky
sarna: kura'yi, karácha, kuru
sartén: mbochyryryha
sastrería: aokaterenda
satanás: aña, ahẽ, añaruvicha
satisfacer: mbovy'a, moāngapyhy
saturar: mohyguatã, monguerái, meynyhẽ
sauna: ytimbokoty
savia: yvyrarykue, yvyraruguy
sazón: tyarõ, ajukue
sazonar: motyarõ, mbohe, mboaju
sebo: ñandy, kyrakue
secar: mokã, mbohypa, mboypi
sección: pehẽngue, ñekytĩ
secretario: pytyvõhára
secreto: ñemi, ñemiha, ñemimby
sector: pehẽngue
secuencia: tapykuegua
secuestrar: mokañy, pe'a, ñomi
sed: yuhéi
seda: aosyi
sedar: monge, mobytu'u, mbopy'aguapy
sede: tenda, atyharóga
sedentario: oku'e'ỹva, oguapyrasáva, omyi'ỹva
sedición: guyriry, ñemoĩ, ñepu'ã
seducir: mbotavyhe'ẽ, porombotavy, mbohekovai
segar: kytĩ, kopi
segmento: vore, pehẽngue
segregar: pe'a, mboyke, jei
seguir: muña, tapykuereho, tapykuerereka
según: ikatu, jehechaháicha, oje'eháicha
segundo: mokõiha, aravo'ive
seguro: añete, kyhyje'ỹ
seis: poteĩ
seiscientos: poteĩsa
selección: jeporavo, poravo
seleccionar: poravo, mohenda, mbohete
selecto: porãve, porānguete
sellar: ñembotytu'u, moha'anga

semántico: ñe'ërapombo'e, he'isévambo'e, ñe'ërapo rehegua
semblante: joguaha, ichagua, tova
sembrar: ñoty, ñemitỹ
semejanza: joguaha, jojaha, arami
semental: mymbaru, temitỹgua
semestre: poteĩ, jasykue
señal: techaukaha, teko, pere
señalar: hechauka, mombe'u
señalización: jehechauka, haijechauka
sencillez: tasy'ỹgua, jegua'ỹgua
sencillo: tasy'ỹ, jegua'ỹ
senda: tapepo'i
sendero: tapepo'i, tape
señor: karai, jára
sensación: ñeñandu, ãndu
sensacional: hechapyrã, hendupyrã
sensato: py'aguapy, akāguapy
sensibilidad: oñandukuaáva, ñeñandu, ãndu
sencible: iñandukatúa, oñandureíva
sensor: ha'ākuaaha
sensual: haguyrõva, hakúva
sentar: mboguapy
sentencia: ñeha'āpaha, ñemohenda
sentido: ãndu, temiãndu, he'iséva
sentimiento: temiãndu, ñembyasy, ãndu
sentir: ñandu, mbyasy, rombyasy
separar: pe'a, mopa'ũ, mboyke
sepelio: ñeñotỹ, ñotỹ
septiembre: jasyporundy
séptimo: pokõiha
sepulcro: ñeñotỹha, vykua
sepultar: ñotỹ
sequía: ama'ỹ, okyve'ỹ, amapokã
ser: máva, ava, tekove
sereno: ysapy, akāguapy, py'aguapy
serie: tysyi
seriedad: tekoañete, tovasy
sermón: ñemoñe'ẽ
serpiente: mbói
serranía: yvytyty
servil: tembiguaireko
servir: pytyvõ, jehu, jeporu
sesenta: poteĩpa

sesgo: ñyke'ã, ketĩkarẽ
seso: apytu'ũ
seudónimo: teragua'u
severo: py'ahatã, tovasy
sexo: meña
sexto: poteĩha
sexual: meña rehegua, poreno rehegua
sí: heẽ
sideral: hetaitereirasa, jasyrata rehegua
siembra: kóga, temitỹ, ñemitỹ
siempre: katui, meme, tapia
siervo: tembiguái, tembijokuái
siesta: asaje
siete: pokõi
siglo: saro'y, sa'ary
significar: ñemboha'ete, kuaauka, ha'ese
signo: techaukaha, ñemombe'u
siguiente: riregua
sílaba: ñe'ẽpehẽ
silbar: turuñe'ẽ
silenciar: mokirirĩ
silencio: kirirĩ
silla: apyka, guapyha
sillón: apykaguasu, apykatymói
silvestre: ka'aguygua, sagua'a, saite
similar: ojojoguáva, ojoguáva
simio: ka'i, karaja
simpatía: tory, ka'avo, juky
simple: ndahasýi, vyrorei
simplificar: mopeteĩ, mbohasy'ỹ, mbohesa'i
simular: ha'ã, ha'ãnga, jejapo
sincero: añetegua, japu'ỹ, marãngatu
sindicato: mba'apohára aty
singular: año, peteĩ, papyteĩ
sinistro: karẽ, hekope'ỹ, kyhyjepyrã
sino: katu, térã, jape
síntesis: ñemombyky
síntoma: techaukaha
sinuoso: karẽ, koni, konikoni
sinvergüenza: tie'ỹ, tova'atã, añambaraka
sirviente: tembiguái, tembijokuái
sismo: yvyryryi

sistema: jeporavorape, tembiaporape, aty
sitial: tendagua, apykajegua
sitiar: mongora, mongorapy
sitio: tenda
situar: mohenda, moĩ
sobaquina: katĩ
sobar: mohu'ũ, mbojehe'a, pichy
soberano: mburuvichapavẽ
soberbia: jerovu, jejapo, tĩ'atã
soborno: virume'ẽñemi
sobrar: mohemby, hemby, ñe'ẽrei
sobrecama: tupahoja
sobrevivir: jeikove
social: avano'õ
socializar: ñomoirũ
sociedad: ava'aty, tekove'aty, atyguasu
sofocar: mbogue, pytujoko, mbyapura
soga: sã, tukumbo
sol: kuarahy
soldado: tahachi, guarinihára
soldar: mboja, mbojoapy
solear: monguarahy
soledad: ñemoha'eño, ñemomombyry
solicitar: jerure
solicitud: tembijerure
solidario: mba'erechakuaahára
solidez: atãngue, hatãngue, mbaretekue
solitario: ha'eño'va, irũ'ỹ
sollozar: jahe'o, rasẽ
soltar: mondoho, jora, poi
soltero: añogua, menda'ỹ
sombra: kuarahy'ã, ã, ta'ãnga
sombrear: mo'ã, mokuarahy'ã
sombrero: akãngao, akão
sonar: mbopu, mbohyapu
soñar: mbokerayvoty
sonido: mba'epu
sonoro: hyapúva, ipúva
sonreír: pukavy, juruvy
sonrojar: mbohovapytã, motĩ
sopa: jukysy
sopesar: ha'ã, ñehesa'ỹijo
soplar: peju, mboyvytu, mombe'u
soplón: jagua'i, pyrague, tĩro'ysã
sorber: kambu, pyte, mokõ

sordera: hendu'ỹ, apysape
sorprender: mbojurujái, mondýi, mopy'andýi
sotana: aopuku, pa'i aopuku
sótano: koty'yvyguy
suave: s'yi, vev'yi, hu'ũ
suavizar: mohu'ũ, mos'yi
subalterno: poguyguáva
subir: jupi, jejupi, hupi
súbito: sapy'agua
sublevar: mopu'ã, moñeko'õi
subordinar: mbopoguy
subrayar: haiguy
subsanan: myatyrõ, pohãno
succión: jeisyryku, jeipyte, kambu
suceder: pyru, myengovia, rekovia
suceso: jehukue, tembiasa, oikóva
sucesor: riregua, pyruha, myengoviaha
sucio: ky'a, jare, ijaréva
suculento: tembi'uporã
sucumbir: heja, mano, jehekýi
sudar: ry'ái
sudor: ty'ái
suegra: menasy, tembirekosal
suela: vakapi, vakapigua
sueldo: tembiarepy, ty'airepy
suelo: yvy, yvyrei
suero: kambyrykuere, tykuere
suerte: po'a
suficiente: iporãma, hetãma, oikóma

sufijo: riregua
sufragar: hepyme'ẽ, poravo, pytyvõ
sufrir: hasa'asy, jepy'apy, jetu'u
sujetar: joko, mombyta, mbopoguy
sujeto: tekove, ava, teroñe'ẽ
sumar: papa, mboheta
sumergir: moñapymi, mbo'yguy
suministrar: mba'eme'ẽ, hupytyka
sumisión: ñemomirĩ, ñakãity
sumiso: mirĩ
sumo: tykue
superar: pu'akave, hasa
superficie: ape
superior: yvateve, tuichave, ve
superponer: mbojoa, jo'a
suplicar: jerure'asy
suponer: mo'ã, nipo
suprimir: pe'a, mbopaha
surcar: mbohape
surgir: pu'ã, akãrapu'ã, mbojupi
suspender: joko, mombyta
suspirar: ãho, py'aho
sustento: tembi'u, ñemongaru
sustituir: myengovia
susto: ñemondýi, chuchu, py'andýi
sustraer: pe'a, monda, javyky
susurrar: ñe'ẽguy, ñe'ẽmbegue
sutil: vev'úi, po'i, pererĩ
suturar: mbovyvy
suyo: nemba'e, penemba'e, imba'e

T

tabaco: petỹ
tabla: vyrape, techukaha
tabú: ndaikatúiva
tacaño: ijopýva, hakãte'ỹva
tacto: poko, jepoko, ñandu

tacuara: takuára
tachar: mboje'o, mongurusu
taco: vyrapahẽ
tacón: sapatupyta
táctil: poko'andu

tajar: pehẽ'ã, mbovo, kytĩ
tajo: kytĩ, mbovo, mboja'o
taladrar: mbokua
talar: yvyrareity, yvyrakyĩ
talco: tumitĩ
talento: katupyry, mba'ekuaa, arandu
taller: mba'apoha, ñemyatyrõha
tallo: yvyarakã, takã
talón: pyta
tamaño: tuivhakue, michĩngue
tambalear: mbovava, mongu'e, mbokacha
también: avei, ave
tambo: kora, vakakora
tambor: yryruguasú
tampoco: ñahániri, jepe
tanda: aty, teta, ha
tanque: yryrurãguasú
tantear: ha'ã, poko, povyvy
tapa: mbotyha, ahoja, aho'iha
tapar: mboty, jaho'i
tapera: ogakue, tapere, tapyĩngue
tapiar: mongora, mboty
tapir: mborevi
tapón: mbotyha, jurumbotyha
taponar: jurumboty, mboty
tarado: výro, tarova, tavyrai
tardar: are, mbegue
tarde: ka'aru, kuri
tarea: tembiaporã, apopyrã
tarifa: hepykue, tepy
tarjeta: kuatia'atã'i
tártago: mba'ysyvo
tarugo: kuarambotyha, akãne
tasar: hepyra'ã
teatro: ñoha'ãnga
techar: mbohogahoja
techo: ogahoja
técnica: aporeko, ñemba'apokuaa
técnico: mba'apokuaa, mba'apokuaahára
tecnificar: mboaporeko
tedio: mbyju, kuerái
tejer: Pyaha, ñepovã, myatã
tela: poyvi, aorã
telaraña: ñanduti, ñandurenimbo
teléfono: pumbyry, ñe'ẽmbyry
telescopio: arapyrechaha, hechambyryha

televisión: ta'ãngambyry, ta'ãngamýi
telón: aosãingo, mo'ãha
tema: ñe'ẽmbyrã, ñe'ẽrã
temblar: ryrýi, chuchu, sysýi
tembleque: marachachã, aryryiva
temblor: ryrýi, sysýi, yvyryryi
temer: kyhyje, py'amirĩ, mbopo'i
temor: kyhyje, jekyhyje, chuchu
témpano: yatãguasú, yrypy'aguasu
temperatura: arapytu, pytureko
tempestad: aravai, arapochy, yvytu'atã
templar: mbohekoporã, ñetõi
temple: teko
templo: tupão
temporal: aragua, ararehegua, ipuku'yva
temprano: voi
tenaz: tekoatã
tenaza: pyhyha, hekyiha
tender: pyso, myasãi, mosãingo
tendón: tajyngue
tenebroso: pytũ, aña, tembiapopytũ
tenedor: kutuha, guerekoha
tener: reko, guereko
tenor: teko, opuraheiyvatéva
tensar: pysohatã, mohatã
tensión: pyatã, atãngue
tentación: ñeha'ã
tentar: ha'ã, poko, py'ara'ã
tenue: sakã, pererĩ, ndahasýiva
teología: tupãrekokuua, tupãkuua
teoría: kuaara'ã
terapia: ñepohanokuua
tercera: mbohapyha
terciopelo: aoraguesýi
terco: akãhatã, tova'atã
terminar: mbopaha, japopa, mohu'ã
término: apýra, paha, apýi
terna: imbohapyva
terquedad: akãhatã, py'atã
terraplén: yvyrei, tapeyvy
terraza: ogahojape
terrenal: yvygua, yvyrehegua
terreno: yvy, yvyvore, korapy
terrible: pochy, mondyiha, poromopirĩva
territorio: yvytuicha, tetãtuichakue
terror: kyhyjerasa

tesina: kuaahaivusu
tesis: ñemoañeterã, hechaukapyrã,
 tembiapochaukaha
tesón: ñepia'ã, ñeha'ã
tesoro: itajuaty, mba'ereta, virueta
testa: akã
testarudo: akãhatã
testículo: ta'ỹi, tapi'a
testigo: hechahare, henduhare
teta: titi, kambire
textil: inimbora, inimbopyaha,
 pyahapy
texto: haipyre, moñe'ẽrã
tez: tovapire
tibia: tetymakangue
tibio: hakuvy, hakuvevyi
tiburón: yperu
tiempo: ára
tienda: ñemuha, ñemurenda
tierra: yvy
tifón: araijere
tigre: jaguarete
tijera: jatapa
tildar: mboja, hero
tilde: muanduhe
timbre: henoiha
tímido: koygua, oñiva
timón: yga'ýva
tino: teko
tinta: sa'yry
tinto: tykuehũ
tintura: mbosa'yha
típico: tee, hekopeguaite,
 jepokuaaha
tipo: ñemohenda, tekove, tapicha
tipografía: taijegua
tira: kuatiasẽ, po'ipuku
tirano: mburuvichañaña
tirar: mombo, poi, mbokapu
tiritar: tarara, ryrýi, susũ
tiro: mbokapu, jejapi, japi
tirotear: mbokapu, japi
tisis: mba'asypo'i
titilar: mimbitytyi, jajái
titubear: py'aheta, vava
titular: myakãjára, mba'ejára
título: ñembohéra,
 kuatiambojaragua
tiza: itahai
tiznar: mohũ

tizón: tata'y, tatapyĩrendy
toalla: ñemokãha
tobillo: pyñuã
tocar: poko, mbopu, pu
tocino: kurepirekyrakue
todavía: gueteri
todo: mayma, opavave
toldo: mo'ãha
tolerar: hechakuaa, ñembotavy
tomar: y'u, japyhy, pojái
tomo: kuatiajuapy
tomografía: tetera'ãngahai
tonada: purahéi, guahu
tonelada: supoheikue
tonificar: mombarete
tono: pureko, puraheireko
tontería: vyrerei, vyrésa, ñe'ẽrei
topar: juhu, ñuguaitĩ
tope: apýra, opaha
topografía: yvyra'ãhai, yvyjekuaa
toponimia: tendarerakuaa
toque: jepoko, pu
torbellino: yvytujere, yvytujere'atã
torcaza: jeruti, pykasu
torcer: poka, pepy, mokařẽ
tormenta: yvytupochoy, yvytuvai,
 yvytu'atã
tormento: angekói, py'apy, tasy
tornar: jere, jevy, jujeý
tornear: mboapu'ajere
torneo: ñembosarái, ñembohováí,
 ñorairõgua'u
torno: mbokuaha, mboapu'aha
toro: vakame
toronja: apepu, apepuhe'ẽ
torpe: pituva, tavy, výro
torrente: syry
torsión: ñemokařẽ, jepoka
torta: mbujapehe'ẽ
tortilla: mbujapejoguaha
tórtola: pykasu'i, piku'ipe
tortuga: karumbe
tortura: ñenupã, ñembyepoti
torturar: nupã, mbyepoti
tos: hu'u
tosco: havara, korocho, chara
toser: hu'u
tostar: maimbe
total: pa, mba, opáva

tóxico: py'ambyaiha,
 porojukakuaáva
tozudo: akāhatā
trabajar: mba'apo, japo
trabar: mopa'ã, popa'ã
tradición: tekoyma, aranduyma,
 ymaguare
traducir: mbohasa, ñe'ẽmbohasa
traer: gueru, mbou
traficar: ñemu
tráfico: ñemomýi, ñemu
tragar: mokõ, syryku
tragedia: tembiasyeta, tembiasy
trago: kamambu, mokõ
traición: tovamokõi, pokarẽ,
 py'ajoyvy
traidor: py'ajoyvýva, tovamokõi
traje: aokate, aoporãjovái
trajín: ñemomýi, ku'etapia
trama: pyaha
tramar: myatã, pyaha
trámite: jepovyvy, jeha opárupi
tramo: pehẽngue
trampa: ñuhã, mbotavy, pokarẽ
tranca: mba'embotyha,
 okẽmbotyha, mbotyha
trance: jehechavai, tesapara
tranquilo: py'aguapy, kirirĩ
transar: ñe'ẽme'ẽ
transcurrir: hasa
transcurso: jehasa, pukukue
transferencia: ñeme'ẽ, ñembohasa
transferir: mbohasa, gueroa, me'ẽ
transformar: moambue,
 myengovia, gueroa
transición: jerova, ñemoambue
transigir: ñembotavy
transitar: guata, hasa
tránsito: jeguata, jehasa
transmisión: ñe'ẽñemondo,
 ñemomamarandu
transmitir: ñemondo, momarandu
transparente: hesakáva, satĩva,
 sakã
transpirar: ry'ái
transportar: gueroja, mbova, jerova
transversal: hasapáva, oiekuaáva
trapo: aopehẽngue, aosoro
tráquea: pytura, pytuhẽsẽ

transcender: jekuaa, rerakuã,
 ñemyasãi
trasero: tapykuegua, kupegua,
 atukupegua
trasladar: gueroa, mbova, rova
traslucir: myesakã, ñemyesakã
trasnochar: jeke'ỹ
traspasar: hasa, rova, mbohasa
traspié: pyho, ñepysãnga
traspasar: ry'ái
trasplantar: gueroa, mbova
transportar: gueraha, raha
trastornar: mbyai, mbotarova,
 moangata
tratar: ñe'ẽ, mongeta
travieso: akāhatã, tie'ỹ, saraki
trayecto: tape, jeguataha, taperã
trazar: hai
trece: paapy
trecho: pa'ũ, sapy'a, tapepehẽngue
tregua: pytu'u, ñorairõpyta
treinta: mbohapy
tremendo: kyhyjerã, mboajepy
trenzar: ñopẽ, pokarẽ
trepar: jupi
tres: mbohapy
trescientos: mbohapysa
triángulo: takambyapy
tribu: aty, ava'aty
tribunal: tekojojaro
tributo: tepyme'ẽ, jopói
trifulca: ñorairõ, sarambi
trigo: avatimirĩ
trillar: jykýi
trino: guyrañe'ẽ, guyrapurahéi
trío: atyapy
tripa: tyekue
triple: mbohapyjey
triptongo: puapy
tristeza: ñembyasy, vy'a'ỹ
triturar: mongu'i, mbo'i, joso
triunfar: pu'aka, hupyty
trocar: myengovia, jopyru
tronar: sunu, arasunu, kororõ
tropezar: ñepysãnga, jejoso, ñepa'ã
tropezón: ñepysãnga
trópico: yvyjopepy,
 yvymombyry'áva
trotar: popo, ñani
trozar: mbo'i, mbovo, pehẽ'a

trozo: pehëngue, vore, akytã
trueno: sunu, arasunu
trueque: ñemyengovia, jejoporu
truncar: mombyky, mochapĩ, akã'o
tu: mí
tú: nde
tubérculo: yvy'a, tapo, rapo
tuberculosis: mba'asypo'i, hu'upo'i
tubo: kuarapuku

tucán: tukã
tumba: ñeñotỹha
tumbar: jeity, japaro, motĩndy
tumor: akytã, ruru, apokytã
tumulto: auvuruvicha, ayvuguasu
túnel: yvykuapuku, tapeyvyguy
turbarse: jepicha
turbia: tyai, apañuãi
turismo: ñekundaha, tetãkundahára

U

último: pahague, opaha
ultrajar: rairõ, momarã, jahéi
umbral: okẽpyrũha, okẽjeikeha
unánime: pavẽ, peteĩne'ẽ
uncir: jokua, ñapytĩ
ungir: moñandy, mongarai
ungüento: pohãñandy
único: ño, año, peteĩnte
unicolor: sa'yteĩ
unidad: ñemopeteĩ
uniforme: aopeteĩchagua, joja, ysajateĩ
unión: joaju, joapy, jehe'a
unir: mbojuaju, mbojuapy, mopeteĩ
unísono: ñe'ẽjoja, ipupeĩteha
universal: oparupigua, opamba'erã
universalizar: mopavẽ
universo: arapy, yvagapy, yvypavẽ
untar: mona, moñandy, pichy

urbanidad: tekoporã
urbanizar: tavamoporã
urbano: táva rehegua
urbe: tavaguasu
urgente: tagẽ
urna: mba'yrurã'i, mba'yrũ
urología: tyrapekuaapy
urticaria: pিরeremói, kura'ỹi, apeno
usar: poru, puru
usted: nde
usuario: poruhára
usurpar: ñemomba'e, ñembojára, pe'a
utensilio: tembiporu
útero: membyryru
útil: porupyrã, porurã
utilizar: poru, puru
utopía: hupyty'ỹ

V

vaca: vaka
vacación: arapytu'u, tekorei, ñemba'apo'ỹ
vacante: nandi, ijara'ỹva, pytu'u
vaciar: monandi, nohẽ, hykuavo
vacilar: vava, ku'e, mbopy'aheta
vacío: nandi, ararysyi, pa'ũ
vacuna: pohākutu, pohānoha
vacuno: vaka rehegua
vagabundear: kundaha, tekorei
vagar: kundaha, jeikorei
vagina: tako
vago: hekoreíva, opyta'ỹva, oikundaháva
vaina: tyru, pire, tope
vaivén: vava, kacha, jeju ha jeha
vajilla: tembiporu
vale: kuatiaporupy
valentía: py'aguasu, kyhyje'ỹ
valer: tekorepy, poru, pytyvõ
validez: katupy
valija: aoryru, karameguã'i
valioso: tepy, repy
valla: kora, korapy
valle: ñu, yvype, yvytypa'ũ
valor: tepy, hepykue, py'aguasu
valorar: momba'e, momba'eguasú, mbohepy
vampiro: tuguypyteha, mbopiguasu
vanidad: tekonandi, jeroviarei, jerovu
vanidoso: jechukase, jejapo, jerovu
vano: rei, nandi
vapor: tĩmbo, tĩ
vapular: nupã, kaguai, mbyepoti
vaquilla: vakamitã
vara: ha'ãha, yvyrapo'ipuku
varar: ygapa'ã, mopa'ã, ñetĩnga

variar: moambue, mbojoavy, moingoe
varicela: mbiru'atavy
variedad: hetaháicha, opáicha
varilla: mba'epo'ipuku
varón: kuimba'e, karai
vasallo: tembiguái
vasija: tyru, mba'eryru, mba'yrú
vaso: kagua, y'uha
vástago: ta'ýra, toky
vecindad: ogajere
vecino: ogaykegua, ykeregua, ogaykepegua
veda: mbotove, jejoko
veedor: tembiaporecha, ñangarekohára
vegetal: ñana, ka'avo, ñemitỹngue
vejez: tujakue, tujareko
vejiga: tyryru
vela: tataindy, yga'ao
velador: tesapeharenda
velar: jeke'ỹ, mo'ã, ñangareko
vello: taviju, tagueky
velo: ñuãha, aho'íha
velocidad: pya'ekue, akuãngue, pyryrĩ
veloz: akuã, pya'e
venado: guasu
vencer: pu'aka
venda: jokuaha
vendar: jokuaha, ñapytĩ
vendaval: yvytuatã
vender: ñemu, hepyme'ẽ
veneno: pohājukaha
venerable: marangatu
venerar: momba'eguasú, porãngareko, momarangatu
vengar: jehepy, mbojepy
venta: ñemu

ventaja: changui
ventana: ovetã
ventanilla: ovetã'i
ventilador: pejuha, pejujere, mboyvytuha
ventilar: mboyvytu, peju
ventura: py'arory, tekoporã, po'a
venus: mbyjako'ã, mbyjaka'aru
ver: hecha
veraz: añetegua, japu'ỹ
verbal: ñe'ëteguáva, ñe'ërupiguáva
verbo: ñe'ëtéva
verdad: añetegua, añete
verde: aky, peky, hovyũ
verdugo: porojukáva, akã'ohára
verdura: ka'avo, mba'erovy
vereda: guataha, okarembe'y
verificar: hechajey, ma'ëporã, moañete
verruga: kytã, akytã
versátil: ipy'ahetáva, hekopyta'ỹva
verso: ñe'ërysýi, ñe'ëpoty, ñe'ëyvoty
vertebrado: ikanguéva
verter: ñohẽ, hykuavo
vértice: tapejuasa, takãmbymbyte
vértigo: akãnga'u, tesakuaguyry
vestido: saipuku, ao, oñemondéva
vestidor: ñemondeha
vestigio: pore, mbore, vore
vestimenta: ao
vestir: monde, mboao, mboape
vestuario: aoaty, ñemondeha
viable: japokuaáva, oikokuaáva
viaducto: tapeyvate, hasahayvate
viajar: jehomombyry
viaje: jeho
vial: tapereko
vianda: hi'upy, tembi'u
víbora: mbói
vibrar: perere, ryrýi, tytýi
viceversa: ojehe, ojupe
viciar: mbyai, momarã, haru
vicio: jepokuaavai, tekovai, tekoangaipa
víctima: ohasa'asýva, ojejaheiha, ojejahéiva
vida: tekove, tembiasa
vidrio: ytavera
vieja: ñuaiñui, lechãi, kue

viejo: tuja, lekaja, kue
viga: jokoha, mba'ejokoha
vigilar: ma'ẽ, maña, ñangareko
villano: ñaña, kachiãi, tie'ỹ
vinagre: kaguyhái, jukysyhái
vincha: avajokoha, akãngua
vincular: ñapytĩ, mbojoaju
vino: kaguy
violar: rairõ, jasuru, momarã
violencia: ñorairõ, rairõ
virgen: marã'ỹ, potĩ, marangatu
viril: kuimba'eguáva
virtual: ikatuva'eráva, gua'u
virtud: tekomarangatu, tekoporã
viruela: mbiru'a, piru'a
visibilidad: tesakã, hesakãngue, hechamombyry
visible: hechapyre, ojehecháva, tesakã
visión: techa, techakuaa
visitar: ñandu, andu, poroñandu
visual: techapy, techaguáva
vital: tekoveguáva, mba'eguasute
vitorear: guerosapukái, jerosapukái, rohory
viuda: imenamanóva, menave'ỹ
vivencia: apopyre, tembiasakue
vivir: ko, kove, jeikove
vocablo: ñe'ẽ, ñe'ëngue
vocabulario: ñe'ëndy, ñe'ëryru
vocal: pu'ae, ñe'ëgua
vociferar: sapukái, ñe'ëpochy, ñe'ëhatã
volante: maranduveve
volar: veve, pepe, tutu
volátil: ovevéva, opyta'ỹva
volcán: yvykapu, yvyrata, tatasẽ
volcar: ñehẽ, hykuavo, ñemboapajere
volumen: tuichakue
voluntad: tembipota
voluntario: kyre'ỹ, ijeheguíva
volver: jere, jevy, juje
vomitir: gue'ẽ, mbojevy
voraz: karu, karurasa, hyguatã'ỹva
voto: poravo
voz: ñe'ẽ, ñe'ëpu, ahy'opu
vuelta: jere, jevy, apajeréi
vuelto: jerepy, virurembyre

vulgar: tavayguáva, tetâygua,
kachi'ãi

vulnerable: ipererĩva, jejapipýva
vulva: tatu, tako, tapypi

X

xenofobia: pytaguareja'e'ỹ

Y

yacaré: jakare
yacimiento: tupa, kua, kuára
yagüareté: jaguarete
yapa: jo'aha, jopói, popegua
yate: ygakate
yerba: ka'a, ka'avo, ñana
yerbal: ka'aty, ñanandy
yerbatero: mensu

verno: membyme, membyména
yeso: itaku'itĩ, itatĩ
yuca: mandi'o
yucal: mandi'oty
yugo: poguypópe
yunta: mokõi
yuyal: ñanandy, javorái
yuyo: ñana

Z

zafado: tie'ỹ, moñái
zafar: hek'yi, jei
zafarrancho: jupapo, sarambi, ñorairõ
zafiro: itaverovy
zafra: mono'õmbyre
zaga: takykue
zaguán: okypy, óga jeikeha
zaguero: takykuegua
zahareño: saite, saga'a
zaherir: ja'o, jahéi, myangekói
zahorí: avapaje, hesapysóva
zalagarda: ñuhã, japu, ñembotavy
zalamería: juruhe'ẽ, kunu'ũ
zalamero: mokunu'ũha, oporojuruhe'ẽva
zalema: akãity, ñakãity, momaitei
zamacuco: výro, tavy, ndaha'evéiva
zamacueca: jeroky puka
zamarra: ao pireguigua, mba'epireao
zamarragullón: mbigua
zamarrear: tyvyro, mbokacha
zambo: tetymañepã, tetymañoki
zambullidor: oñapymíva
zambullir: ñapymi
zanca: kupy
zancada: sambo

zancadilla: kupylia, kupypa'ã
zanco: tetymajoapy
zángano: kavame, nomba'apóiva, ate'ỹ
zanja: yvykua pypuku
zapallito: kurapepẽ'i
zapallo: kurapepẽ, andai
zapatería: sapatu ñemuha
zapatero: sapatu apoha
zapato: sapatu, pyao, perehegua
zaranda: yrupẽ
zarcillo: namichãi
zarpullido: mbita'i
zarza: jukeri
zigzag: koni koni, karẽme
zoología: mymbakuaaty
zoológico: mymbarenda
zopenco: tovatavy
zoquete: so'okangue, tekovetavy
zorro: aguara
zorzal: masakaragua'i
zozobrar: ñapymi
zumo: tykue, tykuere
zurcir: mbovevy, pyaha
zurdo: ijasúva, asu
zurubí: suruvi
zutano: ma'ëra

GUARANIGUI ESPAÑOL-PE²

² Ñe'ëryru ypýpe (base de datos online oĩvape), umi pu'ae tĩgua ñe'ë guaranimegua ojehaiva'ekue péicha: **ä, ë, ï, ö, ü, ý**. Ko'ápe katu ojeguerovakuri péicha: **ä, ë, ï, ö, ü, ý**. Ndojejuhuikuri avei ñe'ë oipurúva tai **g̃**, katu oñeimo'ã upéva peichahague ojeguerovahaguére pe tai ohechaukáva ñe'ë tĩguá (~) pu'ae ijyke oĩvare, techapyrã: **ko'ágã (oĩ porãva) → ko'ágã (base de datos)**. Upévale, ojehaikuri hekopete umi ñe'ë oguerekóva ñe'ëpy **áã** ha ñe'ë **g̃uaãui**.

Mba'e ojehecharamovakuri avei ha'e ndaipóri ñe'ë oñepyrũva tai **a g̃**-peve.

Pe oeditava'ekue ko ñe'ëryru ndaha'úi peteĩ ikatupyryva peteĩ ñe'ëme, ha'e omoĩminte imba'apokue'i mayma tapicha ha'eichagua oñembokatupyryséva ñe'ë guaraníme ha ndoguerekói arandukaita ipópe g̃uarã.

H

ho'a: cae
ho'o: carne
ho'o'o: descarnar
ho'yguy: ahogar, hundirse
ho'ysã: frío, fresco
hugua: fondo
huguái: cola
huguaitĩ: encontrarse
huguare: sedimento
huguy: sangre
huguy'o: desangrar
humby: nalga, cadera
hundi: perder
hunga: lastimar, machucar
hupi: alzar, levantar
hupity: alcanzar, lograr
huvaitĩ: toparse
hu'ã: tope, cima
hu'ã'o: desmochar
hu'itĩ: harina de maíz
hu'u: tos, toser
hu'upuku: tos convulsa
hu'ũ: blando
hu'y: flecha
hu'yvõ: flechazo
hũ: negro
hyakuã: olor

hy'ái: sudar
hyapu: ruido
hye: panza, vientre
hyekue: tripa, intestino
hyeñe'ẽ: ventrílocuo
hyepy: entraña, dentro
hyevúva: preñada, barrigón
hýi: necesidad
hyku: derretir
hykue: jugo, zumo
hykue'o: exprimir
hymba: animal
hypo: seco
hypo'ỹ: inagotable, infinito
hypy: profundo, hondo
hypy'a: coagular, cuajar
hypyha: hondura
hypyí: salpicar, rociar
hypy'ũ: espeso
hyru: recipiente, envoltorio
hysýi: fila, orden
hyvatã: lleno
hyvi: fibra, filamento
hyvykói: remover, escarbar
hy'a: porongo, calabacita
hy'akua: porongo

I

ichupe: a ellos
ijehegui: de sí

ikatu: es posible
iko'ẽ: amaneció

inga: moruro, árbol
inimbe: cama
inimbo: hilo
ipahápe: por fin
ipahare: final
ipo: su mano
irundy: cuatro
irundyvéva: los cuatro
irũ: compañero, socio
ita: piedra
itahũ: basalto

itaju: oro
itakua: cueva, caverna, gruta
itakuruvi: canto rodado
itangecha: espejo
itapoty: musgo, liquen
itapu: campana
itasaingo: plomada
itati: mámol
itaty: pedregal
itavera: cristal, vidrio
ivitóke: chichón

J

jagua: perro
jaguajuka: olgazanear
jaguapara: jaguar
jaguape: lobito
jaguarete: tigre
jaguaretera'y: tigrezno
jaguarete'i: gato montez
jaguary'ái: insignificante
jahape: forraje
jahéi: impaciencia, disgusto
jahe'o: llanto, llorar
jaho'i: tapar, cubrir
jahu: bañarse, bañar
jahuha: bañera, piscina
jahy'opykarãi: carraspear, toser
jai: matorral, bosquecillo, llaga
jaikeha: entrada
jaitypo: anidar
jajái: resplandor, brillo
jajuvoka: desnucar
jajuvyso: alargar, estirar el cuello
jajy: gomoso, pegajoso
jakare: cocodrilo, caimán
jaku: pavo montés
jalea: restablecerse
jaojohéi: lavar ropa

jápa: añadidura, regalo
japajeréi: revolcarse
japaro: vuelco
japepo: cazuela de barro, olla
japeusa: cangrejo
japi: disparo, tiro, acertar
japijoha: antipático
japichy: friccionar, tocar
japo: hacer
japokói: prenderse, agarrarse
japu: mentir, invento, engaño
japyaty: acollar, aporcar
japyhara: saltar
japyhy: agarrar, tomar, coger
japysaka: escuchar, atender
jára: dueño, amo
jarara: víbora
jararã: destinatario
jara'ỹ: sin dueño, guacho
jare: mugre, suciedad
jare'o: limpiar
jari'i: acné
jaru: broma, burla
jarýi: abuela
jaryvo: desenvainar, desenfundar
jasuru: meterse, hundirse

jasy: luna, mes
jasyjater: duende
jasypaha: fin de mes
jasyra'y: luna nueva
jatapy: prender fuego
jata'i: palmera
jatevu: garrapata
jateĩ: abejita
jati'i: postema, nacido
jaty: cubrir con tierra
jatyko: apoyarse, recostarse
jatypeka: escarbar, averiguar, investigar
jatyta: caracol
jave: mientras, durante
javegua: misma edad
javete: mismo momento
javeve: igual
javeví: raya
javorái: maleza, espesura, matorral
javy: errar, equivocarse
javyky: tocar, robar
jayvy: agacharse
jay'uha: vaso
ja'o: reto, insulto
ja'yvere: defraudar, faltar respeto
jegua: adornado
jeguaka: adorno
jeguaru: asco, repugnancia
jeguejy: bajada
jehague'o: pelarse
jeharu: malograrse
jehasa: se pasa
jehaso'o: desgusar
jeheka: búsqueda
jehekýi: evadir, escapar
jehero: apodo, sobrenombre
jehesareko: atender
jehe'a: mezcla
jehogapo: construir casa
jehogue'o: deshojar
jehoha: destino
jehovere: chamuscarse
jehu: sucede
jehupapo: hacer el nido
jehuvai: desgracia, calamidad
jehýi: hormigueo, adormecimiento
jeiko: paraje
jeity: echarse, arrojar
jejaho'i: cubrirse, taparse

jejapi: ser herido
jejapo: hacerse, fingir
jejavy: equivocarse
jeja'o: insultado, reprendido
jejohéi: lavarse
jejoko: atajarse, contenerse
jejokua: atarse, ser atado
jejokuái: ser ocupado
jejope: calentarse
jejora: soltarse, desligarse
jejuka: suicidio
jejupi: subida
jejura: lazar
jejuru'o: discursar, arengar
jejurupe'a: bostezar
jeka: rajar, romper, agrietar
jekareíva: frágil
jekopyty: comprensión, entendimiento
jekuaa: divisarse, se le conoce
jekuaauka: darse a conocer
jekutu: herida, puñalada, pinchazo
jekyreka: despiojarse
jekyty: rozarse, fregar
jeku'ako: ponerse en jarras
jeovaho'i: taparse la cara
jepeju: soplarse, abanicarse
jepepi: alzarse la falda
jepepy: torcerse, arquearse
jepe'a: apertura, abrirse, leña
jepe'ava: recoger leña
jepe'e: calentarse
jepe'o: despellar
jepi: siempre
jepicha: molestarse
jepichy: frotarse, friccionarse
jepohéi: lavar las manos
jepoi: echarse, arrojar
jepoity: llamar, insinuar
jepoka: retorcer, fiarse, confiar
jepoko: tocar
jepokua: manos atadas
jepokuaa: acostumbrarse
jepokyty: frotar las manos
jepopete: aplaudir, palmotear
jepopia'o: quitar el aguijón, decir verdades
jeporeka: hurgar, procurar
jeporiahuvereke: compadecer
jeporu: prestar, usar

jeporuka: prestarse, ofrecerse
jeposu'u: atarse fuerte
jepota: deseo, codicia
jepoupi: alzar las manos
jepovyvy: hurgar, revolver
jepoyhu: recelo, desconfianza
jepyaha: tramado, tejido
jepyhéi: lavarse los pies
jepykua: pies atados
jepyso: estirar
jepytaso: esfuerzo, empeño
jepyti'apete: golpear el pecho
jepytujoko: retener el aliento
jepyvu: revolver
jepy'ajuka: afligir
jepy'aka: atorar, pasmarse
jepy'amongeta: reflexionar
jepy'apy: afligirse, apenarse
jera: desatado, soltar
jere: vuelta
jererohory: agasajar, felicitar
jereroja: acarrear
jerereko: mantener, cuidar
jeresarea: equivocarse
jero: bravo, duro
jeroja: arrimar
jeroky: bailar
jerokyha: bailarín
jerovia: creer, confiar
jeroviaha: de confianza
jerovu: arengar, infatuarse
jero'a: inclinar, ladear
jerure: pedir, suplicar
jeruti: tórtola, palomita
jesape'a: atender, abrir los ojos
jetapa: tijera
jetavy'o: aprender, instruirse
jetepyso: estirarse, desperezarse
jetu'u: trabar
jety: batata
jetypeka: escarbar, averiguar
jetyvyro: sacudir
jeva: mudanza
jevolea: dar vuelta
jevy: vez, de nuevo, otra vez
je'y'u: beber, bebida
je'aha: peligro, tentación
je'e: decir
je'o: desteñir, palidecer
je'ói: van

joa: juntos, todos
joaju: unión, junta
joapy: unido, añadido
joasa: cruzarse
joavy: diferente, diferenciar
joayhu: Amor mutuo
joecha: verse
jogua: asemejar, comprar
joguaha: igual, comprador
joha: urticaria, irritación en la piel
johayhu: Amor mutuo
johéi: lavar las manos
joheipyre: lavado, honrado, probó
johechagi: tolerarse
johupity: alcanzar
johýi: limpiar, fregar, rozar
joity: echarse, tumbarse
joja: igual, parejo, parecer
jojói: hipo
jojuhu: encontrarse
joko: detener, atajar, suspender
jokua: atar, uncir
jokuaa: conocerse
jokuaha: atadura, fijador
jokuái: ocupar
jokuaipy: enviado
jokuapy: atado, bulto, fardo
jokuapyrã: a ser atado
jokupyty: mucha inteligencia
jopara: mezclado
jope: ardor, calor
jopeha: calentador artificial
jopi: picar, picadura
jopói: regalo, obsequio
jopoi: dejarse, separarse, divorciarte
jopoyhu: recelarse
jopy: apretar, oprimir
jopyru: reemplazarse, turnarse
jora: desatar, aflojar, soltar
joso: moler, pisar, machacar
jovahéi: lavarse la cara
jová: enfrentarse
jovasa: santiguarse
joyvy: dúo, doble
jo'a: encimado, doble, superpuesto
ju: venida, aguja
juaju: juntos, unido
juasy'y: árbol
juavy: diferencia

juayhu: Amor mutuo
jua'o: discutir, disputar
jueja: dejarse, abandono
juhu: encontrar, hallar
juka: matar
jukaha: asesino, matador
jukeri: mimosa, planta espinosa
juku'a: disnea de esfuerzo
juky: sal, gracia, amabilidad
jukyry: agua salada
jukysy: sopa, caldo
jukyty: salina
jumosã: enhebrar
jupapo: anidar
jupe: a sí mismo
jupi: subir, ascender
jupika: escalera
jura: lazar, atrapar
juru: boca
juruai: baba, espumarajo
jurukua: pedigüeño
juruguasu: chabacano, soberbio
juruhe: tener apetito
juruhe'ẽ: lisonja, adulación
juruja: descanso, respiro
jurujái: boquiabierto

juruka: sofrenar
jurukechẽ: boca torcida
jurumi: oso hormiguero
jurumby'ỹi: charlatán, chismoso
jurune: boca fétida, mal aliento
jurupipi: chismoso
jurupyasy: profeta, adivino
jurupyte: besar
jururyjúi: baba, espumarajo
jurutie'ỹ: deslenguado, grosero
juruvã: boca torcida
juruvai: mal hablado
juruvy: entreabierto, entornado
juvy: ahorcar, estrangular
juru'a: bigote
juru'o: destapar, descorchar
ju'ái: bocio, papera
ju'i: rana
jykýi: desgranar
jyva: brazo
jyvanga: codo
jyva'ári: en brazos
jyvaguy: sobaco
jyvapoka: torcer el brazo
jyva'ỹ: manco

K

kacha: tambalear
kachape: pequeño, rústico
kachiãi: informal, indisciplinado
kagua: vaso, copa
kaguai: acometer, despotricar
kaguare: oso hormiguero
kaguyjy: mazamorra
kái: quemar, incendiar
kaigue: quemado, perezoso
kaka: excremento, cagar

kakuaa: grande, mucho, adulto
káma: teta, seno
kamambu: burbuja, sorbo, trago
kama'o: extirpar el seno
kamba: negro
kambara'anga: máscara, disfraz
kambire: teta, ubre
kambu: mamar
kambuchi: cántaro
kamby: leche

kambykyra: nata
kamby'u: beber leche
kane'ō: cansancio, fatiga
kandu: chichón, protuberancia
kangue: hueso
kanguekyllu: cartílago
kanguero: mal carácter, rígido
kangy: débil, flojo
kañy: perder, extraviar, esconder
kapa: castrar
kapiygua: carpincho
kapi'i: paja
kapi'ipe: pasto
kapō: castrado
kapu: reventar
karaguata: pita, pardo
karagataty: pital, atolladero
karai: señor, don
karaiñe'ẽ: castellano
karai pyhare: pombero
karakaka: cacarear
karakara: carancho
karaku: tuétano, médula
karameguã: baúl
karanda'y: palmera
karapachãi: añadir
karapã: curvo, arqueado
karape: enano, bajo
karáu: esquinco, torcedura
karãi: arañar, rasguñar
karẽ: renguear, cogear, torcido
karia'y: joven, moso, valiente
karu: comer, consumir, reducir
karugua: estero, ciénaga
karuha: comedor
karumbe: tortuga
karupyhare: cena
karu'i: ayuno, inapetencia
kasō: pantalón
kate: elegante, lujoso
katĩ: sobaquina
katu: es posible, pleno
katuete: sin falta
katuĩ: moderado
katui: siempre
katupyry: capaz, hábil
káva: avispa, abeja
kavaju: caballo
kavara: cabra
kavaraity: colmena, avispero

kavichu'i: avispa
kavure: búho
kavure'i: especie de búho, suerte, simpático
kaygua: porongo, matero
kaysa: cerco de ramas
kay'u: tomar mate
ka'a: yerba mate
ka'aguasu: bosque, bosque grande
ka'aguy: monte, selva
ka'aguygua: montaraz, del monte
ka'aguyrerekua: guardabosque
ka'ajarýi: ninfa del bosque
ka'api: carpir
ka'apiha: azada, carpidor
ka'arẽ: planta medicinal
ka'aru: tarde
ka'aru pytũ: crepúsculo, anochecer
ka'aty: yerbal
ka'avo: verdura, planta espinosa
ka'avotyre'ỹ: planta parásita
ka'ay: mate
ka'ay he'ẽ: mate dulce
ka'ay kamby: mate con leche
ka'aykue: yerba usada
ka'ayro: mate amargo
ka'ẽ: asado
ka'i: mono, enclenque
ka'ípe: gratis, sin pagar
ka'u: borrachera
ka'urapo: borrachín
kã: seco, marchito
ke: sueño, dormir, entrar
kechẽ: torcido
kekẽ: ronco
keko'ẽ: dormir hasta amanecer
képe: en sueños
kéra: sueño, dormir
keraguata: sonámbulo
kerai: medio dormido
kerambi: dormitar
kerambu: roncar durmiendo
kerana: dormilón
kerañe'ẽ: hablar en sueños
kerasy: insomnio
kerésa: huevecillos de mosca
kese: tener sueño
kesu: queso
kevy: dormitar
kichiha: novia, querida

kirirĩ: callar, calma, silencio
kirito: Cristo
kiveve: polenta de queso y zapallo
kóva: éste
koe: distinguirse
kóga: sembrado, palanta
kogakue: frutos, productos
kogarenda: chacra
kogaty: plantación
kogoe: perdiz
kóicha: de este modo
kóina: tomar mate, aquí tienes
kõingue: gemelo, mellizo
kokatu: dominar
kokore: cacarear
kokue: chacra, granja, huerta
kokuehe: el otro día
kokuere: chacra abandonada
koni: contoneo
kopi: corpir, cortar pasto
kopiha: machete, herramienta
kora: cerco de ramas, corral
korapy: patio
korasõ: corazón
korochire: zorzal
korócho: áspero, rugoso
kororõ: gruñido, rugido, roncar
korói: reprender
kose: perjudicial, dañino
kosereva: conserva, dulce de mamón
kotevẽ: necesitar, precisar
koty: habitación, pieza, cuarto
kotyjekeha: dormitorio
koty'i: piecita
kove: vivir
kovejevy: resucitar
koygua: campesino, tímido
ko'ágotyo: hacia acá
ko'águi: de acá
ko'ága: ahora
ko'ápe: aquí, acá
ko'ẽ: madrugada
ko'ẽju: aurora, alborada
ko'ẽko'ẽre: cada día
ko'ẽramo: mañana
ko'ẽre: cada mañana
kua: agujero
kuaa: conocimiento, inteligencia, saber

kuaapa: saber todo
kuaauka: enseñar
kuaavy: sospechar
kuaa'i: ignorante
kuairũ: anillo
kuapyre: agujereado
kuára: orificio
kuarahy: sol
kuarahymimby: brillo solar
kuarahyreike: oeste, poniente
kuarahyresẽ: oriente
kuarahy'ã: sombra
kuare: cueva, madriguera
kuarepoti: metal
kuaru: mear, orinar
kuaruhýi: ganas de orinar
kuatia: papel, documento
kuatiatã: cartón
kuatiañemuha: librería
kuatiañe'ẽ: carta, papel escrito
kuatĩ: ardilla
kuave'ẽ: ofrecer
kuã: dedo
kuãchapĩ: dedo deformado
kucha'ã: deforme
kuchu: flojo
kuchu'i: papagayo
kuehe: ayer
kueheambue: antes de ayer
kuera: sanar, curarse
kuerái: harto, fastidiado
kúi: desprender, despegarse
kuigue: caído, desprendido
kuimba'e: varón, hombre, macho
kuimba'ete: héroe, valiente
kumanda: poroto, arveja
kumanda peky: peroto tirno
kumberéi: lamerse los labios
kunumi: muchachito, varoncito
kunu'ũ: mimos, caricias
kundaha: recorrer, indagar
kuña: mujer, hembra
kuñakarai: señora, casada
kuñapaje: bruja
kuña pyahu: virgen
kuñareko: feminismo
kuña rekovai: ramera, meretiz
kuñataĩ: doncella, soltera
kupe: detrás, espalda
kupi'i: termita

kupĭa: granito de la lengua
kupy: canilla, pierna
kuratũ: cilantro
kura'ŷi: sarna, roña
kure: chancho, cerdo
kurepi: piel de chancho, mote de argentinos
kuru: estar clueca, llaga
kuruchĩ: arrugarse, encogerse
kurupa: llagados
kurupa'y: cebil, árbol
kurupi: ser mitológico
kurupika'y: árbol
kururu: sapo
kurusu: cruz
kuruvai: lepra
kuruvika: trozos, fragmentos
kusugue: cenizas, escombros
kutu: clavar, pinchar, herir
ku'a: cintura, mitad
ku'asã: cinto, cinturón, faja
ku'i: desmenuzado, triturado
kũ: lengua
ku'ã: paladar
kũmby: paladear, interpretar
ky: piojo, llover, aún tierno
kychy'ŷha: sierra

kygua: peine
kyha: hamaca
kyhyje: temor, desconfianza
kyja: nutria
kyju: grillo
kymbu: gorgojo
kype: ladilla, piojo de vello
kypy'y: hermana menor
kyra: gordo, grueso
kyra'o: descengrasar
kyreka: despiojar
kyre'ŷ: laborioso, diligente, activo
kyrupi'a: liendre
kyryu: cartílago
kyryi: cosquillas, ternura
kyse: cuchillo
kysepuku: espada, sable
kyseyvyra: venganza, cuchillo de palo
kytã: verruga, callo
kytĩ: cortar, segar, acortar
kyto: chico, poco
kyty: fregar, frotar, restregar
kyvy: hermano de la mujer
ky'a: sucio, impuro
ky'a'o: limpiar, quitar la mugre
ky'ŷi: ají, pimienta

L

lechã: vieja
lechiguãna: cierta avispa
lekaja: viejo
lembu: escarabajo

lepiju: anciano
limasutĩ: limón
liméta: botella
luisõ: ser mitológico

M

machu: ama de casa, cocinera
maimbe: tostar
mainumby: colibrí, picaflor
maitei: saludo
maka: juego de naipes
mamanga: abejorro
mamóne: papaya, mamón
mamópa: ¿donde?
mamorei: cualquier sitio
mano: muerte
manorei: desmayarse
mandi'o: mandioca
manduvi: maní
mandu'a: recordar, memoria
mandyju: algodón
mangaysy: resina
mangea: acechar, espiar
mante: solo
mantereí: continuamente
maña: mirar, observar
mañaha: mirador
mañayke: mirar al costado
mañeípa: verdad
marachachã: impedido
máramo: nunca
marane'ỹ: sin mancha, impoluto
marandova: gusano verde
marandu: noticia, novedad
marangatu: santo, virtuoso, justo
marave: nada
mara'ỹ: puro, sin mancha
marã: defectuoso, puro
marãiko: ¿para qué?
masakaragua'i: pajarito diminuto
matúla: viático
máva: ¿quién?, un individuo
mavaite: todos
ma'erã: ¿para qué?
ma'ẽ: mirada, atender, observar

ma'ẽmbuku: mirar lejos
megua: del
meguã: defectuoso, deforme
meme: continuado, siempre
memby: hijo
membykõi: mellizo, gemelo
membykua: aborto
membymbohapy: trillizo
membyména: yerno
ména: marido, esposo, consorte
menarã: novio
mensu: yerbatero
menda: casar
mendare: casado
merõ: melón
me'ẽ: dar, entregar, otorgar
michĩ: chico, pequeño, diminuto
mimói: hervido, sancochado
mimbi: resplandecer, brillar, iluminar
mimby: flauta
mindu'u: rumiar, masticar
minga: ayudarse
mingáu: postre
mirĩ: pequeño, humilde
mitã'i: niño, nene
mitākaria'y: mozo, joven
mitākuimba'e: varoncito, niño
mitākuña: niña, chica
mitāmokambu: amamantar
mitārerekua: niñera
mitārupa: cuna
mitārusu: joven
moaguĩ: acercar, aproximar
moakã: encabezar
moakāraku: entusiasmar, apasionar
moakārapu'ã: ayudar
moakarati: poner cuernos

moakāsa'i: explicar, declarar
moakātavy: atontar
moakytā: anudar, hacer terrones
moakŷ: mojar, empapar
moangekói: inquietar, molestar, turbar
moaña: hacer malo, volver ruin
moapesā: ensartar
moapesŷi: alisar, pulir
moarandu: instruir, enseñar
moasāi: extender, esparcir
moasē: hacer llorar
moatā: endurecer
moataindy: alumbrar, prender velas
moatatī: ahumar
moatymói: hamacar, balacear
mochaĩ: arrugar
mochichĩ: acariciar, mimar
mochu'ũ: destruir, destrozar
mohatā: endurecer
mohavē: enmohecer
moha'anga: marcar, fotografiar
moha'eño: aislar, apartar
mohenda: colocar, acomodar
mohe'õ: humedecer, mojar algo
moho'ysā: enfriar, refrescar
mohũ: ensombrecer, pintar en negro
mohu'ũ: ablandar
mohyakuã: perfumar, aromatizar
mohypy'ũ: espesar, condensar
moinge: meter, introducir
moingo: hacer andar, arreglar
moingove: vivificar, animar
moirũ: acompañar
moĩ: poner cuernos, señalar, colocar
mokambu: amamantar
mokane'õ: fatigar, cansar, hastiar
mokangy: debilitar, enflaquecer
mokañy: ocultar, tapar
mokarapã: doblar, arquear
mokarapachãi: añadir
mokarê: curvar, arquear
moka'ê: asar
mokā: secar, desecar, enjugar
mokirirĩ: acallar, silenciar
moko'ê: amanecer
mokõ: tragar, tomar
mokõi: dos

mokunu'ũ: acariciar, mimar
mokyre'ŷ: animar, estimular
mokyrŷi: cosquillas
momaitei: saludar
momano: mortificar, desmayar
momandu'a: recordar
momarandu: avisar, comunicar
momorã: alabar, felicitar
mombarete: fortalecer, robustecer, reforzar
mombáy: despertar
momba'apo: ocupar
momba'e: alabar, admirar, apreciar
mombe'u: contar, narrar, avisar
mombe'upyrã: memorable
mombia: desviar
mombo: tirar, lanzar, arrojar
mombo'o: destetar
mombu: reventar
mombyky: acortar, abreviar, truncar
mombyry: lejos, apartado
mombyta: detener
mombyte: dividir, mitad de algo
mombytu'u: reposar, relevar
mona: untar, embadurnar
moneĩ: acceder, consentir, otorgar
mono'õ: juntar, recoger, coleccionar
monda: robar, hurtar
monde: vestir
mondo: enviar
mondoho: soltar, romper
mondoro: desgarrar, arrancar
mondŷi: espantar, atemorizar, asustar
mondyky: gotear
mongakuaa: desarrollar, criar
mongarai: bendecir, consagrar
mongaráu: torcedura
mongaru: alimentar, recalcar
monge: adormecer
mongeta: conversar, declararse
mongora: cercar, sitiar
monguerái: aburrir, fastidiar, cansar
monguí: desprenderse
mongu'e: mover, menear, aflojar
mongu'i: triturar, desmenuzar
mongyhyje: atemorizar, amilanar
mongyra: engordar

mongy'a: ensuciar, manchar, embadurnar
moñái: astuto, pillo, ser mitológico
moñeno: acostar, poner clueca
moñepyrũ: introducción, empezar
moñe'ẽ: leer, hacer hablar
moõ: donde
mopa'ã: sujetar, afirmar
mopa'ũ: espaciar
moperõ: pelar, rapar
mopeteĩ: unificar, aunar, federar
mopẽ: encargar, trozar, romper
mopirĩ: estremecer, conmover, escalofrío
mopiro'ysã: refrescar, refrigerar, aliviar
mopokã: espaciar
moporã: embellecer, hermosear

mopotĩ: limpiar, asear
mopu'ã: levantar, elevar, alzar
mopyryrỹi: hacer girar
mopytã: pintar en rojo
mopytũ: oscurecer
morotĩ: blanco
mosã: atar, encadenar, cautivar
mosẽ: expeler, echar
mosusũ: conjugar, aclarar
mo'ã: cubrir, casi, sospechar
muã: luciérnaga
mumu: abundar, pulular
muña: perseguir
mýi: mover, menear
mykurẽ: comadreja
mykychĩ: batata silvestre
mymba: animal domesticado
mytũ: pavo montés

MB

mbaipy: polenta
mbaraka: guitarra
mbarakaja: brazo, gato
mbarete: fuerte, fortaleza
mbarigui: polvorín, jején
mba'apo: trabajar, laborar
mba'aporeka: buscar trabajo
mba'aporepy: jornal, salario
mba'apose'ỹ: holgazán, haragán
mba'asy: enfermedad, dolencia, achaque
mba'asypo'i: tisis, tuberculosis
mba'e: cosa, objeto
mba'eapu'a: esfera, bola
mba'eavy: error, equivocación
mba'ehe'ẽ: dulce
mba'ejára: dueño, amo
mba'ekuaa: conocimiento, saberes
mba'eky'a: impureza, suciedad
mba'erepy: mercancía, mercadería

mba'eryru: recipiente, bolso
mba'evai: maldad, cosa fea
mba'eve: nada, porque
mba'evete: en absoluto
mbegue: despacio, en voz baja
mbeju: torta de almidón
mberu: mosca
mbichy: asado, tostado
mbiriki: correr
mbiru'a: ampolla, viruela
mbita'i: salpullido, sudamina
mboaguara: adular, lisonjear
mboai: llagar
mboaje: cumplir, practicar
mboaju: madurar, sazonar
mboaku: calentar
mboao: vestir, proveer ropa
mboapajeréi: revolcar
mboapasuru: hundir, sumergir, sumir

mboape: forrar
mboapu'a: redondear
mboapýra: poner fin
mboapyte: embutir, poner en medio
mboare: demorar, dilatar
mbogua: cerner, colar, purificar
mboguaha: cedazo, colador
mbogue: apagar, extinguir
mboguejy: bajar, descolgar
mboguy: levantar, entreabrir
mboguyguy: revisar, hurgar
mbohái: agriar
mbohaku: calentar
mbohakua: hacer punta
mbohakuvo: calentar mucho, sonrojar
mbohape: encaminar, allanar dificultades
mbohapy: tres
mbohe: condimentar
mbohero: apodar
mboheta: aumentar
mbohory: animar
mbohováí: contestar, enfrentar
mbohyru: envasar, embotellar
mbohysýi: listar, poner en hilera
mbohyvi: tirar, lanzar
mbohy'ái: hacer sudar
mbói: víbora, ofidio, serpiente
mboi: desnudar
mboichini: cascabel
mboja: arrimar, pegar, fijar
mbojahu: bañar, duchar
mbojapu: hacer mentir
mbojaru: bromear, retozar
mboja'o: dividir, partir, distribuir
mbojagua: adornar, engalanar
mbojevy: retroceder, derrotar, vencer
mboje'o: borrar, descolorear
mbojoja: rasar, igualar, aplanar
mbojuasa: cruzar, atravesar
mbojuavy: diferenciar, distinguir
mbojy: cocer, cocinar
mboka: revólver, pistola
mbokacha: agitar, remover
mbokaja: palmera, cocotero
mbokapu: tirar, disparar
mbokavaju: reprender

mbokavícho: petardo, bombita, cohete
mboka'apa: agotarse
mbokua: agujerear
mbokuarahy: solear
mbopi: murciélago
mbopiru: secar
mbopu: tañer, tocar un instrumento
mbopuku: alargar
mbopupu: hervir
mborevi: tapir, anta
mboro: amargar
mboryryí: hacer temblar
mbosyry: hacer fluir
mbota: cerca de
mbotavy: mentir, engaño, fraude
mbovava: sacudir, menear
mbovo: partir, seccionar, rebanar
mbovy: poco, escaso
mbovyvy: coser, hilvanar, remendar
mboypi: enflaquecer, secar, enjutar
mboypýri: allende, al otro lado
mboysýi: insertar, enfilar
mboyve: antes
mbo'y: aguar, collar
mbuepoti: castigar, pegar, azotar
mbujape: pan
mburea: mugir, bramar, bujar
mburika: mula, mulo
mburukuja: pasionaria
mburuvicha: jefe, superior
mbusia: morcilla, embutido
mbusu: anguila
mbutu: tábano
mbya: gente, una tribu
mbyai: estropear
mbyaju: fastidiar, molestar, hacer madurar
mbyaku: calentar
mbyao: vestir, proveer ropa
mbyape: ensillar
mbyasy: sentir, compadecerse
mbyaty: juntar, amontonar
mbyja: estrella, lucero
mbyju'i: golondrina
mbyky: corto, breve, preciso
mbyry'ái: calor
mbyte: centro, medio, blanco

N

nahániri: no

namichāi: aro, zarcillo, cresta

nambi: oreja

nandi: vacío, suelto, libre

nemba'e: tuyo

ne'ira: todavía, aún no

noinupāi: no pega

nohẽ: sacar, extirpar

no'õ: reunión, conjunto, asamblea

nundu: latir, zumbar

nunga: casi, un poco

nupã: azotar, castigar, golpear

ND

ndahasýi: fácil

ndahéi: insípido, no es sabroso

ndahepýi: barato

ndaipóri: falta, no hay

ndaje: se dice

ndéve: tú también

nde: tú

ndehegui: de ti

nderehe: por ti

nderehe'ỹ: sin ti

ndive: con alguien

ndyvu: escupir

NG

nga'u: ojalá

ngululu: murmullo

Ñ

ñahatĩ: libélula, caballito del diablo

ñai'ũ: arcilla

ñakamby: entreabrir las piernas

ñakãpytĩ: atarse la cabeza

ñakarama: agarrarse, prenderse

ñakarapu'ã: levantar la cabeza,
restablecerse, reaccionar

ñakãity: agacharse, inclinar la
cabeza

ñakãjoka: romperse la cabeza

ñakãky'o: limpiarse la cabeza

ñakurutũ: búho, mochuelo

ñakyrã: cigarra, chicharra

ñami: ordeñar, exprimir

ñamindu'u: rumiar, masticar, roer

ñambyvo: resoplar

ñana: yuyo, yerba

ñanandy: yuyal, yerbal

ñani: correr

ñande: nosotros

ñandejára: Dios, Nuestro Señor

ñandéve: a nosotros

ñandu: araña, sentir

ñanduguasu: avestruz

ñandu kavaju: tarántula

ñandukuaa: darse cuenta

ñandurenimbo: telaraña

ñandurie: viborita

ñanduti: telaraña, encaje

ñandy: grasa, aceite, sebo

ñangapiry: arbusto

ñangareko: cuidar

ñaña: maldad, ruin

ñañuvã: abrazar

ñapamona: revolcarse

ñapengo: enderezar

ñapepo: olla

ñapĩ: cortar el pelo

ñapymi: zambullirse, hundirse

ñarõ: ladrar, embravecerse

ñasaindy: luz de luna

ñati'ũ: mosquito

ñatõĩ: templar, tocar un
instrumento, alarmar

ñavõ: cada

ña'ã: procurar, esforzarse

ña'ẽ: palangana, cazuela

ña'ẽmbe: plato

ñeha'ã: luchar, esforzarse

ñehãikutu: escarbarse los dientes

ñehẽ: derramarse, desbordarse
ñehenói: llamamiento, vocación
ñehendu: oírse, ser oído
ñekuã: ofrecimiento, ofrecerse
ñekumberéi: relamerse
ñekytĩ: cortarse, herirse
ñemano: mortandad, muerte
ñeme'ẽ: entrega, sacrificio
ñemi: esconderse, ocultarse
ñemity: siembra, cultivo, plantación
ñemoakate'ỹ: tacaño, ser mezquino
ñemoirũ: asociarse, acompañarse
ñemoĩ: ponerse, ser puesto
ñemokañy: ser ocultado
ñemomba'e: adueñarse, enseñorearse
ñemombe'u: indicación
ñemu: vender, negociar
ñemyakỹ: mojarse, empaparse
ñembiso: moler, pisar, triturar
ñembogua: colarse, colarse
ñembohéra: llamarse
ñemboi: desnudarse
ñemboja: arrimarse, pegarse
ñembojaru: bromear
ñemboki: enamorarse, galantear
ñembotavy: ser engañado
ñembotuja: envejecer
ñemboty: recluirse, encerrarse, clausurado
ñembou: ser enviado
ñembovo: tajarse, partir
ñembovu: hincharse, inflarse
ñembo'e: oración, rezo, enseñanza
ñembo'i: desmenuzarse, despedazar
ñembo'y: parado, erguido, de pie
ñembyai: descomponerse, estropearse
ñeno: acostar, tumbarse
ñepã: deforme, paralítico
ñepehe'ã: despedazado
ñepẽ: fractura
ñepia'ã: esforzarse
ñepichãi: pellicarse
ñepomoĩ: juntar las manos
ñepombopu: palmotear, aplaudir
ñeporandu: ser preguntado
ñepyrũ: principio, inicio
ñepyta'ã: ponerse de puntillas

ñepytyvõ: auxilio, socorro, ayuda
ñesũ: arrodillar
ñesupehẽ: genuflección
ñetinga: caerse de nariz
ñe'ã: corazón, entrañas
ñe'ãvevúi: pulmón
ñe'ẽ: palabra, idioma, hablar
ñe'ẽguyguy: susurrar, murmurar, cuchichear
ñe'ẽjoapy: eco
ñe'ẽjopara: mezcla de idiomas
ñe'ẽkuaa: inspiración, saber hablar
ñe'ẽnga: refrán, proverbio
ñe'ẽngatu: charlatán, locuaz, hablador
ñe'ẽngu: mudo
ñe'ẽngue: dicho, doctrina, palabra
ñe'ẽngueyru: vocabulario, léxico
ñe'ẽpaha: conclusión, despedida, última palabra
ñe'ẽpa'ã: tartamudear
ñe'ẽpyho: escaparsele la palabra
ñe'ẽrei: mentira, inexactitud
ñe'ẽreity: indirectas, alusiones
ñe'ẽvai: groserías, palabrotas
ñe'ẽypy: prefacio
ñoa'ã: tirarse
ñohápe: en soledad
ñoa'ã: pelearse
ñoendu: oírse mutuamente
ñohe: derramar, vaciar
ñoiki: defectuoso
ñoiko'ẽ: hendidura interclavicular
ñoimi: esconder
ñoimongeta: hablar, intercambiar ideas
ñoña: meter
ñoipichãi: pellizcarse
ñoipũ: lastimar, dañar una herida
ñoairõ: atacarse, pelearse
ñoitĩ: atar la hamaca
ñoitỹ: plantar, sembrar, cultivar
ñu: campo, llano, valle
ñuatĩ: espina
ñuatĩ'o: sacar la espina
ñuaũ: lunar, prominencia
ñuhã: trampa, emboscada
ñyñỹi: encogerse, marchitarse, arrugarse
ñyrõ: perdón, indulgencia

O

oakãvo: de cabeza
óga: casa, domicilio, hogar
óga ape: techo, terraza
óga guasu: palacio, casa comunal
ogaguy: pasillo, corredor, bajo techo
ogahoja: techo
ogajára: amo, dueño de casa
ogajere: alrededores de la casa
ogakapi'i: cabaña de paja
ogakupe: posterior de la casa
ogapepo: alero
ogapy: interior de la casa
ogaygua: de la casa, doméstico
oguatáva: caminante, turista, viajante
oimehápe: en cualquier lugar
oimeraëva: cualquiera
oimbáma: listo, ya está
oĩháicha: todos
ojaha: juntura, ensamble
ojahúva: bañista
ojehúva: lo que ocurre
ojekareíva: frágil
ojekuaáva: conocido
ojepokuaáva: habituado, práctico, baqueano
ojepykuáva: preso, esposado, encadenado
ojeréva: que gira
oje'e: se dice, dicen que
oje'ói: van, se retiran
ojopohéi: juntos, acostados
ojopýva: que aprieta
ojoykére: juntos, en colaboración
ojováí: frente a frente
ojuajúri: unidos, acorrallados
ojuehe: entre sí

ojupe: a sí mismos
oka: fuera, calle
okágui: de fuera
okápe: afuera
okára: rural, campaña, campo
okáragotyó: hacia la campaña
okaraygua: campesino
okiriríva: callado, taciturno
oko'i: acuden, llegan
omanóva: el muerto
omano'ỹva: inmortal
omoherakuáva: pregonero, altavoz
omoingéva: introductor
oñe'ëva: orador, charlista, conferenciante
oñokuäre: de las manos
oñondive: juntos, mutuamente
opa: termina, se acaba
opahendárupi: por todas partes
opáma: fin, se terminó
opamba'e: todos
opárupi: por todas partes
opavave: toditos
opa'ỹva: interminable, infinito, ilimitado
opichoro: bebido, borracho
opívo: desnudo
opóvo: a gatas, a cuatro patas
orehegui: de nosotros
oréicha: como nosotros
oréma: nos toca
oremba'e: lo nuestro
orendive: con nosotros
orerehe: por nosotros
oréve: a nosotros
ore'ỹrehe: sin nosotros
otíva: vergonzoso, tímido, pudoroso
oti'ỹva: bribón, sinvergüenza

óuva: suele venir
ovapývo: boca abajo
ováva: se muda, nómada, contagioso
ovayvávo: boca arriba
ovecha: oveja, cordero

overáva: brillante, que brilla
ovetã: ventana
ovy'áva: gozoso, contento, aventurado
ovy'a'ýva: infeliz, desdichado

P

paha: fin, término, conclusión
pahague: último, gastado
pajagua: una etnia
paje: hechicería, magia, encantamiento
pakova: banana, plátano
pakuri: árbol frutal
panambi: mariposa
papa: contar, enumerar
papaha: contador
papapy: contado, número
para: matizado, abigarrado, avero
paragua: corona
parana: río caudaloso, mar
parapa: overo, pecosito
pararã: ruido fuerte
para'i: color grisáceo
patuka: aporrear, golpear, machucar
patula: espátula, remo, cuchara
pavẽ: universal, general
páy: vigilia, despierto, despertar
pa'ã: atascamiento, abstrucción
pa'i: sacerdote, padre
pa'ũ: espacio, intermedio, vacío
pegua: procede de
pehenguê: parentela, pedazo
pehe'ã: partir, dividir, fraccionar
pehẽ: defectuoso, asimétrico
péina: toma, he aquí
peju: soplo

peka: separar, apartar, hojear
pekõi: doble, mellizo, duplo
peky: tierno, verde, jovencita
penarã: rótula
penemba'e: cosa vuestra
pengue: roto, destrozado
pepy: doblar, torcer, arquear
pere: marca, cicatriz, señal
perere: aletear, vibrar, latir con fuerza
pererĩ: delgado
perevy: bazo
perõ: pelado, calvo
pete: palmada, pegar, abofetear
peteĩ: uno
peteĩha: primero
peteĩ jevy: una vez
peteĩcha: igual, lo mismo
petỹ: tabaco
petỹndy: tabacal
petỹsu'u: mascar tabaco
péu: pus
péva: ese, eso
peve: hasta
pe'a: quitar, abrir, destapar
pe'o: descortezar, descascarar
pẽ: romper, fracturar
pi: escampar, calmar
pia: desviarse, apartarse
piári: en busca
piã: escaparse, evadirse

pichāi: pelliscar, picotear, pinchar
picha'ĩ: rizado, caracolado, arrugado
pichoro: bebido, tomado, borracho
pichy: fregar, frotar, masajear
pichiguy: reservado, felón, vengativo
piguy: voz baja, en secreto
pijoha: comezón, picazón, malestar
pijy: perezoso, lerdo, tacaño
piky: pequeño, chico, pecesillo
pikypa: mojarra
pinda: anzuelo
pindapoi: pescar
pindarembi'u: cebo, carnada
pinda ýva: caña de pescar
pindo: cierta palmera
pipi: irritación, irritarse
pira: pez, pescado
piraju: pez dorado
pirakutu: pescar
pirakutuha: pescador
pirapire: dinero, plata
pirapire'o: escamar
piraro'o: carne de pescado
pirāi: piraña
pire: piel, corteza, cuero
pireapeno: urticaria
pireatā: piel dura, callosa, inhumano
pirehũ: moreno, negro, oscuro
pirejy: resistente
pirekorócho: piel áspera
pirekue: cáscaras
pire morotĩ: tez blanca
pire'o: despellejar, desollar, pelar
pirevai: malhumorado, irascible
piriri: chispa, ruido
piriríta: pájaro
pirity: juncal, pajonal
pirivevýi: totora
pirí: escalofrío, estremecimiento, emoción
piro: pelar, despellejar, descortezar
piro'y: fresco, agradable
piro'ysā: frescura
piru: flaco, delgado, seco
piruchĩ: flacucho
pita: fumar
pitaha: fumador, pipa, boquilla

pitikiri'ĩ: riñón
pitifĩ: peca, granito
pitua: torpe, desmañado
pĩa: grano
po: mano, saltar, cinco
poakatúa: mano derecha
poape: dorso de la mano
poapu'a: puño, puñetazo
poasu: mano izquierda
pochy: ira, iracundo, enojarse
pochyjera: serenarse, apaciguarse
pochyrei: irascible
poguapy: perseverante, constante
poguasú: grueso, poderoso, respetable
poguy: dominio, imperio, cuidado
pohano: remediar, medicinar, curar
pohā: remedio, medicina
pohānohára: médico, farmacéutico, curandero
pohā ñana: yuyos, planta medicinal
pohāro'ysā: remedio refrescante, tisana
pohe: habilidoso, mañoso
pohéi: acostarse con alguien, dormir con otro
pohýi: pesado, molesto, grave
poi: soltar, tirar, lanzar
pojái: alcanzar, alargar la mano
pojava: tener prisa, apurarse
pojera: generoso, davidoso, derrochador
pojopy: saludo, tacaño
pojováĩ: a manos juntas
poka: torcer, retorcer
pokarẽ: mano torcida, ladrón, robar
pokatu: milagro, poder
pokā: poco, escaso, raro
poko: tocar, palpar, pulsar
pokovi: ratero, ladrón
pokua: maniatar, manear
pokuaa: acostumbrar, habituar, conocimiento
pokuaha: esposa, grillo, manea
pokue: patas
pokyra: cocinera
pokyty: estregar, fregar, manosear
poky'a: mano sucia, fregona
pombero: duende mitológico, maléfico

poñy: gatear, serpentear
popa'ã: pillar, atrapar, coger
pópe: en la mano
pope: mano chata
popegua: propina, regalo, recompensa
popete: palmotear, aplaudir
pope'a: reparar, topar
popichy: refregar, friccionar
popinda: ratero, ladronzuelo
popo: saltar, brincar, retozar
popyhy: apretón de manos
popyte: palma de la mano
popy'ỹi: frecuente, en serie
póra: duende
porandu: preguntar, averiguar
porã: hermoso, lindo, bello
poravo: escoger, elegir, seleccionar
poravopyre: escogido
poreno: fornicar, cohabitar
pore'ỹ: ausente
poriahu: pobre, indigente, desposeído
poriahuvereko: compadecerse
porohayhukuaa: cariñoso, benigno, sencible
porojokuái: ordenar, ocupar a alguien
porojuka: matar, asesinar
porojukaha: matón, asesino, homicida
porojuvy: ahorcar
porojuvyha: verdugo
porokuaa: conocimiento, darse cuenta
porombo'e: enseñar de oficio
porombo'eha: maestro
pororo: crepita, chisporrotea
poro'o: grande, descomunal
poro'u: fornicar
portiju: comida, manjar
poru: usar, emplear
poruka: prestar
poryrýi: mano temblorosa
posu'u: atar fuerte
pota: desear, querer
potaha: postor
potaite: casi, muy luego
potapy: deseado, apetecido
potapyrã: envidiable, deseable

poti: evacuar, defecar, morir
poty: flor
potyjera: flor abierta
potykuru: capullo
poty'o: coger, quitar la flor
povevúi: ratero, ladronzuelo
povyvy: hurgar, registrar, palpar
poyhu: recelo, cortedad, respeto
poyvi: bandera
po'a: suerte, fortuna
po'ẽ: meter la mano
po'i: delgado, estrecho
po'o: coger, destetar, tomar
pu: sonido, nota musical
púa: puntiagudo, hierro de trompo
puatarara: atolondrado, inquieto, alocado
puka: reír, risa
pukaha: que ríe
pukavy: sonreír
puku: largo, alto, duradero
punga: diarrea, estar empachado
pupu: ebullición, hervir, bullir
purahéi: canto, cantar, canción
puru: usar, emplear
pururũ: crujir, crujido
puru'a: preñez, embarazada
puru'asã: cordón umbilical
puru'ã: ombligo, medio centro
pu'aka: ser poderoso, prevalecer
pu'ã: levantarse, estar derecho
pu'ỹva: insonoro
py: ancho, pie
pyaha: trama, tejer, zurcir
pyahẽ: gemido, gemir, suspirar
pyahu: nuevo, novato, fresco
pyambu: ruido de pisada
pyape: empeine
pyapẽ: uña de la mano, pezuña, garra
pyapẽmbuku: uñas largas
pyapẽ'o: cortarse las uñas
pyapy: muñeca
pyasy: espíritu profético, fuerte
pyatã: convalecencia, restablecimiento
pyáu: ronquera, disfonía
pya'e: apresurarse, a prisa
pychalái: roto, andrajoso
pycha'ĩ: pie agrietado, arrugado

pychāi: renguera del pie
pyenda: grada, peldaño, morada
pygua: cóncavo
pyguara: revolver, investigar, estudiar
pyguasu: ancho, espacioso, patudo
pyhare: noche
pyharegua: nocturno, noctámbulo
pyharépe: de noche
pyhareve: mañana
pyhéi: lavar los pies
pyho: desliz, resbalón
pyhy: asir, atrapar, coger
pyhyha: asa, mango, empuñadura
pyjehýi: calambre en el pie
pyjere: torcedura
pykasu: especie de paloma
pyko'ë: cóncavo, excavado
pykua: alforja, maletín, atar los pies
pykúi: andar, caminar, ir
pynandi: descalzo
pyne: pie hediondo, mal olor
pyno: pedar, echar pedos
pype: con
pypore: pisada, señal, huella del pie
pypuku: pie largo, hondo, profundo
pypyte: planta del pie
pypytepiru'a: callo plantar
pýra: crudo
pyrague: espía, soplón, delator
pyrai: semicrudo, mal cocido
pyrenda: estribo
pýri: con, en compañía
pyrusu: espacioso, grande, profundo
pyrũ: pisotón, pisar, paso
pyryrýi: ágil, viveza, velocidad
pysã: dedo del pie
pysapẽ: uña del pie, pezuña
pyso: extender, desplegar, estirar
pysyrõ: salvar, librar
pysyry: resbalar, deslizarse, patinar
pyta: queda, parar, detenerse
pytagua: extranjero
pytajeka: grieta de los pies, talón agrietado
pytajovái: ser mitológico
pytamba: todo rojo, encarnado, sonrojarse

pytangy: rosado, rojo débil
pytasã: tendón de Aquiles, garrón
pytaso: hincapié, afirmarse, resistir
pyta'ã: de puntillas
pytã: rojo, colorado, púrpura
pyte: chupar, sorber, succionar
pyti'a: seno, pecho, teta
pyti'achiã: chillido pectoral
pyti'arasy: dolor en el tórax
pyti'u: tufo, mal olor
pytuhẽ: respiración
pytujoko: sofocar
pytukytã'i: jadeo
pytune: mal aliento, aliento fétido
pytupa: morir
pyturape: tráquea
pytu'u: descansar, reposar, reposo
pytũ: oscuridad, tiniebla, noche
pytũmby: crepúsculo, semioscuro
pytỹ: atragantarse
pytyvõ: ayudar, socorrer, uxiliar
pyvevúi: ágil de pies, andarín
pyvoi: patada, puntapié
py'a: corazón
py'a angata: preocupación, ansia, solicitud
py'aguapy: paz, tranquilidad, sociego
py'aguasu: valentía, coraje, audacia
py'ahái: agriera, acidez del estómago
py'ahatã: inhumano, cruel, duro
py'ahe: tener apetito, hambre
py'aho: recuerdo, pensamiento, memoria
py'ajera: tranquilizarse, calmarse, sosegarse
py'ajere: náusea
py'ajoko: bocado, refrigerio
py'ajopy: quebranto, pena, pesadumbre
py'aju: miedoso, cobarde
py'ajuka: afligir, matar, hacer desmayar
py'ajuru: boca del estómago
py'aka: atorar, golpear en el vientre
py'akane'õ: fatigarse, afligirse, apenarse

py'akangy: desfallecer, aplanado, decaído
py'akororõ: ruidos intestinales, tener hambre
py'akuua: comprender, congeniar, simpatizar
py'akue: asadura, bofes, hígado
py'akutu: punzada en el corazón
py'akyrĩi: estremecerse, gozar
py'amano: desmayo, limotimia
py'amandyju: cobarde, miedoso, apocamiento
py'amirĩ: pusilánime, cobarde, miedoso
py'amongeta: pensamiento, reflexionar, pensar
py'añarõ: agresivo, bravo, furioso
py'aperere: taquicardia, inquietud
py'apohýi: ingigestión, gastritis, pesadez en el estómago
py'apopo: asustarse, sobresaltarse, impresionarte
py'apy: alma, espíritu, interior

py'araku: calor interior, acaloramiento, apasioanrse
py'arasy: apetito
py'arenyhẽ: hartura
py'aro: odio, rencor, hiel
py'aropu: estallar, afectar mucho
py'arory: estar alegre, feliz, optimista
py'asangue: diafragma
py'atarova: locura, confusión, desorientación
py'atutu: taquicardia, palpitación rápida
py'atyai: rencoroso, resentido, odiar
py'atytyĩ: tener miedo, asustadizo
py'avai: sentir náuseas, indigestado, estómago revuelto
py'avu: timpanitis, hinchazón del estómago
py'i: pies pequeño
py'ỹi: con frecuencia, frecuentemente

R

rague: pelo
raha: llevar
rahauka: enviar
rairo: muy agrio
rajy: hija
rakuchi: calentura, celo
rambi: dormir
rambosa: desayunar
rangue: en vez de
rari: huidizo, arizco
rasẽ: llorar, lamentar
raso: agusanado
rasy: enfermar, estar enfermo
rataindy: vela, brillar, lucir

ratã: duro, inflexible
ratĩ: cornudo, ser espinoso
raviru: esponjado, decaído
ra'y: hijo, para diminutivos
ra'ymi: un poquito
rãi: dientes, muelas
rãimbu: hambriento
rehe: por
reheve: con
rehe'ỹ: sin
rei: gratis, de balde
remói: tener comezón
rembe'y: límite, ribera, ruedo
rerojaha: que lleva

rerovaha: transmisor, contagioso
resaho: advertir, vista casual
resarái: olvidarse, no tener en cuenta
resaruru: conjuntivitis, ojo hinchado
resasẽ: exitado, agitado
resatũ: cataratas, ciego
resavã: bizco
resavi: vista defectuosa, guiño
resã: sanosalud
rojevy: volver, retroceder, retornar
ropevy: dormir
ropopo: hacer saltar
ropurahéi: celebrar, cantar, ensalzar
ropu'ã: levantar
rora: afrecho de maíz
rory: alegrarse, contento, dichoso
rosã: resistente
rotĩ: avergonzarse
rovái: frente
rovaja: cuñado
rovake: en presencia
rovamokõi: falsedad, hipócrita, FALSO

rovapytamba: sonrojarse, avergonzarse
rovasy: serio, aspecto severo
rovatavy: zonzoso, ignorante
rovayva: mirar arriba, levantar la cabeza
rovy'a: dar gusto, placer
ro'y: tener frío
ru: padre, traer
ruanga: padrastro
ruguai: cola, rabo, diarrea
rupi: por, mediante
rupi'a: huevo
ruru: hincharse
ryguasu: gallina
ryguasukeha: gallinero
ryguasume: gallo
ryguasu ra'y: pollito
ryguasurupi'a: huevo de gallina
ryke: mi hermana
rymba: ganado
ryryi: temblar, tiritar, vibrar
ryvy: hermano mayor
ry'ái: hilera, fila, lista

S

sagua'a: arisco, cerril, ojos saltones
sái: falda, pollera, saya
saihovy: vestido azul, bala perdida
saingo: colgadura, colgante, estar colgado
saite: arisco, cerril, silvestre
sakã: transparente, claro, evidente
sako'i: preparado
sakuape: tuerto
sambo: zancada, paso largo
sambyhy: conducir, gobernar, dirigir

sambyhyha: director, conductor, rector
sambyky: soga corta, limitado, restringido
sapara: ojo verdoso, moteado
sapatu: zapato
sapatupe: sandalia
sápe: para espantar
sapukái: gritar, clamar, vociferar
sapy: cerrar los ojos
sapy'a: de repente, súbito, instantáneo

sapy'agua: de momento, provisional, suplente
sapy'aite: poco tiempo, rápido
sapy'ánte: a veces
saraki: juguetón, travieso, ligero
sarambi: desorden, entrevero, algarabía
sarapiũ: sarampión
sareko: fijar la vista
sarĩa: ave zancuda
sarovy: ojos azules
saruru: conjuntivitis, inflamación de ojos
satĩ: cristalino, transparente, claro
satũ: ciego, ceguera, tuerto
savã: bizco
savi: bizco
sayju: amarillo, descolorido, pálido
sayku: legaña
sa'i: poco, pequeño
sã: cuerda, sogá
sãmbyhyha: director, rector, líder
sãso: libertad, independencia, emancipación
sevoĩ: cebolla
sevoity: cebollar
sevo'i: lombriz, solitaria, tenia
sẽ: salir, aventajar
so: soltar, cortarse, carecer
sogue: pelado, insolvente, sin dinero
soha: última moneda
sójo: soyo
soro: roto, desgarrado, estropeado

soso: rendido, fatigado
so'o: carne
so'oapu'a: albóndiga
so'ohesy: asar carne
so'ojukysy: puchero, caldo de carne
so'oka'ẽ: asado, carne asada
so'okangue: hueso sin carne
so'oku'i: carne molida
so'omimói: carne hervida
so'one: carne hedionda
so'opiru: carne seca, cecina, charqui
so'opyahu: carne frezca
so'o pýra: carne cruda
sunu: tronar, resonar
suru: entrar, allanamiento
susu'a: forúnculo, nacido, postema
susũ: temblor, tiritar, temblar
su'u: morder, mascar, masticar
su'upy: comida, víveres, vitualla
sy: madre
syanga: madrastra
syryku: sorber, beber
syryry: deslizarse, escurrirse
sysýi: palpitación, estremecimiento, vibración
syva: frente
syvachaĩ: frente arrugada, ceño, entrecejo
syvakandu: frente abultada
syvapekõi: bifronte
syvapo: frente prominente
sýi: resbaladizo, liso, lúbrico

T

taguato: hacón, gavilán
tague: pelo, cabello, lana

tague'o: pelar, desplumar, trasquilar
taguyno: fermento

taguyrō: libido, lascibia, deseo sexual
tagē: prisa, apurarse
tahýi: hormiga
tái: picante, pica
taita: abuelo
tajasu: puerco, sucio, deshonesto
tajy: lapacho, nervio, tendón
tajygue: nervio, tendón
tajypoty: flor de lapacho, primavera
tajýra: hija
takamby: horquilla, entrepiernas
takara'a: molleja, estómago
takate'y: tacañería, avaricia, mezquindad
taku: calor, caloría, entusiasmo
takuára: bambú
takuare'ē: caña dulce
takuare'ēndy: cañaverl
takuatí: caña de castilla
takuchi: libido, calentura, celo
takuru: hormiguero
takuvo: tibio, templado, ardor
taky: discutir, pelearse, trabarse
takykue: atrás, trasero
tamoi: ante pasado
tambeypy: ingle
támbo: resistente, fuerte
tambu: larvas de gusano
tanimbu: ceniza
tañykā: quijada, mandíbula, barbilla
tape: camino, arte, modo o manera
tapere: tapera, casa abandonada
taperyva: especie de cafeto
tápia: pared, tapia
tapiti: liebre
tapi'a: miembro, verga
tapýi: toldo, casita, hogar
tapypa'û: regazo, falda
tarave: cucaracha
tarova: loco, demente, lunático
taruma: especie de olivo
taryryi: ávido, avariento
tasē: llanto, lloro, gruñido
tata: fuego
tataindy: vela, lámpara
tatakua: horno
tatapýi: brasa, carbón encendido
tatafí: humo
tataypy: cocina

tata'y: tizón
tatu: armadillo
tau: duende, mal espíritu
táva: pueblo, aldea, ciudad
tavaguasu: ciudad, urbe
tavahu: vagar, andar, sin rumbo
tavaróga: comuna, municipalidad
taviju: vello, bozo, felpa
taviru: hinchazón, blandura, ternura
tavy: ignorante, indocto, tonto
tavyrai: idiota, bobo
tayhu: amor, caridad
ta'anga: figura, imagen, retrato
ta'ā: medida, metro
ta'yra: hijo
ta'yra'i: pichón, conjunto de hijos
ta'yrusu: adolescente, cachorro, mozo
tāi: diente, muela
tāigue'a: diente de juicio
tāijehýi: dentera
tāimbíra: encía
tāimbiti: mostrar los dientes
tāirapo: raíz de la muela
tāirasy: dolor de muela
techaga'u: deseo de ver, añoranza
techagi: descuido, negligencia
techakuaa: darse cuenta, inteligencia, comprensión
techapy: visto, fue visto
techapyrā: ejemplo, digno de verse
techaramo: admiración, ponderación
techauka: ejemplo, indicación, consejero
techavai: apuro, angustia, estrechez
teju: lagarto
tejuruguái: látigo
tekaka: excremento, bosta, estiércol
tekakahýi: ganas de evacuar
tekakapa'ā: estreñimiento, intestino perezoso
teko: naturaleza, temperamento, carácter
tekoasy: pena, sufrimiento, pasión
tekoha: morada, pueblo, valle
tekojoja: justicia, equidad
tekombo'e: educación, crianza
tekoporā: vida privilegiada

tekopy: régimen de vida, conducta
tekorã: conducta, ocupación, obligación
tekora'ã: imitación, remedo, esbozo
tekorã'ỹ: haragán, holgazanería, sin ocupación
tekorei: licencia, libertinaje, cuatrismo
tekotevẽ: necedad
tekovai: mal carácter, mala conducta
tekove: competente, capaz, persona
tekovekue: vida pasada, conducta de antes
tekovia: sustituto
tekuái: gobierno
temiarirõ: nieto, hijo adoptivo
temikotevẽ: lo necesario, lo urgente
temimbo'e: doctrina, disciplina, enseñanza
temimbo'ehára: maestro
temimbou: enviado
temói: comezón, escozor, picor
tembe: tembe, belfo, orilla
tembej guaru: repugnancia
tembeta: barbote, disco labial
tembevã: labio ladeado, torcido
tembevo: labio partido, leporino
tembe'a: labio caído, boquiabierto, estúpido
tembe'y: borde, orilla, ribera
tembiapo: trabajo, tarea, labor
tembiapoha: trabajador
tembiaporepy: salario, jornal, sueldo
tembiasa: suceso, acontecimiento
tembiasasy: sufrimiento, padecimiento, pasión
tembiayhu: amor, amante, amigo
tembiecharã: camuflaje, simulación
tembiguái: sirviente, criado, empleado
tembijohéi: que se lava
tembijokuái: sirviente, criado, empleado
tembikuaa: ciencia
tembipe: claridad, luz, reverbero
tembiporavo: selección, escogida, preferida

tembireko: esposa
tembirekorã: novia
tembirereko: posesión, propiedad
tembিরukapy: envío, paquete, encomienda
tembi'u: comida, alimento, manjar
tembi'uhe: comida rica, plato sabroso, favorito
tembi'utýra: pan, mandioca, arroz
tembi'uypy: aperitivo, entremés, anticipo de la comida
tembi'upaha: postre
tembo: retoño, vástago, falo
temby: resto, residuo, sobras
tembyre: sobrante, resto, residuo
tenimbe: cama
tenimbo: su hilo
tenói: llamamiento, vocación, llamado
tenonde: delante
tenonde'a: adelantarse
tenyhẽ: plenitud, satisfacción, colmo
tenypy'ã: rodilla, rótula
tendota: conductor, jefe, caudillo
tendu: audición, percepción
tendy: luz, llama, salivazo
tendysry: baba, babear
tendyva: barba
teñói: germen, germinación, botón
tepoti: excremento, bosta
tepotihýi: ganas de evacuar
tepy: precio, carestía
tepyno: pedo, cuesco
tepynombo: flatulencia
téra: nombre
terahaha: lleva
terakuã: fama, rumor
teraite: nombre de pila
terajoapy: apellido
terarerekoha: tocayo
tera'ỹ: sin nombre, innominado
terekua: encargado, apoderado, cuidador
terere: mate frío, crujir, crepiatr
tero: sustantivo
tesa: ojo, grano, vista
tesaho: ver por casualidad
tesa hovy: ojos azules
tesãi: sanidad, salud

tesaite: salvaje, arisco, cerril
tesajoapy: lente, gafa, anteojos
tesakã: transparencia, claridad, evidencia
tesakuape: tuerto
tesangy: llorón
tesapara: ojo moteado, apuro, dificultad
tesape: iluminación, radiación, ojo aplastado
tesápe: en el ojo
tesape'ũ: legaña
tesapirĩ: parpadeo, abrir y cerrar el ojo
tesapo: ojos saltones
tesapu: ojo reventado
tesapyso: buena vista, vista larga
tesarái: olvido
tesarasy: conjuntivitis
tesarei: mirón
tesareko: atención, cuidar, fijar los ojos
tesaruru: hinchazón de los ojos
tesasẽ: ojos salientes
tesatũ: ceguera
tesavã: estrabismo
tesavi: guiño, pestañeo, descuido
tesay: lágrima
tesa'ã: descuidar
tesa'yi: niñeta del ojo
tesa'yijo: limpieza del algodón, analizar
teta: muchedumbre
tetã: país, nación, patria
tetãmba'e: fisco, tierras, propiedad del estado
tetãygua: nativo, natural de un país, paisano
tete: cuerpo
tetekue: cadáver
tetéu: terotero
tetia'e: buen humor
tetyma: pierna, pata, sostén
tetymakarẽ: estevado, patituerto, patizambo
tetymañepã: zambo
tetymañoki: zambo
tetymaro'o: pantorrilla
tevi: fondo, trasero, culo

tevija: visitante molesto, que demora mucho
tevikua: orificio anal
teviro'o: nalga
te'ongue: muerto, cadáver
te'õ: humedad
te'yi: linaje, tribu, stirpe
tiatã: altanero, engreído
tie'y: malo, zafado, atrevido
tikichuéla: juego de niños
timbo: vapor, humareda, vaho
tini: caliente, está bochornoso
tindy: abatimiento, encogimiento, decaimiento
tinguasú: picaza, hurraca, pájaro hechicero
titi: juntarse, se aglomeran, seno
tĩ: nariz, pico, hocico
tĩguasú: nariz grande, narigón
tĩkarapã: nariz corva
timbe: chato, ñato, nariz aplastada
tĩnguára: fosas nasales
tiñe'ẽ: voz nasal
tĩpa'ã: constipación, estar resfriado
tiruguy: sangra la nariz, hemorragia nasal
tĩsyry: moco, resfrío, flujo de la nariz
togue: hoja, página
toguekúi: otoño, caída de las hojas
toguepiru: hoja seca
tokái: cerco, corral
tokẽ: puerta
tokoro'o: cantar del gallo
toky: brote, retoño, renuevo
topea: pestaña
topehí: ganas de dormir, sueño, soñolencia
topepi: párpado
topepikangy: párpado cansado, débil
topepireko: orzuelo
topepiruru: párpado hinchado
topevy: dormitación
topyta: base, popa, tronco
tóro: toro
torovichu: giboso
toroñarõ: toro bravo
torore: balancearse, mecarse en hamaca

tory: dicha, júbilo, gozo
toryja: payaso, hazmerreír
tosã: resistencia a la muerte
tova: semblante, rostro, cara
Tova'atã: caradura, osado
tovaja: cuñada
tovakangue: pómulo
tovake: en presencia, a la cara
tovakorócho: cara con acné
tovakuare: cara fina
tovamokõi: doblez, ocultamiento, recelo
tovañomi: vergüenza
tovapete: bofetada, bofetón
tovapyko'ẽ: cara chupada, mejilla hundida
tovapytamba: sonrojo, vergüenza
tovara'anga: máscara
tozarehegua: careta, antifaz
tovasa: bendición
tovasy: serio, cara seria
tovatavy: zopenco, bobo, tonto
tovatĩ: caolín
tovayke: mejilla
tovayva: mirar arriba
tove: no, no apruebo
tovykã: hebra, fibra, filamento
tovyũ: verdinegro
to'o: carne, corpulencia
to'ysã: frío, fresco
tugua: fondo, rincón, hondura
tuguái: cola, rabo, apéndice
tuguáijetapa: tijereta
tuguái kapi'i: cola de paja
tuguaimbovava: coleteo
tuguaipo'i: diarrea
tuguai'o: cortar la cola
tugua'ỹ: sin fondo, abismo, sima
tuguy: sangre
tuicha: grande
tuja: viejo, anciano
tuju: barro
tujuju: cigüeña
tuka'ẽ: tocado, juego de niños
tukã: tucán
tuku: langosta
tukumbo: látigo, azote, disciplina
túky: palpitación
tumby: lomo, muslo, nalga
tumbyky: cadera

tumbyrasy: dolor de cadera
tumbyro'o: nalga, asentadera
tumby'a: mal de cadera, derrengado
túna: chumbera
tungusu: pulga
tupa: cama, lecho
tupaitũ: adoración, besar, adorar la cruz
tupamba'e: limosna
tupamba'ejára: limosnero, pordiosero
tupanói: pedir la bendición
tupão: templo, iglesia, casa de Dios
tupara'ã: comulgar
tupãsy: madre de Dios
tupãsy ára: fiesta de la Virgen
tupã: Dios
tupi: morocho, lengua
tupi'a: huevo
tupi'amorotĩngue: clara de huevo
tupi'apytangue: yema de huevo
turu: cornetín de asta vacuna
turuñe'ẽ: silvar
túva: padre
tuvajarýi: bisabuela paterna
tuvanga: padrastro
tuvaróga: casa paterna
tuva'ỹva: huérfano
tuvicha: grande, jefe, superior
tu'ã: cima, cumbre, copa
tu'ã'o: desmochar, podar
tu'ĩ: cotorra
tu'u: trabarse, insistir, tos
tũ: pique, nigua
tũ'o: sacar pique
ty: orina, conjunto de
tyahýi: ganas de orinar
tyai: turbio, impuro, rencor
tyakuã: olor, fragancia
tyakuãvu: aroma, perfume
tyapu: ruido, estrépito
tyarõ: maduro, sazonado, adulto
tyasy: disuria
tye: vientre, tripa, diarrea
tyechivi: diarrea
tyegualala: ruidos de las tripas
tyeguasú: mondongo, preñez, embarazo
tyeguy: bajo vientre

tyekue: tripas
tyekuepo'i: intestino delgado
tyekuesẽ: hernia
tyekue'o: extirpación, despanzurrar
tyepy: interior
tyepýgui: desde el interior
tyepývo: al interior
tyeraso: tenia, solitaria
tyerasy: colitis, cólico, indisposición
tyeruguy: deposición sanguínea, hemorragia intestinal
tyevu: meteorismo intestinal
tyjúi: espuma, burbuja nata
tyjui'o: sacar la espuma
tyke: hermana mayor
tyke'y: mi hermano
tyku: humedad, mojadura, licor
tykua: bebida
tykue: jugo, zumo
tykuere: zumo extraído
tykue'o: exprimir
tyky: gota, gotear
tykyre: gota
tyky'u: sorber
tymýi: resonar
tymba: animal
typei: barrer

typeka: escarbar, remover, rebuscar
typói: camisa de mujer
typycha: escoba
typykua: hoyitos en la mejilla
typyraty: afrecho de mandioca
typy'a: coagular, coágulo, hielo
typy'ũ: espesura
týra: que acompaña la comida, pan, mandioca
tyrape: uretra
tyrã: penacho, copete, tupé
tyre'ỹ: huérfano
tyre'ỹróga: orfanato, asilo
tyru: recipiente, emboltorio
tyrukue: recipiente usado
tyryru: vejiga
tyryrukue: vejiga extirpada
tyryry: arrastrarse
tysýi: hilara, fila, línea
tytýi: latir
tyvyro: sacudir, quitar el polvo
tyvyta: ceja, pelo de la ceja
tyvyty: sepultura, cementerio
ty'ái: sudor, transpiración
ty'ãi: gancho, garabato, ganzúa

U

umíva: esos
uñe: herpes circinado
upéva: ese
upeaja: entretanto, en ese ínterin
upearã: para eso
upéi: después
upéicha: así, de ese modo
upeichaite: exactamente, asimismo
upéicharamo: si así es, si así fuera
upéichavo: de consiguiente, luego

upémaramo: y entonces
upépe: ahí, allí
pépe: en aquel tiempo, entonces
upéramo:
uperire: después, ulteriormente
upérõ: entonces
upérupi: por ahí
upy: comida, comestible
úra: miasis cutánea, mariposa nocturna

urē: eructo fétido, eructar
uru: gallina silvestre
urugua: caracol de mar
urugua'y: río de caracoles
urukure'a: lechuza, mochuelo

urumbe: tuna, nopal, chumbera
urunde'y: Especie de árbol
urutáu: urutau, pájaro
uvei: más bien
uvyru: calzoncillos

V

vai: feo, inservible, nocivo
vaivai: medianamente, más o menos
vaka: vaca
vakame: toro
vakaratī: cuerno de vaca, asta
vakapi: piel de vaca, cuero
vakapipopo: balompié, pelota de cuero
vakara'y: ternero, becerro, vaquilla
vare'a: apetito
vava: tambalear, vacilar, tratabillar
vera: brillo, resplandor, fulgor
veve: volar, ir en avión
veveha: avión, aeroplano
vevúi: liviano, ligero, fofo
vichea: averiguar, indagar, dar un vistazo
vira: repetir

viru: dinero, plata
voi: temprano, pronto, claro
vokói: luego, dentro de poco, de repente
volu: mirón, curioso, entrometido
vopyre: trozo, pedazo, tajada
vore: huella
vor: albóndigas de maíz
vosa: bolsa
vovo: puente
vu: fermentar, inflado, oler mal
vyro: tonto, necio, sonso
vyvy: cosido
vy'a: bienestar, alegría, felicidad
vy'araity: paraíso, edén
vy'ave'y: desconsuelo, desesperación, infortunio
vy'a'y: desazón, inquietud, malestar

Y

yga: canoa, barco, lancha
ygarata: embarcación, navío, lancha
ygarupa: puerto, astillero
ygarusu: transatlántico, buque grande
ygary: cedro
ygáu: alga, musgo
ygua: bebedero, aguada, recipiente de agua
ygue: marlo, puño, mango
yguy: debajo del agua, ahogarse
yjara: sacar agua
yjarýi: nereida, especie de perdiz
yjere: remanso, bahía, ensenada
yjoapy: hola, onda
yke: lado, costado, flanco
ykeregua: cecino
ykérehe: de lado, por el lado
ykerehegua: lateral, colateral
yke'ã: ladeado
ykua: pozo, fuente
ykuavu: manantial
yma: antes, hace tiempo
ymono'õngue: estanque, pileta
ynambu: perdiz, codorniz
yno'ongue: bache, charco
yno'õ: charco de agua
ypa: lago, laguna
ypa'ũ: isla
ypegua: acuático, del agua
ypekua: lugar de patos
ypi: seco, enjuto
yporu: diluvio
ypy: principio, cercanía, linde
ypykuéra: antepasados, ascendientes
ypýpe: cerca, junto a, cabe
pytũ: oscuro, tupido

yrei: aguado
yrembe'y: orilla del agua
yrembyre: sobrante de agua
ýrõ: odiar, despreciar
yrypê: cedazo, criba
ýrupi: por agua, en barco
yrypy'a: hielo, agua coagulada
yryvu: cuervo, zopilote
ysakã: agua clara, cristalina, transparente
ysapy: rocío
ysatĩ: agua cristalina, fuente clara
ysau: hormiga grande
yso: gusano
ysokamby: larva
ysoindy: luciérnaga
ysope: sanguijuela
ysypo: bejuco, enredadera
ysyry: corriente de agua, arroyito, torrente
ysyryha: zanja, cauce
yta: nadar, puntal, jefe
ytaku: agua hervida
ytangecha: espejo
ytã: nácar, ostra
ytimbo: vapor, evaporación
ytororõ: cascada, agua atronadora
yty: basura, desperdicio, inmundicia
ytyapy: basural, depósito de basura
ytyroviru: hojarazca
ytyryru: tacho de basura
ýva: mango, tronco, guía
yva: fruta, fruto
yvaaky: fruta verde
yvága: cielo, la gloria, vida eterna
yvagapy: firmamento, universo, cielo
yvaju: fruto, fruta madura
yvakúi: fruta que se cae

yvapovõ: árbol de frutas amarillas
yvapurũ: árbol frutal
yvate: arriba, alto, elevado
yvatyarõ: fruta madura
yvoty: flor
yvotykuru: capullo, pimpollo, doncella
yvotyma: ramillete, ramos de flores
yvotyñemuha: florería, florista
yvotyrenda: florería
yvotyresay: néctar
yvotyropea: pétalos de flor
yvotyty: jardín, rosedal, huerto florido
yvotytyjára: jardinero
yvu: manantial, fuente
yvy: tierra, mundo, lote
yvyakytã: terrón, bodoque
yvyape: superficie
yvyapu'a: globo terráqueo
yvyapyra: confín de la tierra
yvyapyte: centro de la tierra
yvy ári: sobre la tierra
yvyatã: tapia, pared
yvyaty: colina, cerro, montaña
yvy gotyo: hacia la tierra, hacia abajo, el sur
yvyguy: subsuelo
yvyja: culebra
yvyjára: dueño de la tierra
yvykarãi: escarbar, arañar la tierra, trabajar
yvykua: cueva, caverna, fosa
yvyku'i: arena
yvyku'itimbo: polvareda, polvo
yvymarae'ỹ: paraíso, tierra sin mal
yvyboja'o: lotear, repartir la tierra
yvyype: lano, llanura, pampa
yvýpe: en la tierra
yvypóra: hombre, persona, ser humano
yvyra: árbol, palo, garrote
yvyra akamby: horquilla, caliguaya
yvyra atã: quebracho
yvyrahakua: estaca
yvyrajere: carro, carreta
yvyrakamby: árbol de la leche
yvyrakarapã: arco
yvyrakua: cepo, cárcel
yvyraku'i: aserrín, serrín

yvyrakytĩ: aserrar, cortar madera
yvyramáta: tronco
yvyrapoty: flor del árbol
yvyrapuku: sauce llorón
yvyarakã: rama, ramaje
yvýre: por tierra, por el suelo
yvyrupigua: a pie, caminante, peatón
yvyryryi: terremoto, temblor de la tierra
yvysusũ: pantano, estero
yvytasó: gusano blanco
yvytimbo: polvareda
yvytu: viento, brisa
yvytuñemby: viento sur
yvytuvai: tormenta, huracán, tornado
yvyty: cerro, montaña
yvytyrusu: cordillera
yvyvai: tierra mala, inútil
yvy'uha: geófago, que come la tierra
y'u: beber agua
y'uhéi: sed de agua